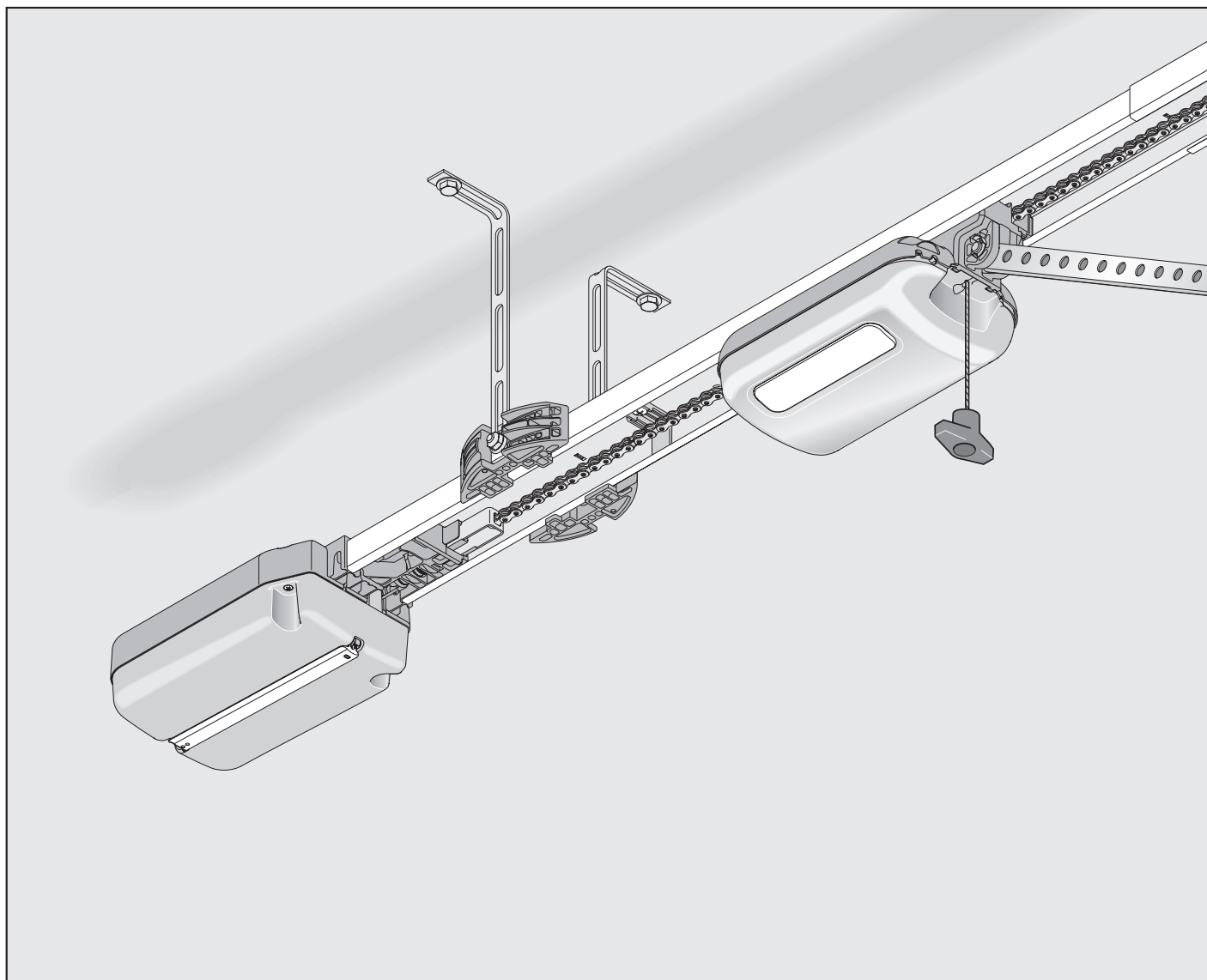




CS PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K MONTÁŽI A OBSLUZE

Pohon garážových vrat

A 550 L

A 800 XL



Vážení zákazníci,

těší nás, že jste se rozhodli pro výrobek společnosti
APERTO Torantriebe GmbH.

Tento výrobek byl vyvinut a vyroben ve vysoké kvalitě a s ohledem na normu ISO 9001. Dosažení vysoké kvality výrobku má pro nás nejvyšší prioritu stejně jako požadavky a potřeby našich zákazníků. Obzvláštní důležitost přikládáme bezpečnosti a spolehlivosti našich výrobků.

Pozorně si přečtěte tento návod k montáži a obsluze a respektujte všechny pokyny. Tak budete moci výrobek namontovat a obsluhovat bezpečně a optimálně.

V případě dotazů kontaktujte vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo montážní závod.

Údaje o pohonu:

Sériové č.: Uvedeno na titulní straně tohoto návodu k montáži a obsluze (popř. na záruční etiketě).

Rok výroby: od 10.2016

Údaje o návodu k montáži a obsluze

Verze návodu k montáži a obsluze:
S10608-00019_502016_0-DRE_Rev-A_CS

Záruka

Záruka odpovídá zákonným ustanovením. Kontaktním partnerem pro poskytnutí záruky je kvalifikovaný specializovaný prodejce. Nárok na záruku platí pouze v zemi, ve které byl pohon zakoupen. Nejsou možné záruční nároky na spotřební prostředky, jako jsou například akumulátory, baterie a pojistky a také svítidla. To se vztahuje také na díly podléhající opotřebení.

Kontaktní údaje

Potřebujete-li zákaznický servis, náhradní díly nebo příslušenství, kontaktujte prosím vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce, montážní závod nebo přímo společnost:

APERTO Torantriebe GmbH

Hans-Böckler-Str. 29
D-73230 Kirchheim/Teck

www.aperto-torantriebe.de

Zpětná vazba k tomuto návodu k montáži a obsluze

Tento návod k montáži a obsluze jsme se pokusili sestavit tak přehledně, jak je to jen možné. Máte-li podněty pro lepší uspořádání tohoto návodu k montáži a obsluze nebo vám v něm chybí údaje, zašlete nám své návrhy na:



+49 (0) 7021 9447-25



info@aperto-torantriebe.de

Servis

Jestliže potřebujete servis, kontaktujte nás prostřednictvím naší zpoplatněné servisní linky nebo se podívejte na naši domovskou stránku:



+49 (0) 7021 8001-552

(0,14 euro/minuta z německé pevné sítě, ceny mobilního volání se liší)

info@aperto-torantriebe.de

Autorská práva a práva k duševnímu vlastnictví

Autorské právo k tomuto návodu k montáži a obsluze přísluší výrobcí. Žádná část tohoto návodu k montáži a obsluze nesmí být v žádné formě reprodukována nebo za použití elektronických systémů zpracovávána, rozmnožována nebo rozšiřována bez písemného povolení společnosti **APERTO Torantriebe GmbH**. Jednání v rozporu s výše uvedeným ustanovením zavazuje k náhradě škody.

Všechny značky, jmenované v tomto návodu k montáži a obsluze, jsou vlastnictvím příslušných výrobců a tímto uznány.

1. O tomto návodu k montáži a obsluze	5	10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku	40
1.1 Uschování a předání návodu k montáži a obsluze	5	10.1 Základní deska vozíku	40
1.2 Důležité u překladů	5	10.2 Možnosti připojení na vozíku	41
1.3 Popisovaný typ výrobku	5	10.3 Snížení svítivosti LED diody	41
1.4 Cílové skupiny návodu k montáži a obsluze	5	10.4 Vysvětlení kanálů dálkového ovládání	41
1.5 Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů	5	10.5 Naprogramování ovladače	41
1.6 Zvláštní výstražné pokyny, symboly nebezpečí a příkazové značky	6	10.6 Přerušení programovacího režimu	42
1.7 Upozornění k textovému zobrazení	8	10.7 Vymazání tlačítka vysílače z kanálu dálkového ovládání	42
1.8 Použití pohonu v souladu s určením	8	10.8 Úplné vymazání vysílače z přijímače	42
1.9 Použití pohonu v rozporu s určením	9	10.9 Vymazání kanálu dálkového ovládání v přijímači	43
1.10 Kvalifikace personálu	9	10.10 Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači	43
1.11 Pro provozovatele	10	10.11 Naprogramování druhého ručního ovladače na dálku (HFL)	43
2. Všeobecné bezpečnostní pokyny	11	10.12 Provedení resetu řídicího jednotky	44
2.1 Základní bezpečnostní pokyny pro provoz	11	10.13 Nastavení DIP spínačů na vozíku	45
2.2 Dodatečné bezpečnostní pokyny pro dálkové ovládání	13	10.14 Nastavení automatického zavírání - definování základních hodnot	45
3. Popis funkce a výrobku	14	10.15 Nastavení funkce osvětlení	46
3.1 Pohon a princip jeho funkce	14	10.16 Nastavení částečného otevření	47
3.2 Bezpečnostní vybavení	14	10.17 Vymazání částečného otevření	47
3.3 Označení výrobku	15	10.18 Zajištění průchozích dveří	47
3.4 Vysvětlení symbolů nástrojů	15	10.19 SOMlink	48
3.5 Rozsah dodávky	16	11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému	49
3.6 Rozměry	17	11.1 Základní deska stropního řídicího systému	49
3.7 Technické údaje	17	11.2 Možnosti připojení na stropním řídicím systému	50
3.8 Typy vrat a příslušenství	18	11.3 Nastavení DIP spínačů na stropním řídicím systému	52
4. Nástroje a ochranné vybavení	19	11.4 Tlačítko 2 pro částečné otevření	52
4.1 Potřebné nástroje a osobní ochranné vybavení	19	11.5 Vymazání částečného otevření	53
5. Prohlášení o vestavbě	20	11.6 Světelná závora a světelná závora zárubně	53
6. Montáž	21	11.7 Wallstation	54
6.1 Důležité pokyny k montáži	21	11.8 Conex	55
6.2 Příprava montáže	23	11.9 Output OC	56
6.3 Montáž pohonu	25	11.10 Relé	56
6.4 Montáž na vrata	27	11.11 Vložení a vyjmutí akupacku	56
7. Sejmutí a upevnění krytů	32	12. Kontrola funkce / závěrečný test	58
7.1 Kryt vozíku	32	12.1 Test identifikace překážky	58
7.2 Kryt stropního řídicího systému	33	12.2 Předání systému vrat	59
8. Elektrické připojení	34	13. Provoz	61
8.1 Připojení k zásuvce	34	13.1 Bezpečnostní pokyny pro provoz	61
9. Uvedení do provozu	35	13.2 Předání provozovateli	62
9.1 Bezpečnostní pokyny k uvedení do provozu	35	13.3 Provozní režimy pohybu vrat	63
9.2 Provedení uvedení do provozu	36	13.4 Identifikace překážky	64
9.3 Výskyt překážky při chodu k naprogramování síly	38	13.5 Energeticky úsporný režim	64
9.4 Mechanické doladění koncových poloh	39	13.6 Provoz při výpadku proudu	64
9.5 Umístění informačního štítku a výstražných štítků	39	13.7 Způsob funkce nouzového odblokování	64

14. Údržba a ošetřování	66
14.1 Bezpečnostní pokyny k ošetřování a údržbě	66
14.2 Plán údržby	68
14.3 Ošetřování“	68
15. Odstraňování závad	69
15.1 Bezpečnostní pokyny k odstraňování závad	69
15.2 Odstraňování závad	70
15.3 Časový sled osvětlení pohonu v běžném režimu a při poruchách	71
15.4 Přehledová tabulka k odstraňování závad	72
15.5 Výměna vozíku	73
16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace	74
16.1 Vyřazení z provozu a demontáž pohonu	74
16.2 Skladování	75
16.3 Likvidace odpadu	75
17. Stručný návod k montáži	77
18. Plány připojení a funkce DIP spínačů	80

1. O tomto návodu k montáži a obsluze

1.1 Uschování a předání návodu k montáži a obsluze

Přečtěte si tento návod k montáži a obsluze pozorně a kompletně před montáží, uvedením do provozu a provozem i před demontáží. Dodržujte všechny výstražné a bezpečnostní pokyny.

Uložte tento návod k montáži a obsluze v místě použití tak, aby byl vždy po ruce a dobře přístupný.

Náhradní návod k montáži a obsluze si můžete stáhnout na stránkách společnosti **APERTO Torantriebe GmbH**: www.aperto-torantriebe.de

Při předání nebo dalším prodeji pohonu třetí straně předejte novému majiteli následující dokumenty:

- tento návod k montáži a obsluze
- podklady o provedených úpravách a opravách
- doklad o pravidelném ošetřování, údržbě a kontrole
- prohlášení o shodě a předávací protokol

1.2 Důležité u překladů

Originální návod k montáži a obsluze byl vypracován v německém jazyku. U každého jiného dostupného jazyka se jedná o překlad německé verze. Naskenováním QR kódu získáte odkaz na originální návod k montáži a obsluze:



<http://som4.me/aperto-orig-A550-Rev-A>

1.3 Popisovaný typ výrobku

Pohon je konstruován dle aktuálního stavu techniky a uznaných technických pravidel a podléhá směrnici o strojních zařízeních ES (2006/42/ES). Pohon je vybaven dálkovým přijímačem. Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

Je popsáno příslušenství, které lze volitelně dodat.

1.4 Cílové skupiny návodu k montáži a obsluze

Návod k montáži a obsluze si musí přečíst a respektovat každá osoba pověřená některou z následujících prací nebo použitím:

- Složení a vnitropodniková přeprava
- Vybalení a montáž
- Uvedení do provozu
- Nastavení
- Použití
- Ošetřování a údržba
- Kontrola
- Odstraňování závad
- Demontáž a likvidace

1.5 Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

V tomto návodu k montáži a obsluze používáme následující skladbu výstražných pokynů.



Symbol
nebezpečí



Signální slovo

Druh a zdroj nebezpečí
Důsledky nebezpečí

► Odvrácení/zabránění nebezpečí

Symbol nebezpečí označuje nebezpečí. Signální slovo je spojeno se symbolem nebezpečí. Podle závažnosti nebezpečí rozlišujeme tři stupně:

NEBEZPEČÍ

VÝSTRAHA

POZOR

1. O tomto návodu k montáži a obsluze

Takto jsou uvedeny tři různé stupně výstražných pokynů.



NEBEZPEČÍ

Popisuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které má za následek závažná poranění nebo smrt
Popisuje důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.



VÝSTRAHA

Popisuje možné nebezpečí závažného nebo smrtelného poranění
Popisuje možné důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.



POZOR

Popisuje možné nebezpečí nebezpečné situace
Popisuje možné důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.

Pro pokyny a informace jsou použity následující symboly:



UPOZORNĚNÍ

Popisuje navazující informace a užitečná upozornění pro odborné nakládání s pohonem bez ohrožení osob.
Pokud není respektováno, může dojít k hmotným škodám nebo poškození pohonu či vrat.



INFORMACE

Popisuje navazující informace a užitečná upozornění.
Jsou popsány funkce pro optimální používání pohonu.



INFORMACE

Tento symbol upozorňuje na to, že žádné komponenty pohonu vyřazeného z provozu nesmí přijít do domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Komponenty musí být řádně zlikvidovány veřejnoprávním podnikem zabývajícím se odbornou likvidací. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.



INFORMACE

Tento symbol upozorňuje na to, že vyřazené akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Vyřazené akumulátory a baterie obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat do komunální sběrný nebo poskytnutých sběrných nádob prodejců. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.



Na obrázcích a v textu jsou použity další symboly.



Další informace lze vyhledat v tomto návodu k montáži a obsluze.



Odpojte pohon od síťového napájení.



Připojte pohon k síťovému napětí.



Symbol odkazuje na výrobní nastavení.



Symbol odkazuje na chytrý telefon.

1.6 Zvláštní výstražné pokyny, symboly nebezpečí a příkazové značky

Pro přesnější specifikaci zdroje nebezpečí jsou následující symboly použity společně s výše uvedenými symboly nebezpečí a signálními slovy. Pro zabránění hrozícímu nebezpečí dodržujte tyto pokyny.

1. O tomto návodu k montáži a obsluze



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod proudem dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Montáž, zkoušku a výměnu elektrických součástí smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.



VÝSTRAHA

Nebezpečí při pádu součástí!

Součásti vrat se mohou uvolnit a spadnout. Pokud spadnou na osoby nebo zvířata, mohou způsobit závažná poranění nebo smrt.

- Při otevírání nebo zavírání se vrata nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu!

Nezabezpečené nebo defektní žebříky se mohou překloupit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- Udržujte odstup od pohybujících se vrat.



VÝSTRAHA

Nebezpečí uzavření osob!

V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- Musí být instalován druhý vstup, odblokovací zámek nebo tažné lanko k odblokování zvenku. Takto lze osvobodit osoby, které se nemohou osvobodit vlastními silami.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskrípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskrípnutí.

- Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!

Díly nesmí vyčnívat na veřejné pěší komunikace nebo silnice. To platí i během pohybu vrat. Důsledkem může být závažné poranění nebo zabití osob či zvířat.

- Díly nesmí zasahovat do ulic nebo veřejných pěších komunikací.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zakopnutí a pádu!

Ne bezpečně uložené jednotlivé díly, jako je obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- V montážním prostoru se nesmí nacházet zbytečné předměty.

1. O tomto návodu k montáži a obsluze



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění je na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných poranění.

► Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku horkých součástí!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicího systému silně zahřát. Když sejmete kryt, mohou být v důsledku dotyku horkých součástí způsobeny popáleniny.

► Nechejte pohon zchladnout, než kryt sejmete.

Následující příkazové značky jsou příkazem k určitému chování. Popsané příkazy musí být dodržovány.



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění očí!

Při vrtání se mohou šponami těžce poranit oči a ruce.

► Noste své osobní ochranné brýle.



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

► Noste svou osobní ochrannou přilbu.



POZOR

Nebezpečí poranění rukou!

Drsné kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

► Noste své osobní ochranné rukavice.



1.7 Upozornění k textovému zobrazení

1. Vztahuje se na pokyny pro manipulaci

⇒ Vztahuje se na výsledky pokynu pro manipulaci

Výčty jsou zobrazeny jako seznam s body výčtu:

- Výčet 1
- Výčet 2

1, A  Číslo položky na obrázku odkazuje na číslo v textu.

Nejdůležitější místa v textu, například v pokynech pro manipulaci, jsou zvýrazněna **tučně**.

Odkazy na jiné kapitoly nebo odstavce jsou uvedeny **tučně** a v „**uvozovkách**“.

1.8 Použití pohonu v souladu s určením

Pohon je určen výlučně k otevírání a zavírání vrat.

Jiné použití nebo použití nad rámec této definice platí za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé použitím v rozporu s určením výrobce neručí. Riziko nese výlučně provozovatel. Záruka tím zaniká.

Popsané úpravy pohonu je dovoleno provádět jen s originálním příslušenstvím společnosti **SOMMER** a jen v popsaném rozsahu.

Vrata automatizovaná tímto pohonem musí splňovat aktuálně platné mezinárodní normy a normy, směrnice a předpisy dané země. Je to např. ČSN EN 12604, ČSN EN 12605 a ČSN EN 13241-1.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

- za dodržení tohoto návodu k montáži a obsluze
- v technicky bezchybném stavu
- se zřetelem na bezpečnostní předpisy a rizika zaškolenými uživateli
- když je pro systém vrat vystaveno prohlášení o shodě ES, označení CE a typový štítek

1. O tomto návodu k montáži a obsluze

1.9 Použití pohonu v rozporu s určením

Jiné použití nebo použití nad rámec této definice v kapitole 1.8 platí za použití v rozporu s určením. Riziko nese výlučně provozovatel.

Záruka výrobce zaniká v důsledku:

- škod, které vzniknou následkem jiného použití nebo použití v rozporu s určením
- použití s defektními díly
- nepřípustných úprav pohonu
- modifikací a nepřípustného naprogramování pohonu a jeho součástí

Vrata nesmí být součástí protipožárního systému, únikové cesty nebo nouzového východu, kdy jsou vrata při požáru automaticky zavřena. Automatické zavření je znemožněno montáží pohonu.

Respektujte místní stavební předpisy.

Pohon se nesmí používat v:

- prostorách s nebezpečím výbuchu
- prostředí se vzduchem s extrémně vysokým obsahem soli
- agresivním prostředím, sem náleží mimo jiné chlor

1.10 Kvalifikace personálu

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmí provádět **žádné** práce na pohonu.

Po zabudování pohonu musí osoba odpovědná za montáž pohonu vystavit pro systém vrat prohlášení o shodě ES podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES. Na systému vrat musí být umístěna značka CE a typový štítek. A také tehdy, pokud bude pohon dodatečně instalován na ručně ovládaná vrata. Tyto dokumenty je nutno připojit k návodu k montáži a provozu. Veškerou dokumentaci je nutno předat společně s předávacím protokolem provozovateli.

K dispozici jsou:

- předávací protokol pro pohon
- prohlášení o shodě

na:



<http://som4.me/konform>

Kvalifikovaný odborný pracovník pro montáž, uvedení do provozu a demontáž

Tento návod k montáži a obsluze si musí kvalifikovaný odborný pracovník, který pohon instaluje nebo udržuje, přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.

Práce na elektrické instalaci a konstrukčních dílech pod napětím smí provádět pouze **kvalifikovaný odborný elektrikář**, podle EN 50110-1.

Montáž, uvedení do provozu a demontáž pohonu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník.

Kvalifikovaný odborný pracovník musí mít znalosti následujících norem:

- ČSN EN 13241-1 Vrata - Norma výrobku
- ČSN EN 12604 Vrata - Mechanické vlastnosti - Požadavky
- ČSN EN 12605 Vrata - Mechanické vlastnosti - Zkušební metody
- ČSN EN 12445 a EN 12453
Bezpečnost při používání motoricky ovládaných vrat

1. O tomto návodu k montáži a obsluze

Kvalifikovaným odborným pracovníkem rozumíme osobu poskytnutou montážním závodem.

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- pravidelnou údržbou, kterou musí provádět provozovatel

Provozovatel musí být upozorněn, že musí seznámit další uživatele s provozem pohonu, z něj vycházejícím nebezpečím a nouzovým odblokováním.

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- Instalace
- Nastavení
- Pravidelná údržba
- Opravy

Provozovatel musí obdržet návod k montáži a obsluze a prohlášení o shodě ES vypracované pro systém vrat.

1.11 Pro provozovatele

Provozovatel musí dbát, aby obdržel návod k montáži a obsluze, předávací protokol a prohlášení o shodě ES vypracované pro systém vrat. Na systému vrat musí být umístěna značka CE a typový štítek.

Provozovatel je odpovědný za:

- použití pohonu v souladu s určením
- bezchybný stav
- provoz
- zaškolení všech uživatelů pro provoz a ohledně všech souvisejících rizik systému vrat
- ošetřování a údržbu
- zkoušení a údržbu kvalifikovaným odborným pracovníkem
- odstranění chyb při poruchách kvalifikovaným odborným pracovníkem

Tento návod k montáži a obsluze musí provozovatel umístit v blízkosti systému vrat, aby byl po ruce.

Pohon nesmí ovládat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a návod k montáži a obsluze porozuměly.

Ani za dozoru si děti nesmí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem.

Provozovatel dbá na dodržování předpisů úrazové prevence a platných norem pro Německo. V jiných zemích musí být respektovány platné předpisy dané země.

Pro komerční oblast platí směrnice „Technická pravidla pro pracoviště ASR A1.7“ výboru pro pracoviště (ASTA). Směrnice musí být respektovány a dodržovány. V Německu to platí pro provozovatele. V jiných zemích musí provozovatel dodržovat platné předpisy dané země.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

2.1 Základní bezpečnostní pokyny pro provoz

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.

Pohon nesmí ovládat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a provoznímu a montážnímu návodu porozuměly.

Ani za dozoru si děti nesmí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí při nedodržení!
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Při kontaktu s díly pod proudem dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Montáž, zkoušku a výměnu elektrických součástí smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.
- Před pracemi na pohonu vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud je připojen akupack, odpojte jej od stropního řídicího systému.
- Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí při použití pohonu s chybným nastavením nebo při nutnosti oprav!

Pokud se pohon použije i přes chybné nastavení nebo při nutnosti oprav, dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- Pohon se smí používat jen s potřebným nastavením a v řádném stavu.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí škodlivých látek!

Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů, baterií a komponent pohonu představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- Akumulátory a baterie se musí uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- Nenabíjejte staré akumulátory a baterie znovu.
- Komponenty pohonu, staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Musí být odborně zlikvidovány.



VÝSTRAHA

Nebezpečí uzavření osob!

V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- Poruchy se musí bezodkladně odstranit.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!

Křídla vrat nebo jiné díly nesmí vyčnívat na veřejné pěší komunikace nebo silnice. To platí i během pohybu vrat. Důsledkem může být závažné poranění nebo zabití osob či zvířat.

- ▶ Díly nesmí zasahovat do ulic nebo veřejných pěších komunikací.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu součástí vrat!

Při aktivaci nouzového odblokování může dojít k nekontrolovaným pohybům vrat, když

- jsou pružiny příliš slabé nebo prasklé.
- vrata nejsou optimálně hmotnostně vyvážená.

Nebezpečí při pádu součástí.

Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ V pravidelných intervalech kontrolujte hmotnostní vyvážení vrat.
- ▶ Při aktivaci nouzového odblokování dávejte pozor na pohyb vrat.
- ▶ Udržujte odstup od oblasti pohybu vrat.



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskrípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskrípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.
- ▶ Ruční ovladač ukládejte tak, aby byla vyloučena nežádoucí manipulace, například osobami nebo zvířaty.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny komponenty podle místních nebo národních předpisů.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



UPOZORNĚNÍ

Řetězem a kolejnicí je vozík napájen ochranným nízkým napětím. Použitím oleje nebo maziv silně snížíte vodivost mezi řetězem, kolejnicí a vozíkem. Nastanou poruchy následkem nedostatečného elektrického kontaktu. Řetěz a kolejnice jsou bezúdržbové a nesmí se olejovat nebo mazat.



UPOZORNĚNÍ

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.

2.2 Dodatečné bezpečnostní pokyny pro dálkové ovládání

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí

Když na vrata nevidíte a použijete dálkové ovládání, může na mechanických částech nebo zavíracích hranách dojít k přimáčknutí a uskřípnutí osob a zvířat.

- ▶ Zvláště když se použijí ovládací prvky jako je dálkové ovládání, musí být možné sledovat všechny nebezpečný prostor během celého pohybu vrat.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.
- ▶ Ruční ovladač ukládejte tak, aby byla vyloučena nežádoucí manipulace, například osobami nebo zvířaty.



UPOZORNĚNÍ

Pokud na vrata není vidět a použijete dálkové ovládání, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.

Provozovatel dálkového zařízení není chráněn před rušením jinými dálkovými zařízeními nebo přístroji. Sem náleží např. dálková zařízení řádně provozovaná ve stejném frekvenčním rozsahu. Při výskytu značného rušení se provozovatel musí obrátit na příslušný telekomunikační úřad s měřicí technikou rádiového rušení nebo radiolokačním systémem.

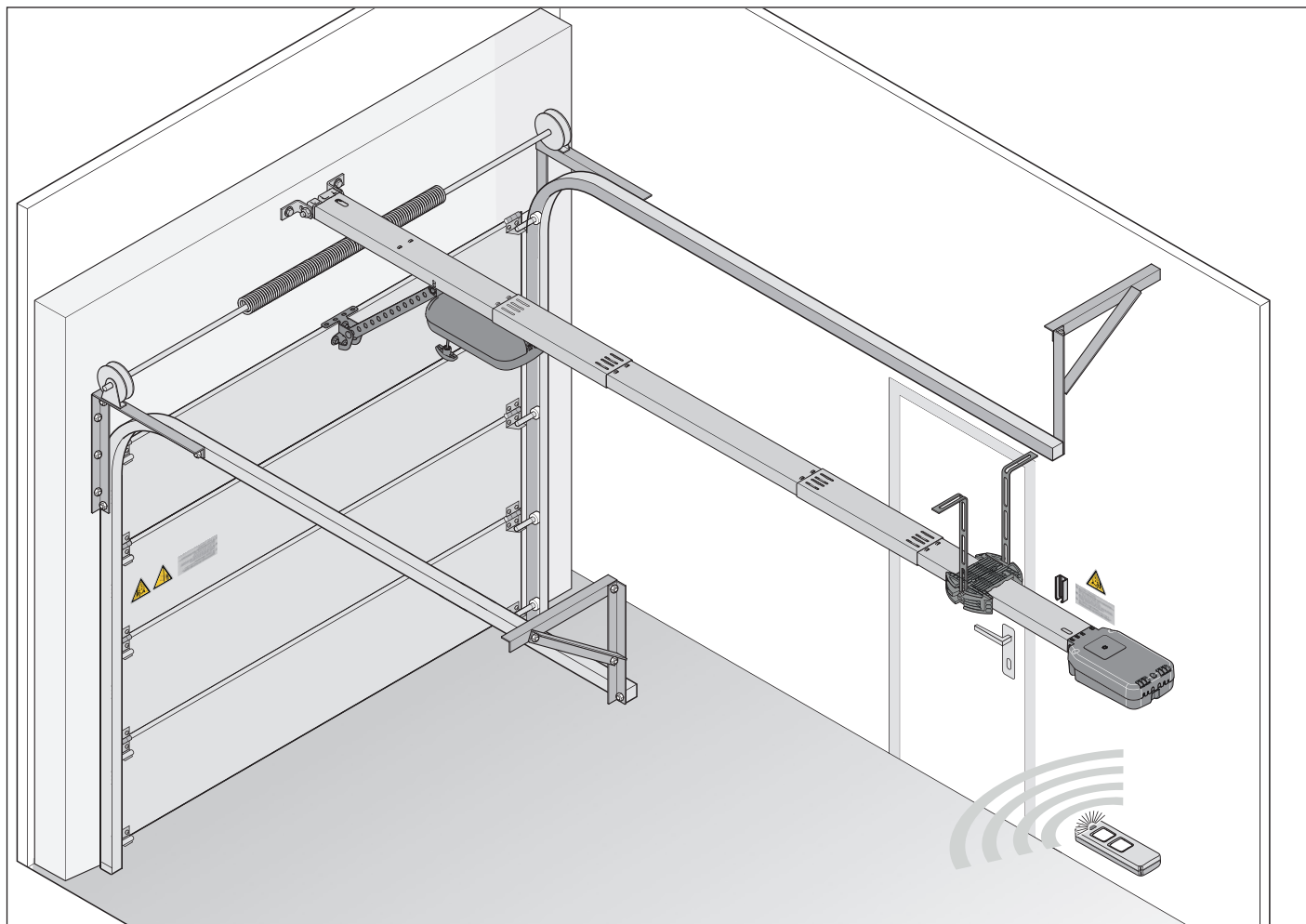
Prohlášení o shodě pro dálkové ovládání naleznete na:



<http://som4.me/konform-funk>

3. Popis funkce a výrobku

3.1 Pohon a princip jeho funkce



Obr. Skladba vrat s pohonem

Elektricky poháněným pohonem a dodávaným příslušenstvím lze otevírat a zavírat sekční vrata a další typy vrat. Pohon je řízen například ručním ovladačem.

Kolejnice se instaluje na strop a na překlad nad otvorem pro garážová vrata. Vozík je spojen s vraty ramenem táhla. Na pružně uloženém řetězu se pohybuje vozík po kolejnici a otevírá nebo zavírá vrata.

Ruční ovladač je možné ukládat do držáku v garáži nebo ve vozidle.

Jako příslušenství je také nabízeno osvětlení k nasazení na stropní řídicí systém. Při provozu se automaticky aktivuje. Použití příslušenství se může podle daného typu lišit.

Pro další informace o použití pohonu u jiných typů vrat nebo o příslušenství kontaktujte vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

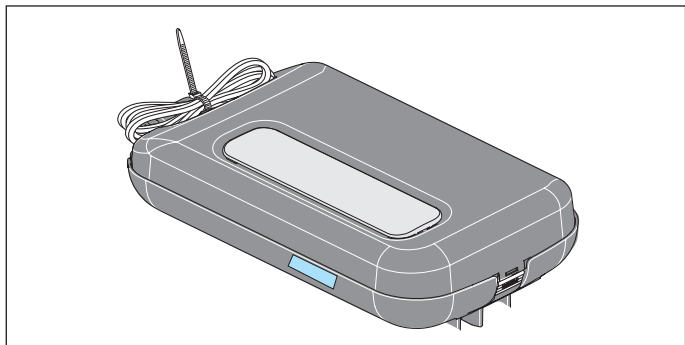
3.2 Bezpečnostní vybavení

Pohon se zastaví a kousek reverzuje, když rozpozná překážku. Tím se zabrání poranění osob a hmotným škodám. Podle nastavení se vrata otevírají částečně nebo úplně.

Při výpadku proudu je možné otevřít vrata madlem pro nouzové odblokování zevnitř, tažným lankem nebo zámek pro nouzové odblokování zvenku. Informace získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

3. Popis funkce a výrobku

3.3 Označení výrobku



Obr. Vozík s typovým štítkem a specifikací přístroje

Typový štítek obsahuje:

- typové označení
- číslo výrobku
- datum výroby s měsícem a rokem
- sériové číslo

Při dotazech nebo v případě servisu uvádějte prosím typové označení, datum výroby a sériové číslo.

3.4 Vysvětlení symbolů nástrojů

Symbole nástrojů

Tyto symboly odkazují na použití nástrojů potřebných k montáži.



Křížový šroubovák



Vrták na kov 5 mm



Vrták na kámen 10 mm



Ploché klíče 10/13/17 mm



Ráčnové klíče 10/13/17 mm

Další symboly



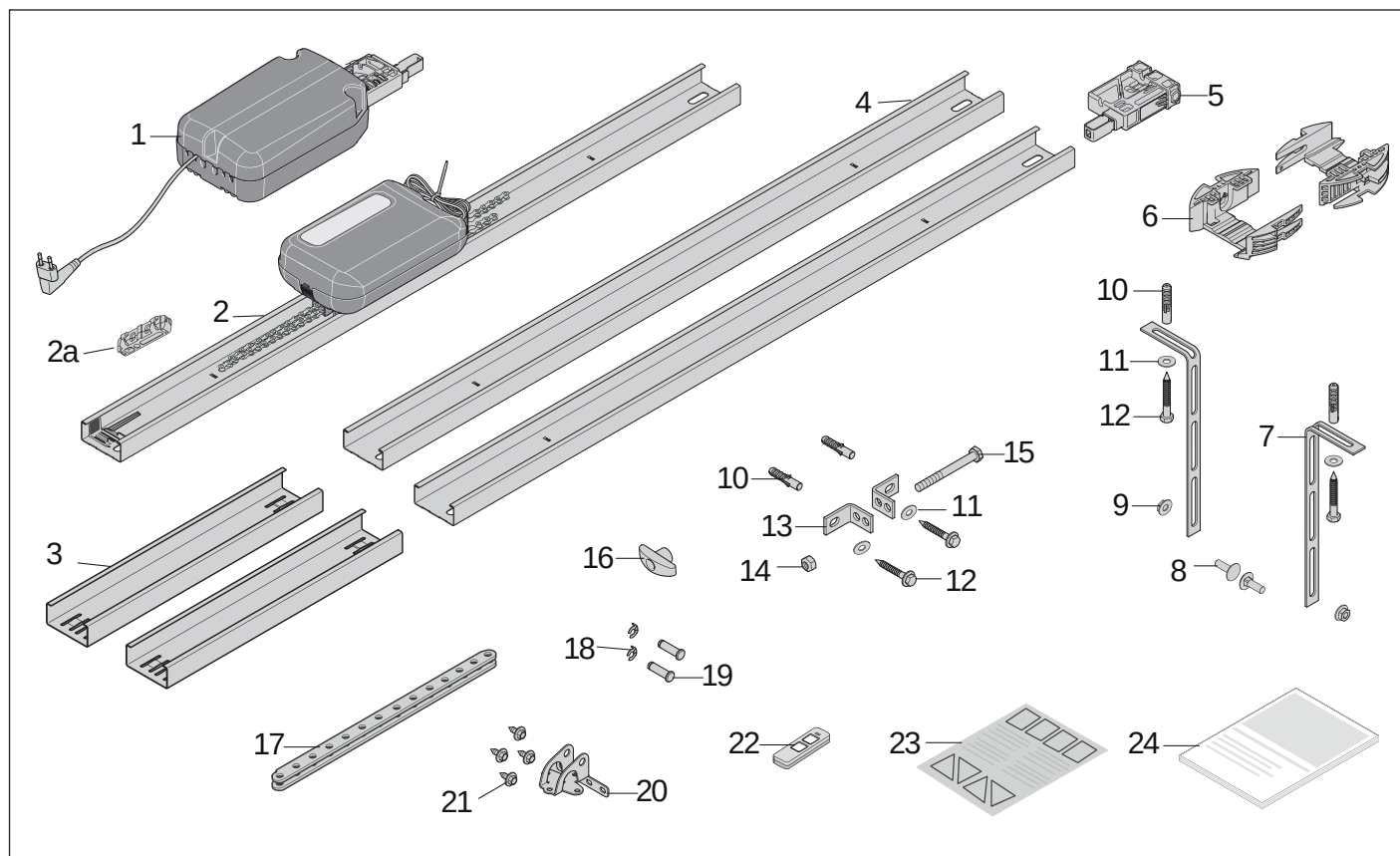
Vrtná hloubka



Slyšitelný zvuk zaklapnutí nebo kliknutí

3. Popis funkce a výroby

3.5 Rozsah dodávky

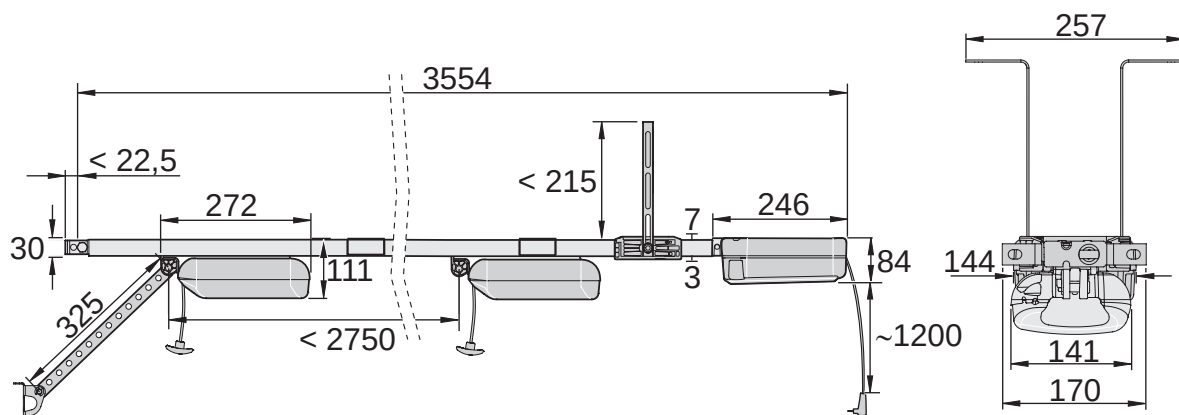


Obr. Rozsah dodávky

- | | |
|--|--|
| 1) Stropní řídicí systém | 15) Šroub s šestihrannou hlavou M10 x 100 mm |
| 2) Kolejnice, předmontovaná s 1x dorazem pro spínač , řetězem a vozíkem | 16) Madlo k nouzovému odblokování |
| 2a) Izolátor, předmontovaný na řetězu | 17) Rameno táhla, rovné |
| 3) Spojovací díl, 2 x | 18) Pojistka čepu 10 mm, 2 x |
| 4) Kolejnice, 2 x | 19) Čep 10 x 34,5 mm, 2 x |
| 5) Zásuvný díl, předmontovaný | 20) Úhelník kování vrat |
| 6) Stropní držák, dvoudílný | 21) Kombinovaný samořezný šroub, 4 x |
| 7) Děrovaný pás, zahnutý, 2 x | 22) Ruční ovladač, předprogramovaný , pořadí impulzů kanálu 1, s lithiovou baterií CR 2032, 3 V |
| 8) Šroub M8 x 20 mm, 2 x | 23) Nálepka s pokyny pro vnitřní prostor garáže |
| 9) Šestihranná matice samojistící M8, 2 x | 24) Návod k montáži a obsluze |
| 10) Hmoždinka S10, 4 x | |
| 11) Podložka, 4 x | |
| 12) Šroub 8 x 60 mm, 4 x | |
| 13) Úhelník na překlad, 2 x | |
| 14) Šestihranná matice samojistící M10 | |
- Při vybalení se ujistěte, že balení obsahuje všechny položky. Pokud něco chybí, požádejte vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce o podporu. Skutečný rozsah dodávky se může podle provedení nebo přání zákazníka lišit.

3. Popis funkce a výrobu

3.6 Rozměry



Obr. Rozměry (všechny údaje v mm)

3.7 Technické údaje

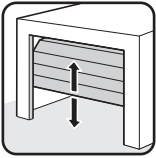
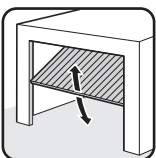
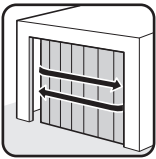
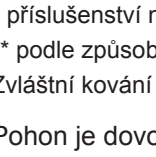
	A 550 L	A 800 XL
Jmenovité napětí	220 V – 240 V AC	
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz	
Paměťová místa v dálkovém přijímači	20	
Doba zapnutí	S3 = 40 %	
Provozní teplota	-25 °C až +65 °C	
Hodnota emisí hluku podle provozního prostředí	< 59 dBA – jen pohon	
IP krytí	IP21	
Třída ochrany	II	
Zdvih pohybu max.	2 750 mm	
Zdvih pohybu včetně prodloužení max.	4 942 mm (2 x 1 096 mm)	6 038 mm (3 x 1 096 mm)
Rychlost*	200 mm/s	180 mm/s
Max. tažná a tlačná síla	550 N	800 N
Jmenovitá tažná síla	165 N	240 N
Jmenovitý příkon**	95 W	130 W
Jmenovitá spotřeba proudu**	0,49 A	0,65 A
Příkon v energeticky úsporném režimu	< 3 W	< 1 W
Hmotnost vrat max.*	cca 100 kg	cca 140 kg
Max. šířka / výška vrat	Sekční vrata	3 500 mm / 2 500 mm
	Výkyvná vrata	3 500 mm / 2 750 mm
	Výklopná vrata	3 500 mm / 2 050 mm
	Boční sekční vrata / lamelová vrata	2 500 mm (4 500 mm) / 2 300 mm
		6 000 mm / 2 500 mm
		6 000 mm / 2 750 mm
		6 000 mm / 2 050 mm
		2 500 mm (5 750 mm) / 2 800 mm

* Podle daných vrat a provozních podmínek

** Hodnoty bez dodatečného osvětlení

3. Popis funkce a výrobu

3.8 Typy vrat a příslušenství

Typ vrat	Příslušenství
	Výkyvná vrata příslušenství netřeba
	Sekční vrata s jednoduchou kolejnicí kování pro sekční vrata s ohnutým ramenem táhla*
	Sekční vrata s dvojitou kolejnicí kování pro sekční vrata bez ohnutého ramena táhla**
	Stropní sekční vrata příslušenství netřeba
	Výklopná vrata obloukové rameno*
	Odsuvná lamelová či sekční vrata kování pro odsuvná lamelová / sekční vrata **

* příslušenství není obsaženo v rozsahu dodávky

** podle způsobu montáže lze použít i standardní kování.

Zvláštní kování není obsaženo v rozsahu dodávky.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

Pro pohon je k dispozici rozsáhlá nabídka dílů příslušenství.

Zde je některé:

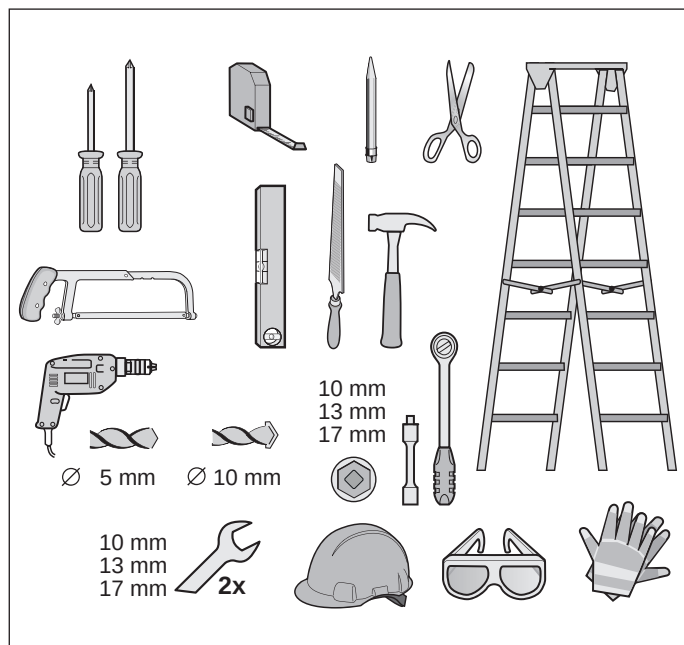
Příslušenství	Funkce
Alarm / výstražný bzučák	zásuvný bzučák při zjištění pokusu o vloupání nebo volitelně při chodu vrat do polohy vrata ZAVŘENA je vydán akustický signál (alarm)
Lumi ⁺	přídavné osvětlení zajišťuje více světla v garáži
Relé	přídavné funkce je umožněno externí osvětlení (osvětlení garáže nebo venkovní osvětlení) nebo ukazatel stavu vrat
Akupack	akumulátor pohon je při výpadku elektrického proudu napájen elektrickou energií

Další informace o příslušenství, jako jsou prodlužovací kolejnice, dodatečná zablokování, zvláštní kování nebo jiné vysílače, získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na:

www.sommer.eu

4. Nástroje a ochranné vybavení

4.1 Potřebné nástroje a osobní ochranné vybavení



Obr. Nástroj a osobní ochranné vybavení doporučené pro montáž

K sestavení a montáži pohonu potřebujete výše vyobrazené nástroje. Připravte si potřebné nástroje pro rychlou a bezpečnou montáž.



POZOR

Nebezpečí poranění rukou!
Drsné kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

► Při pracích, jako je začišťování, musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.



Noste své osobní ochranné vybavení. To zahrnuje ochranné brýle, ochranné rukavice a ochrannou přilbu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění očí!
Při vrtání se mohou šponami těžce poranit oči a ruce.

► Při vrtání musíte nosit osobní ochranné brýle.



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

► Při montáži dílů nad hlavou je vždy nutné nosit osobní ochrannou přilbu.



5. Prohlášení o vestavbě

Prohlášení o vestavbě

pro zabudování neúplného strojního zařízení
podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, příloha II, část 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 21 - 27
73230 Kirchheim/Teck
Německo

tímto prohlašuje, že řídicí systémy

A 550L, A 800 XL

byly vyvinuty, zkonstruovány a vyrobeny v souladu s:

- směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES
- směrnici 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí
- směrnici 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
- směrnici 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních („RoHS“).

Byly aplikovány tyto normy:

- | | |
|-------------------------------------|---|
| • EN ISO 13849-1, PL „C“ kat. 2 | Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části ovládacích systémů
- Část 1: Všeobecné konstrukční zásady |
| • ČSN EN 60335-1, pokud se vztahuje | Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely / pohony vrat |
| • EN 61000-6-3 | Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-3: Kmenové normy
- Emise - Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu |
| • EN 61000-6-2 | Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-2: Kmenové normy
- Odolnost pro průmyslové prostředí |
| • EN 60335-2-95 | Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely
- Část 2: Zvláštní požadavky na pohony pro výsuvná garážová vrata pro použití v soukromém sektoru |
| • EN 60335-2-103 | Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely
- Část 2: Zvláštní požadavky na pohony pro vrata, dveře a okna |

Budou dodrženy tyto požadavky přílohy 1 směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Speciální technické podklady byly vytvořeny podle přílohy VII, části B a úřadům budou na vyžádání zaslány elektronicky.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz sekce Certifikace: **www.sommer.eu**

Neúplné strojní zařízení je určeno jen k montáži do systému vrat, a tím k vytvoření úplného strojního zařízení ve smyslu směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES. Systém vrat smí být uvedena do provozu teprve poté, co bylo zjištěno, že celý systém odpovídá ustanovením výše uvedených směrnic ES.

Osobou pověřenou sestavením technických podkladů je podepsaná osoba.



i.V.

Kirchheim, 20. 4. 2016

Jochen Lude
Osoba pověřená sestavením dokumentace

6. Montáž

6.1 Důležité pokyny k montáži

Respektujte všechny pokyny, abyste mohli provést montáž bezpečným způsobem.

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmí provádět **žádné** práce na pohonu.

Montáž pohonu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník.

Tento návod k montáži a obsluze si musí kvalifikovaný odborník, který pohon instaluje, přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí při nedodržení!
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu!
Nezabezpečené nebo defektní žebříky se mohou překloupit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



VÝSTRAHA

Nebezpečí uzavření osob!
V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- Musí být instalován druhý vstup, odblokovací zámek nebo tažné lanko k odblokování zvenku.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!

Křídla vrat nebo jiné díly nesmí vyčnívat na veřejné pěší komunikace nebo silnice. To platí i během pohybu vrat. Důsledkem může být závažné poranění nebo zabití osob či zvířat.

- Díly nesmí zasahovat do ulic nebo veřejných pěších komunikací.



VÝSTRAHA

Nebezpečí při pádu součástí vrat!

Jestliže jsou vrata neodborně vyvážená, mohou pružiny náhle prasknout. Součásti vrat mohou svým pádem způsobit těžká poranění nebo smrt.

- Vrata musí být stabilní.
- Při otevírání nebo zavírání se vrata nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
- Vrata se musí snadno pohybovat v kolejničích.



VÝSTRAHA

Nebezpečí při pádu součástí stropu a stěn!

Pohon nelze odborně namontovat, když jsou stěny a strop nestabilní nebo se používá nevhodný upevňovací materiál. Při pádu mohou součásti stěn, stropu nebo pohonu spadnout na osoby nebo zvířata. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- Strop a stěny musí být stabilní.
- Použijte pouze schválený upevňovací materiál odpovídající podkladu.

6. Montáž



! VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Do pohyblivých součástí vrat mohou být vtaženy široké kusy oděvu nebo dlouhé vlasy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- Udržujte odstup od pohybujících se vrat.
- Noste jen přiléhavý oděv.
- Na dlouhých vlasech noste sítku na vlasy.



! VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- Vrata projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



! VÝSTRAHA

Nebezpečí zakopnutí a pádu!

Ne bezpečně uložené jednotlivé díly, jako je obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- V montážním prostoru se nesmí nacházet zbytečné předměty.
- Všechny jednotlivé součásti bezpečně postavte tak, aby o ně nemohly zakopnout osoby a spadnout.
- Musí být dodržovány všeobecné předpisy vztahující se na pracoviště.



! VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění očí!

Při vrtání se mohou šponami těžce poranit oči a ruce.

- Při vrtání musíte nosit osobní ochranné brýle.



! POZOR

Nebezpečí poranění rukou!

Drsné kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

- Při začíšťování musíte nosit osobní ochranné rukavice.



UPOZORNĚNÍ

Když jsou stěny a strop nestabilní, mohou spadnout součásti ze stropu a stěn nebo pohon. Může dojít k poškození předmětů. Strop a stěny musí být stabilní.



UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění poškození vrat nebo pohonu používejte jen schválený upevňovací materiál, jako např. hmoždinky nebo šrouby.

Používejte upevňovací materiál vhodný do materiálu stropu a stěn. To platí především pro prefabrikované garáže.



INFORMACE

V případě potřeby dalšího montážního příslušenství pro jiné situace montáže nebo vestavby kontaktujte vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

6. Montáž

6.2 Příprava montáže

Před montáží je nutné ověřit, zda je pohon pro vrata vhodný, viz také kapitola „3.7 Technické údaje“.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

Odstranění ovládacích součástí



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Osoby nebo zvířata se mohou zamotat do ok nebo lan a být vtaženy do pohybu vrat. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- Odstraňte oka a lana k mechanickému ovládání vrat.

Před montáží musí být odstraněna:

- ruční zablokování na vratech
- všechna lana a oka, která jsou nezbytná k ručnímu ovládání vrat

Mechanické zablokování učinite nefunkčním



UPOZORNĚNÍ

Jestliže se na mechanických vratech nacházejí zámky nebo jiné zamykací systémy, mohou pohon zablokovat. Může dojít k poruchám nebo poškození pohonu. Před montáží pohonu je nutné všechny mechanické zamykací systémy zbavit funkce.

U vrat s pohonem je třeba demontovat mechanické blokování ze strany vrat nebo je zbavit funkce, pokud není s pohonem kompatibilní.

Zkontrolujte mechaniku a vyrovnaní hmotnosti



VÝSTRAHA

Nebezpečí při pádu součástí nebo křídla vrat!

Drátěná lanka, sady pružin nebo jiné kování se může poškodit a prasknout. Křídlo vrat může spadnout. Součásti nebo křídlo vrat mohou při pádu udeřit osoby nebo zvířata. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

Před montáží musí kvalifikovaný odborný pracovník zkontrolovat a případně upravit následující:

- drátěná lanka, sady pružin nebo jiné kování vrat.
- vyrovnaní hmotnosti vrat.

6. Montáž



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být zachyceny a vtaženy osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- Nastavení síly je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí být zkontrolováno kvalifikovaným odborným pracovníkem s mimořádnou pečlivostí a případně upraveno.

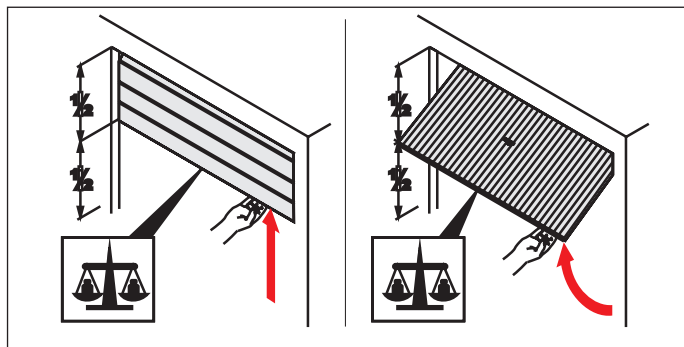


UPOZORNĚNÍ

V případě chybně nastaveného vyrovnání hmotnosti vrat se může pohon poškodit.

- Vrata musí být stabilní
- Při otevírání a zavírání se nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat
- Vrata se musí snadno pohybovat v kolejničích

1. Zkontrolujte mechaniku vrat, jako např. drátěná lanka, sady pružin a jiná kování vrat.



Obr. 2

2. Vrata napůl otevřete.

⇒ Vrata musí zůstat v této poloze.

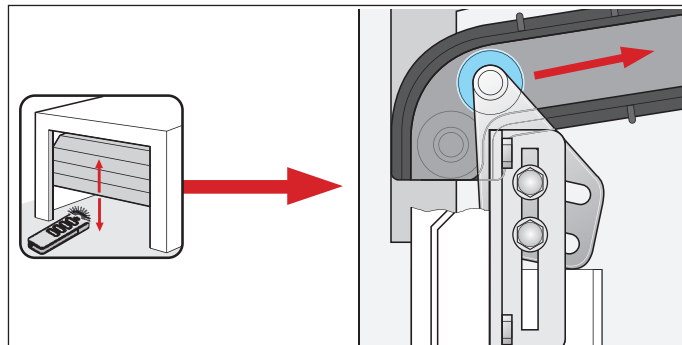
⇒ Vraty musí být možné snadno pohybovat rukou a musí být v rovnováze.

Jestliže se dá vrata pohybovat bez vynaložení síly pohnou nahoru nebo dolů, je nutné vyrovnání hmotnosti upravit.

Nouzové odblokování

U garáže bez samostatného vstupu (např. průchozích dveří) musí být možné ovládat stávající nouzové odblokování pohonu zvenku. Nouzové odblokování musí pak být navíc vyvedeno ven. To lze provést tažným lankem nebo odblokovacím zámek. Zeptejte se u vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

Nastavení horního kolečka u sekčních vrat



Obr. Horní kolečko u sekčních vrat

Při dodatečném vybavení ručně ovládaných sekčních vrat pohonem je nutné zkontrolovat polohu horního kolečka a případně ji upravit. Horní kolečko by mělo probíhat nahoře u oblouku.

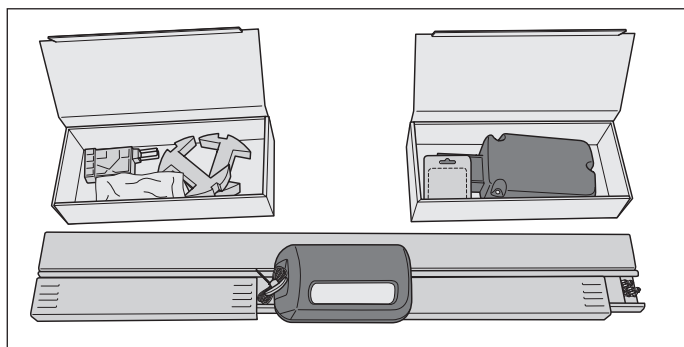
6. Montáž

6.3 Montáž pohonu

Pohon je dovoleno instalovat, jen když jsou splněny následující montážní požadavky a rozměry.

➔ **UPOZORNĚNÍ**

Určete polohu pro montáž pohonu na vrata. Vrata rukou několikrát otevřete a zavřete. Vraty musí být možné snadno pohybovat. Pro garážová vrata v soukromých prostorách platí síla pro ovládání rukou 150 N, v komerčních prostorách platí 260 N. Hodnota platí po celou životnost vrat. Musí být přitom dodržena údržba v souladu s určením a zkoušení vrat podle údajů výrobce vrat.



Obr. 1

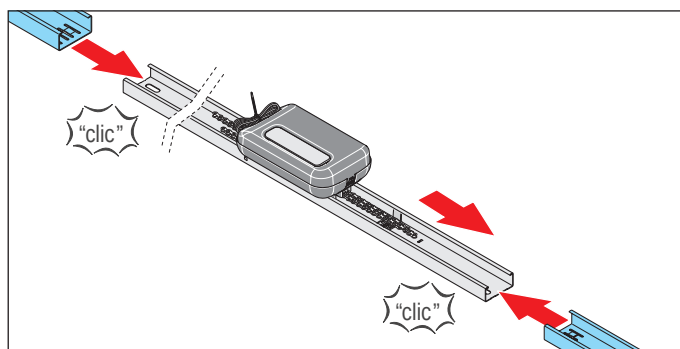


POZOR

Nebezpečí poranění rukou!
Drsné kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

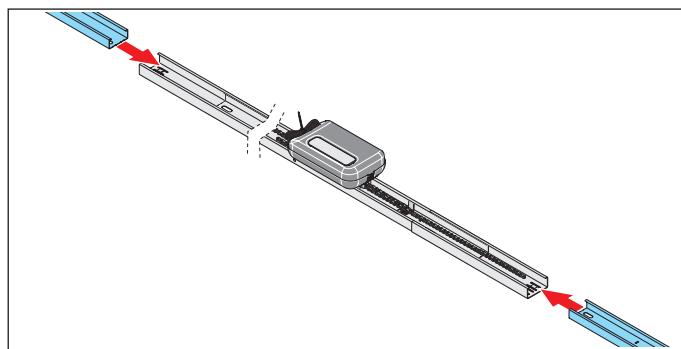
- Noste při práci s drsnými kovovými součástmi své osobní ochranné rukavice.

1. Otevřete balení.
Oba kartony obsažené v balení položte vedle kolejnic a otevřete je.
Celý obsah zkontrolujte podle uvedeného rozsahu dodávky, viz kapitola „3.5 Rozsah dodávky“.



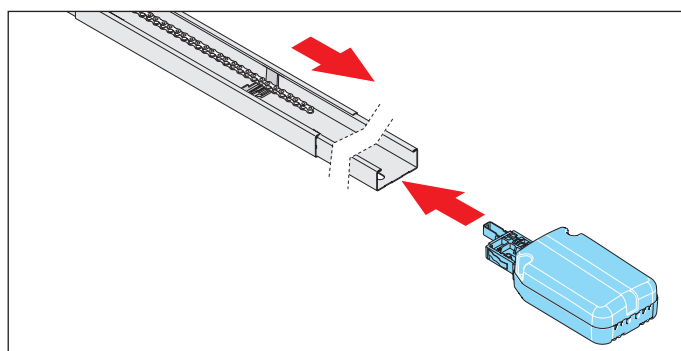
Obr. 2

2. Vezměte dva spojovací díly po stranách vozíku a nasadte je vpravo a vlevo na kolejnici.



Obr. 3

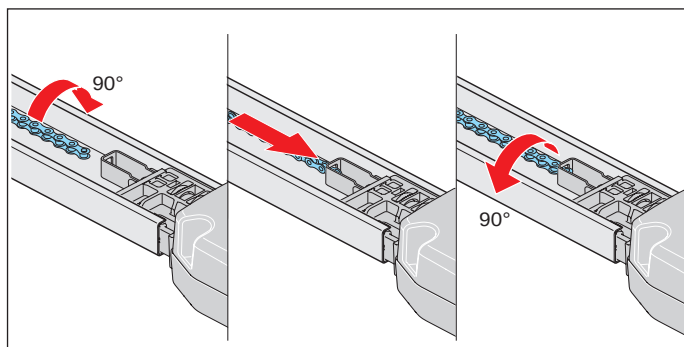
3. Na každý spojovací díl nasadte kolejnici.



Obr. 4

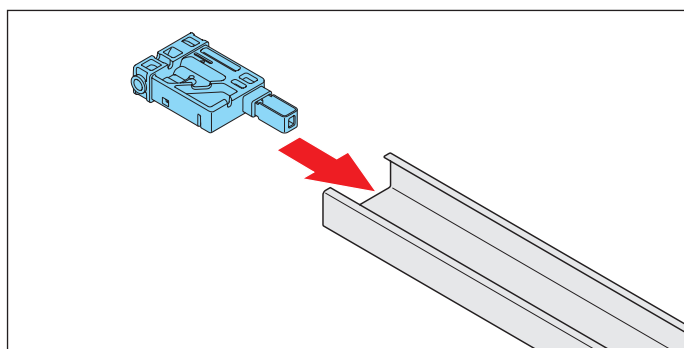
4. Stropní řídicí systém nasadte za doraz pro spínač na kolejnici.
Protáhněte řetěz dorazem pro spínač.

6. Montáž



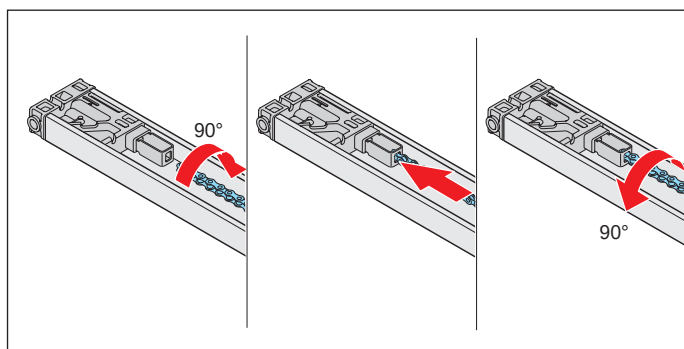
Obr. 5

5. Otočte řetěz o 90° a zaveďte jej do uchycení pro řetěz ve stropním řídicím systému. Otočte řetěz o 90° zpátky.



Obr. 6

6. Nasadíte násuvný díl na druhou stranu kolejnice.



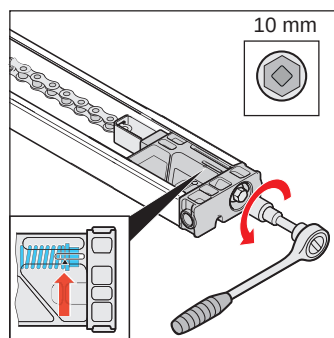
Obr. 7



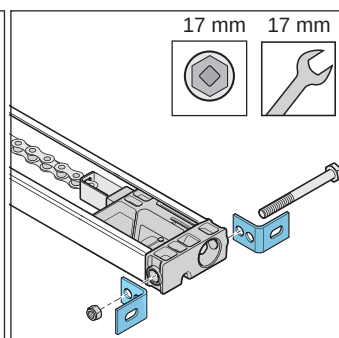
UPOZORNĚNÍ

Aby se zabránilo poškození pohonu, musí řetěz probíhat paralelně s kolejnicí.

7. Otočte řetěz o 90° a zaveďte jej do uchycení pro řetěz v násuvném dílu. Otočte řetěz o 90° zpátky.
⇒ Celý řetěz je zavěšen.

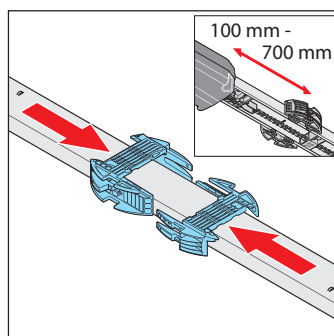


Obr. 8

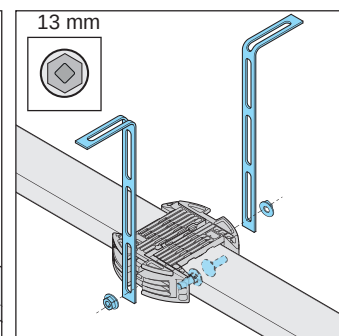


Obr. 9

8. Napněte řetěz až po značku na zásuvném dílu, viz šipka v detailním pohledu.
9. Dva úhelníky přišroubujte šroubem a maticí na násuvný díl.



Obr. 10



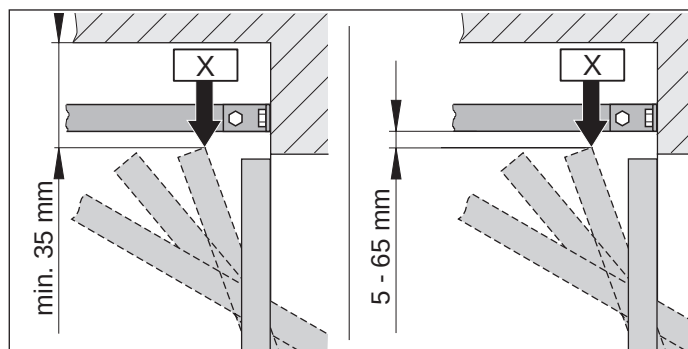
Obr. 11

10. Kolejnici otočte, aby bylo možné namontovat stropní zavěšení. Stropní řídicí systém a stropní držák musí být od sebe vzdáleny zhruba 100-700 mm. Zasuňte stropní držáky do sebe.
11. Vlevo a vpravo přišroubujte děrované profily. Dodržte přitom montážní vzdálenost od stropu nebo překladu.
⇒ Kolejnice je připravena k další montáži.

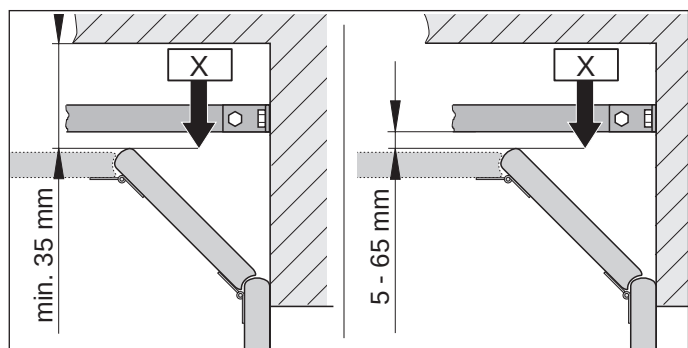
Další montáž viz kapitola „6.4 Montáž na vrata“.

6. Montáž

6.4 Montáž na vrata



Obr. 1.1 Nejvyšší bod dráhy vrat pro výkyvná a výklopná vrata



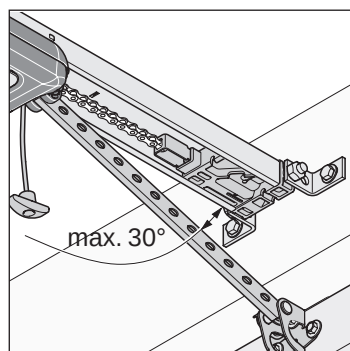
Obr. 1.2 Nejvyšší bod dráhy vrat pro sekční vrata



INFORMACE

Jestliže je vzdálenost mezi stropem a spodní hranou kolejnice větší než 245 mm, prodlužte stropní držáky dalšími děrovanými profilem.

1. Určete nejvyšší bod chodu vrat „X“ podle typu vrat: Otevřete vrata a změřte nejmenší vzdálenost (min. 35 mm) mezi horní hranou vrat a stropem. Vzdálenost mezi bodem „X“ a dolní hranou kolejnice musí činit min. 5 mm a smí činit max. 65 mm.



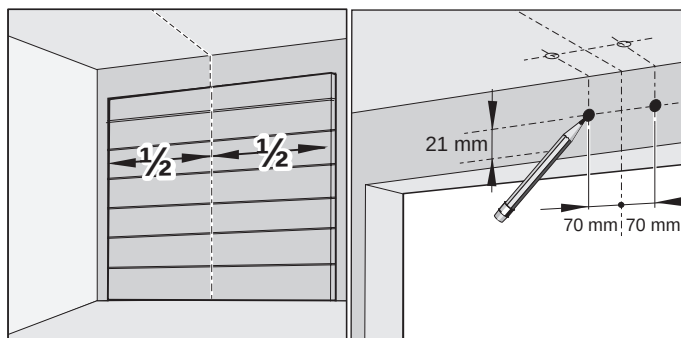
Obr. 2



INFORMACE

Vzdálenost se případně zmenší, pokud bude uprostřed vrat namontována madlo. Vrata musí mít volný chod.

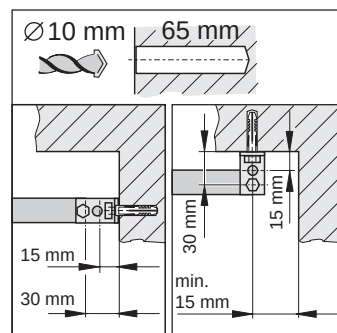
2. Rameno táhla smí být u zavřených vrat v úhlu max. 30°.



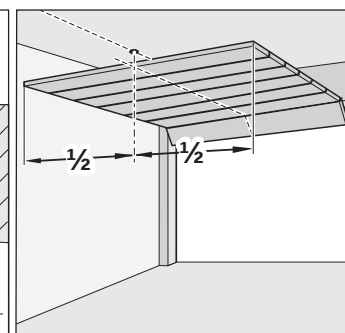
Obr. 3

Obr. 4

3. Zavřete vrata.
K montáži zvolte překlad nebo strop.
Změřte střed vrat a vyznačte jej na vratech a překladu nebo stropu.
4. Vyznačte značky 70 mm vpravo a vlevo od středu vrat ve stejné výšce na překladu nebo stropu.



Obr. 5



Obr. 6



UPOZORNĚNÍ

Pohon při vrtání zakryjte, aby do něj nemohly vniknout nečistoty a poškodit jej.



INFORMACE

Při montáži na strop vyvrtejte pokud možno otvory s rozestupem 15 mm. Snížíte tak možnost náklonu upevňovacích úhelníků.

6. Montáž

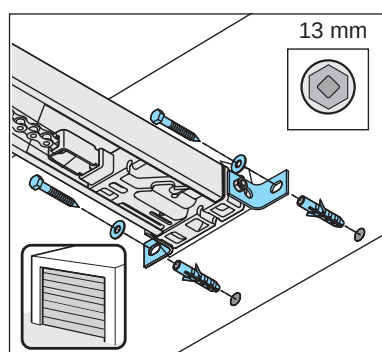


INFORMACE

Mějte na zřeteli tloušťku stropu a vrtnou hloubku, především u prefabrikovaných garáží. Podle okolností je třeba vrtnou hloubku snížit.

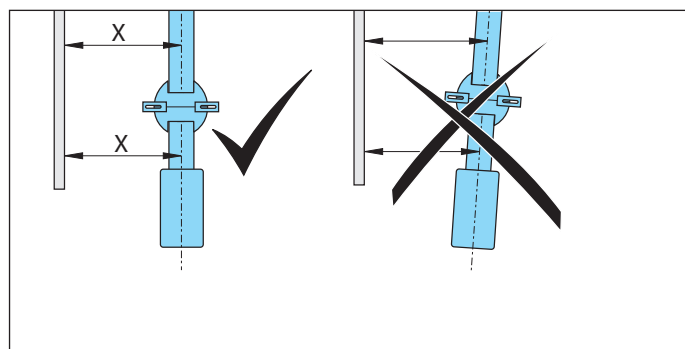
Použijte pouze schválený upevňovací materiál odpovídající podkladu.

5. Do stropu nebo překladu vyvrtejte dva otvory ($\varnothing 10 \times 65$ mm hluboko).
6. Otevřete vrata.
Přeneste značku ze středu vrat na strop.



Obr. 7

7. Zavřete vrata.
Vložte hmoždinky do překladu nebo stropu.
Nadzvedněte kolejnici vpředu.
Kování na překlad přišroubujte vpředu dvěma šrouby s podložkami k překladu nebo stropu.
Šrouby utáhněte.
⇒ Kolejnice je spojena s překladem nebo stropem.



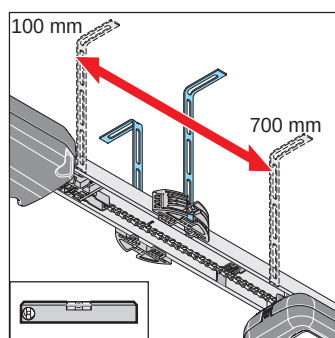
Obr. 8



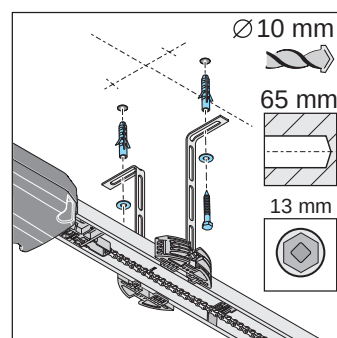
UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění poškození pohonu a kolejnic musí být pohon vždy zabudován paralelně s kolejnicemi vrat.

8. Vyrovnajte pohon souběžně s vodicími kolejnicemi vrat.



Obr. 9



Obr. 10

9. Vyrovnajte kolejnici paralelně podle středu vrat vzadu.
Vyrovnajte stropní zavěšení.
Stropní řídící systém a stropní držák musí být od sebe vzdáleny zhruba 100-700 mm. Stropní zavěšení je třeba namontovat mezi ně.
Vyrovnání kolejnice případně také zkontrolujte vodováhou.

Na strop vyznačte místa na otvory pro stropní držáky.

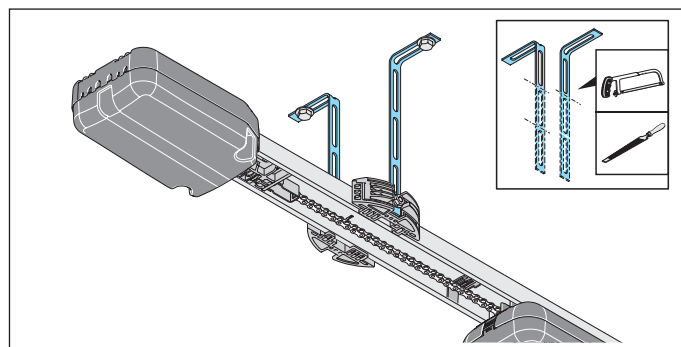
Vyvrtejte dva otvory ($\varnothing 10 \times 65$ mm hluboko).

Nasadte hmoždinky.

Vložte dva šrouby s podložkami a s děrovaným profilem je přišroubujte ke stropu.

Šrouby utáhněte.

⇒ Kolejnice je spojena se stropem.



Obr. 11

6. Montáž



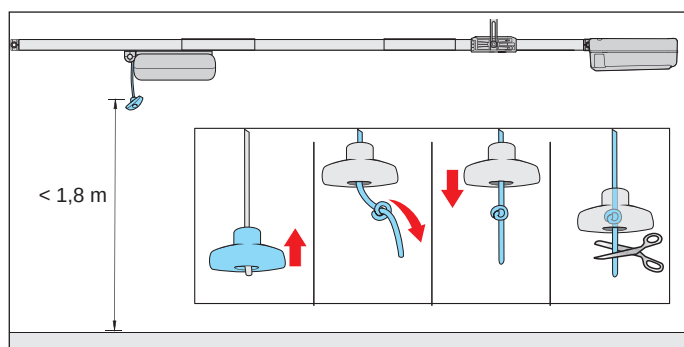
POZOR

Nebezpečí poranění rukou!

Hrubé, přečnívající kovové součásti mohou při dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

- Aby nedošlo k poranění, je nutné přečnívající děrované pásy odříznout a začistit.
- Noste při začišťování své osobní ochranné rukavice.

10. Přečnívající děrované profily je nutné zkrátit.



Obr. 12



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Do oka na lanko nouzového odblokování se mohou zachytit osoby nebo zvířata a vyvolat neúmyslné odblokování. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- Musí se používat přiložené madlo k nouzovému odblokování.



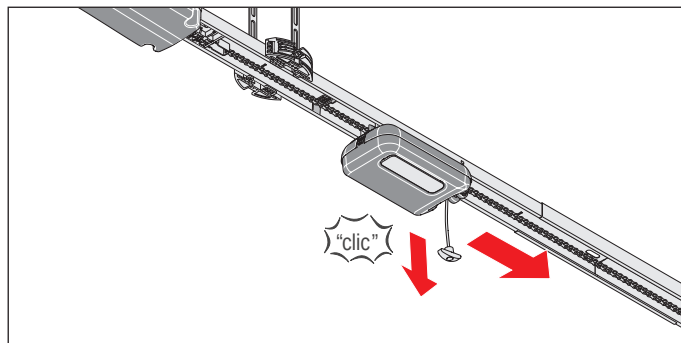
UPOZORNĚNÍ

Madlo k nouzovému odblokování může způsobit poškození, např. škrábance na vozidle.

Vzdálenost mezi podlahou garáže a lankem nouzového odblokování musí být menší než 1,8 m.

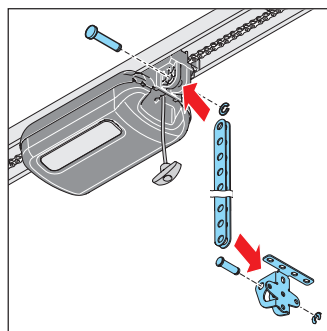
Madlo k nouzovému odblokování musí být vzdáleno od pohyblivých a pevných částí min. 50 mm po celou dráhu chodu.

11. Na lanko nouzového odblokování upevněte madlo k nouzovému odblokování. Případně lanko zkrátte nebo vhodným materiálem příslušně prodlužte.

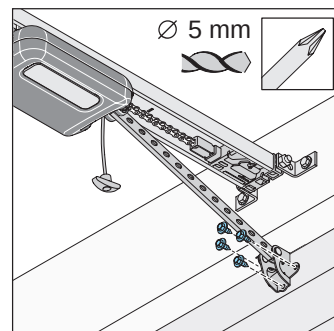


Obr. 13

12. Jednou za lanko nouzového odblokování zatáhněte, tím se vozík odblokuje. Posuňte vozík dopředu k vratům.



Obr. 14



Obr. 15



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

- Při montáži dílů nad hlavou je vždy nutné nosit osobní ochrannou přilbu.

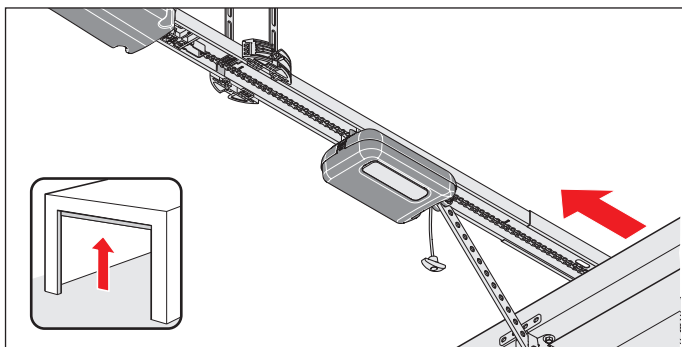


13. Nasaďte rameno táhla do úhelníku kování vrat. Zaveďte čep a nasuňte pojistku čepu. Nasaďte rameno táhla do vozíku. Zaveďte rovněž čep a nasuňte pojistku čepu.

6. Montáž

14. Úhelník kování vrat vyrovnejte na střed vrat.
Vyznačte místa vrtání a vyvrtajte otvory ($\varnothing$ 5 mm).
Úhelník kování vrat upevněte šestihrannými šrouby na vrata.

⇒ Rameno táhla je namontováno na vozík a na vrata.

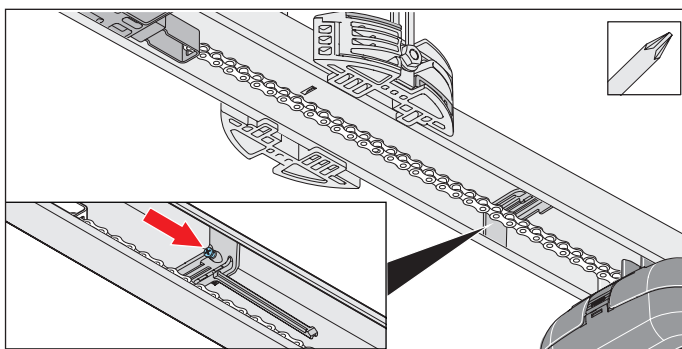


Obr. 16

UPOZORNĚNÍ

Vrata se nesmí otírat o pohon nebo kolejnice. Může dojít k poškození pohonu a kolejnic.
Pohon je nutné přemístit.

15. Ručně zcela otevřete vrata.
Když se vrata dřou o pohon nebo kolejnice, musí se pohon přemístit.
⇒ Doraz pro spínač automaticky běží spolu s vozíkem.



Obr. 17

UPOZORNĚNÍ

Neposunujte vrata úplně za mechanický doraz. Protože pohon jinak táhne vrata proti mechanickému dorazu. Vrata se tím nadměrně napnou a mohou se poškodit. Musí být dodržena vzdálenost 30 mm.

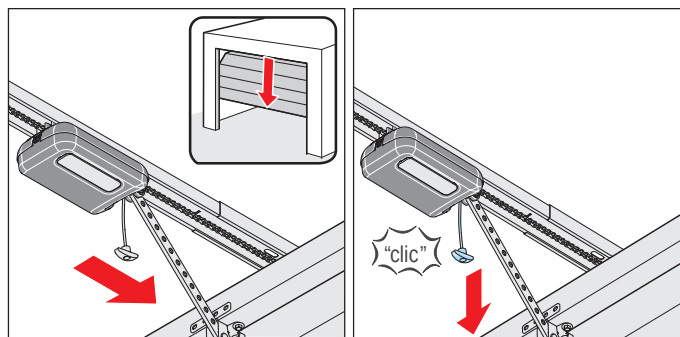


INFORMACE

Doraz pro spínač lze vsunout pod řetěz i dodatečně a zašroubovat jej do kolejnice. Poté přišroubujte doraz pro spínač v kolejnici na příslušné místo.

16. Šroub na dorazu pro spínač utáhněte křížovým šroubovákem, aniž by změnil polohu.
Zkontrolujte koncovou polohu vrata OTEVŘENA:
K tomu vrata úplně otevřete. Vozík se pohybuje směrem vrata OTEVŘENA k dorazu pro spínač, dokud nezaslechnete cvaknutí.

⇒ Koncová poloha vrata OTEVŘENA je nastavena.



Obr. 18

Obr. 19



UPOZORNĚNÍ

Při nouzovém odblokování se vrata mohou samočinně otevřít nebo zavřít následkem prasknutí pružiny nebo chybného nastavení vyrovnání hmotnosti. Pohon se může poškodit nebo zničit.
Nouzové odblokování pravidelně testujte.



INFORMACE

Odblokování a zablokování může proběhnout v každé poloze vrat.

17. Uved'te vrata do středové polohy.
⇒ Vozík pojede také.
18. Zatáhněte za lanko nouzového odblokování.
⇒ Vozík je zablokován.
⇒ Vrata lze pohybovat pouze pohonem.

6. Montáž

19. Zkontrolujte, zda žádné části vrat nevyčnívají na veřejné pěší komunikace nebo do ulice.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!

Křídla vrat nebo jiné díly nesmí vyčnívat na ulici nebo veřejné pěší komunikace.

To platí i během pohybu vrat.

Důsledkem může být závažné poranění nebo zabití osob či zvířat.

- Díly nesmí zasahovat do ulic nebo veřejných pěších komunikací.

7. Sejmутí a upevnění krytů

7.1 Kryt vozíku

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

► Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



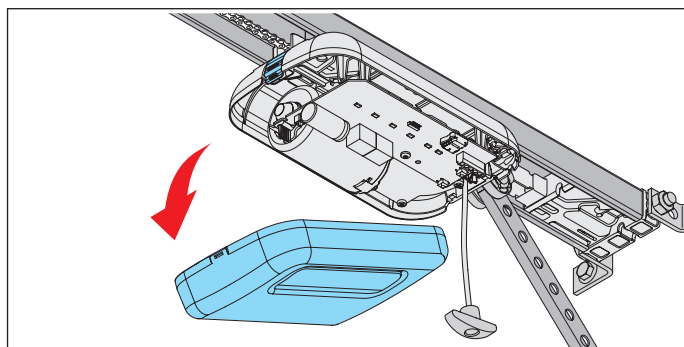
VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicího systému silně zahřát. Když sejmete kryt, mohou být v důsledku dotyku horkých součástí způsobeny popáleniny.

► Nechejte pohon zchladnout, než kryt sejmete.

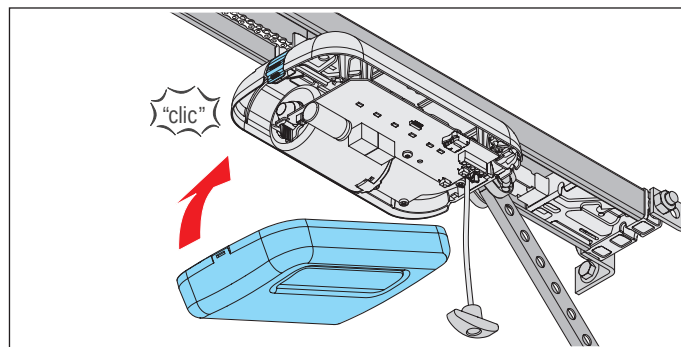
Sejmутí krytu



Obr. 1

1. Vzadu na vozíku zatlačte na západku krytu a sejměte kryt.

Nasazení krytu



Obr. 1

1. Nasadte kryt vpředu a vzadu zaklapněte do vozíku.

7. Sejmutí a upevnění krytů

7.2 Kryt stropního řídicího systému

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod proudem dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před pracemi na pohonu vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud je připojen akupack, odpojte jej od stropního řídicího systému.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicího systému silně zahřát. Když sejmete kryt, mohou být v důsledku dotyku horkých součástí způsobeny popáleniny.

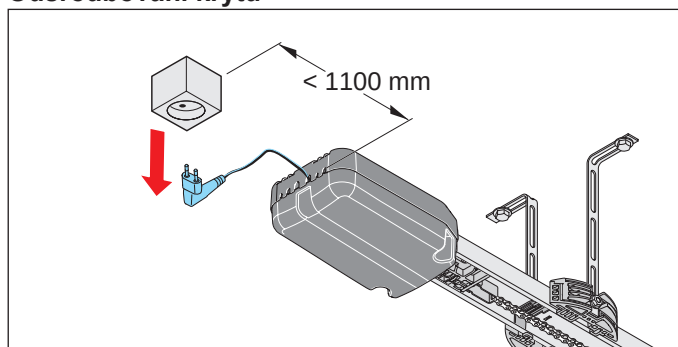
- ▶ Nechejte pohon zchladnout, než kryt sejmete.



UPOZORNĚNÍ

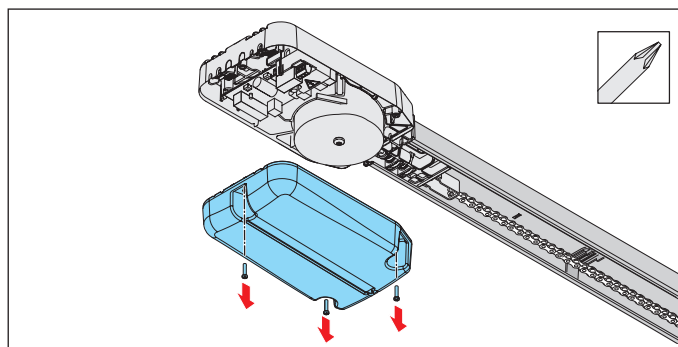
Když se v krytu stropního řídicího systému nachází akupack, otevírejte kryt opatrně. Akupack spočívá volně v krytu. Konektor akupacku odpojte ze základní desky.

Odšroubování krytu



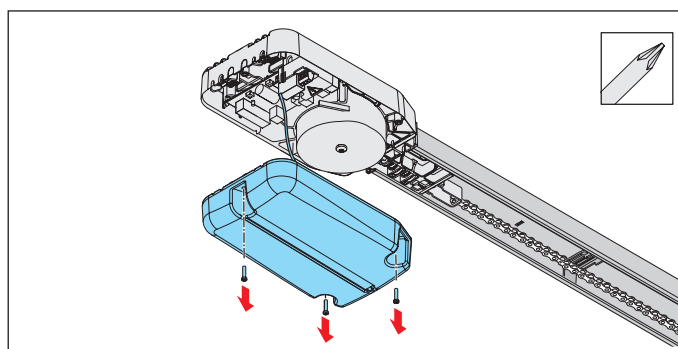
Obr. 1

1. Odpojte pohon od síťového napájení. Zkontrolujte nepřítomnost napětí.



Obr. 2

2. Odšroubujte kryt ze stropního řídicího systému a sejměte jej.



Obr. 3

3. Když se používá akupack, odšroubujte kryt opatrně. Odpojte akupacku ze základní desky. Sejměte kryt s volně vloženým akupackem, viz kapitola „11.11 Vložení a vyjmutí akupacku“.

Nasazení krytu

1. Po dokončení práce na stropním řídicím systému namontujte kryt v opačném pořadí zpět.
2. Připojte pohon k síťovému napětí. Zkontrolujte napájení.

8. Elektrické připojení

8.1 Připojení k zásuvce

K elektrickému připojení pohonu je potřeba zásuvka.

Instalaci zásuvky musí provést **kvalifikovaný elektrikář**. Zásuvka musí být zabezpečena. Musí být dodržovány místní a národní instalační předpisy (např. VDE).

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmí provádět **žádné** práce na pohonu.

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



NEBEZPEČÍ

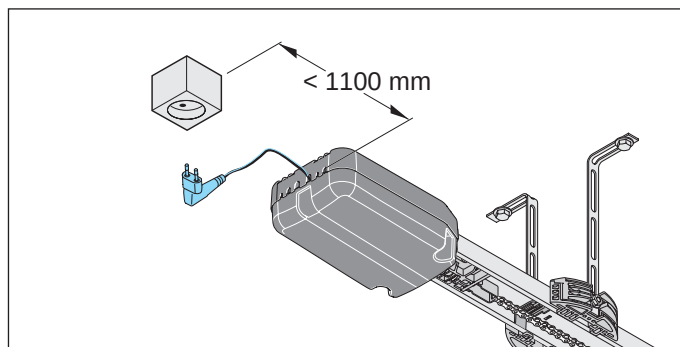
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod proudem dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Než zapojíte síťovou zástrčku do zásuvky, ujistěte se, že napětí sítě napájecího zdroje souhlasí s údaji na typovém štítku pohonu.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky až po dokončení montáže pohonu.
- ▶ Před pracemi na pohonu vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud je připojen akupack, odpojte jej od stropního řídicího systému.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.

UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění poškození pohonu připojte stropní řídicí systém k elektrickému napájení až po dokončení montáže.



Obr. Vzdálenost stropního řídicího systému od zásuvky

Dodržte maximální vzdálenost stropního řídicího systému od zásuvky 1,1 m.



INFORMACE

Zásuvka musí být instalována následovně:

- v dosahu síťového kabelu stropního řídicího systému
- dobře viditelně a samostatně



INFORMACE

Síťový kabel má délku cca 1,2 m.



INFORMACE

Dodaný síťový přívodní kabel se nesmí zkracovat nebo prodlužovat.

Všechna externě připojovaná zařízení musí být vybavena bezpečným odpojením kontaktů od jejich síťového napájení dle ICE 60364-4-41.

Při pokládání vodičů externích přístrojů dodržujte normu ICE 60364-4-41.

Všechna elektrická vedení je třeba položit napevno a zajistit proti neúmyslnému přemístění.

9. Uvedení do provozu

9.1 Bezpečnostní pokyny k uvedení do provozu

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.
- ▶ Noste jen přiléhavý oděv.
- ▶ Na dlouhých vlasech noste síťku na vlasy.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



UPOZORNĚNÍ

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.

V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



INFORMACE

Řídicí systém rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnicí a následkem toho vypne pohon.



INFORMACE

Při použití světelné závory se během programování nesmí závora aktivovat. Jestliže se světelná závora používá jako světelná závora zabudovaná do zárubně na vrat, uveďte vrata do středové polohy.

9. Uvedení do provozu

9.2 Provedení uvedení do provozu

Pro bezpečné a optimální provedení nastavení pohonu si **před uvedením do provozu** obzvláště pozorně přečtěte tuto kapitulu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být zachyceny a vtaženy osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Nastavení síly je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí být zkontrolováno kvalifikovaným odborným pracovníkem s mimořádnou pečlivostí a případně upraveno.
- ▶ Pohon je dovoleno provozovat, jen když je nastavena síla, která není nebezpečná.
- ▶ Síla musí být nastavena natolik nízká, aby zavírací síla vylučovala možnost poranění.



UPOZORNĚNÍ

K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.

K nastavení DIP spínačů musíte použít vhodný nástroj, jako například plochý, úzký plastový předmět.



INFORMACE

Nastavení síly je třeba po montáži pohonu zkontrolovat. Viz také kapitola „13.1 Test identifikace překážky“.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

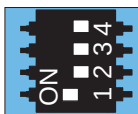
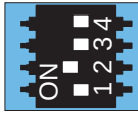
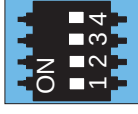
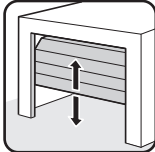
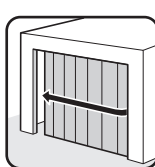
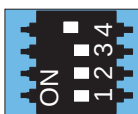
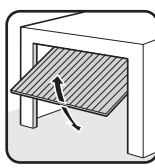
Pro dodržení ČSN EN 13241-1 musí být před uvedením do provozu vybrán typ vrat a nastaven DIP spínačem na vozíku.

Výrobní nastavení DIP spínačů je „OFF“ a platí pak pro sekční vrata.



INFORMACE

Jsou přípustná jen následující nastavení DIP spínačů.

DIP spínače na vozíku	ON	OFF 
1 	automatické zavírání aktivováno	automatické zavírání deaktivováno
2 	částečné otevření aktivováno/ funkce osvětlení deaktivována	částečné otevření deaktivováno/ funkce osvětlení aktivována
3+4 		
3 		
4 		

Vozík má automatické nastavení síly. Při pohybech vrat OTEVŘENO a ZAVŘENO vozík automaticky načítá potřebnou sílu a ukládá ji při dosažení koncových poloh.

9. Uvedení do provozu



INFORMACE

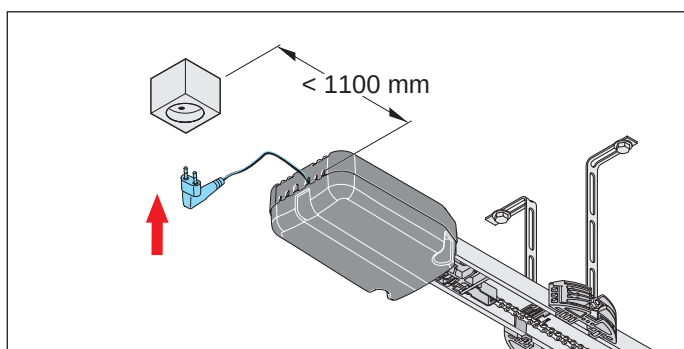
Během uvádění do provozu;

- především při programování, zůstaňte v garáži
- není ještě vypnutí síly vyladěno pro vrata a nachází se ve fázi programování



INFORMACE

Provozní síly lze změnit a upravit přes SOMlink a chytrý telefon.

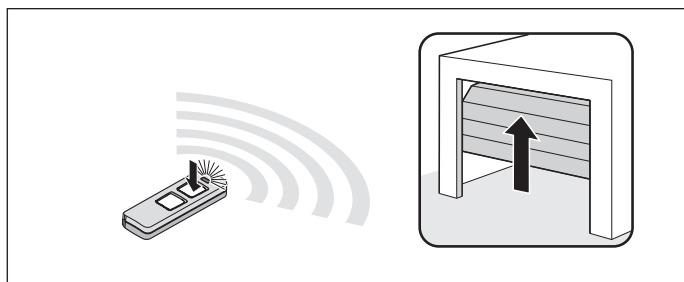


Obr. 1

1. Porovnejte vaše instalované elektrické napájení s typovým štítkem.

Připojte pohon k síťovému napětí.

⇒ Stavová LED dioda vozíku bliká zeleně.



Obr. 2

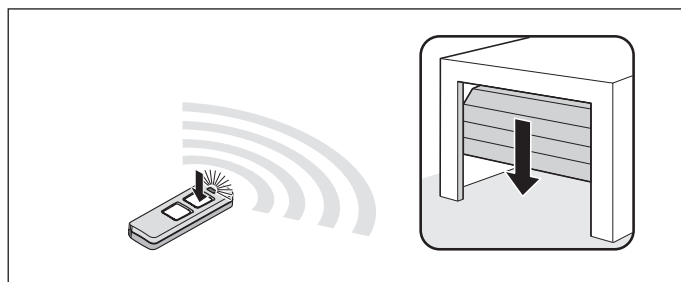
2. Po připojení pohonu k elektrickému napájení je prvním pohybem pohonu po impulsu vždy vrata OTEVŘENA.

Na předprogramovaném ručním ovladači **krátce** stiskněte tlačítko 1.

Viz také samostatný návod pro „**ruční ovladač**“.

⇒ Vozík zajede pomalu do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA a na dorazu pro spínač se **automaticky** vypne.

⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají.



Obr. 3

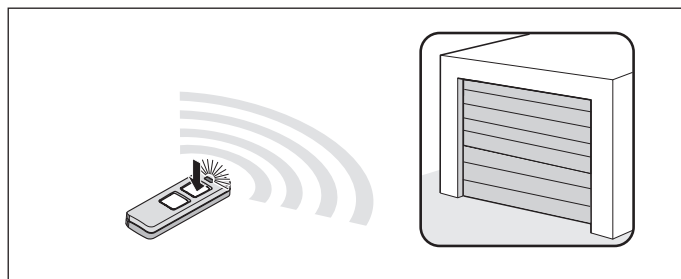
3. Tlačítko 1 na ručním ovladači stiskněte **krátce** znovu.

⇒ Vozík jede pomalu směrem vrata ZAVŘENA.

⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají.

Vozík se **automaticky** vypne při dosažení zavírací síly nastavené z výroby v koncové poloze vrata ZAVŘENA.

⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají ve změněném pořadí.



Obr. 4

4. Na ručním ovladači **krátce** stiskněte tlačítko 1 (méně než 1 sekundu) pro uložení koncové polohy.

⇒ LED diody osvětlení pohonu krátce zablikají rychle po sobě.

Pohon automaticky spustí programovací proces:

⇒ Vozík **automaticky** zajede zpět do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA a naprogramuje potřebnou provozní sílu.

⇒ Vozík **automaticky** zajede do koncové polohy pro vrata ZAVŘENA.

Podle okolností projede vozík dráhu několikrát, aby při vyšší hmotnosti vrat mohlo být naprogramování provedeno.

⇒ Vozík **automaticky** zajede kousek směrem vrata OTEVŘENA, aby naprogramoval softlauf.

⇒ Vrata **automaticky** zajedou zpět do koncové polohy pro vrata ZAVŘENA.

9. Uvedení do provozu

- ⇒ Vozík **automaticky** zajede do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA.
- ⇒ LED diody osvětlení pohonu svítí **nepřetržitě**.
- ⇒ **Pohon je naprogramován a připraven k provozu.**



INFORMACE

Pokud jedou vrata těžko, vozík se zastaví. Je nutné zkontrolovat mechaniku vrat, viz kapitola „9.3 Výskyt překážky při chodu k naprogramování síly“.

Podle okolností je třeba koncové polohy doladit, viz kapitola „9.4 Mechanické doladění koncových poloh“.

9.3 Výskyt překážky při chodu k naprogramování síly

Pokud vrata při prvním chodu do polohy vrata ZAVŘENA identifikují překážku a chod k naprogramování síly nelze ukončit, vrata se zastaví.



UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte dráhu chodu, mechaniku a napnutí pružin i vyrovnaní hmotnosti, abyste předešli poškození systému vrat.

1. Stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači a **podržte je stisknuté**.
 - ⇒ Vozík **se krátce přisune** a jede až do dosažení požadované koncové polohy vrata ZAVŘENA.
2. Tlačítko 1 na ručním ovladači pusťte.
3. **Jemné nastavení:**

Stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači a podržte je stisknuté, dokud se vozík **krátce nepřisune**. Tlačítko 1 na ručním ovladači pusťte.
- 3.1 Postup můžete opakovat, dokud není dosažena požadovaná koncová poloha.

Na ručním ovladači **krátce** stiskněte tlačítko 1 (méně než 1 sekundu) pro uložení koncové polohy vrata ZAVŘENA.

 - ⇒ Vozík **automaticky** zahájí chod k naprogramování síly do koncové polohy pro vrata ZAVŘENA.
 - ⇒ Vrata zahájí **automatický** chod k naprogramování síly do polohy vrata ZAVŘENA.

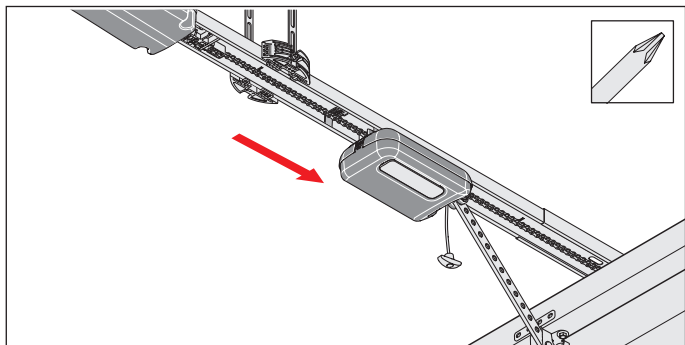
Pokud je opět identifikována překážka, vozík se zastaví a kousek reverzuje.

1. Stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači a **podržte je stisknuté**.
 - ⇒ Vozík se spustí bez trhnutí, protože koncová poloha vrat je již uložena.
 - ⇒ Vozík zajede až do koncové polohy.
2. Tlačítko 1 na ručním ovladači pusťte.
3. Tlačítko 1 na ručním ovladači krátce stiskněte.
 - ⇒ **Automatické chody k naprogramování síly se zahájí znovu.**
 - ⇒ Po ukončení chodů k naprogramování síly vozík **automaticky** zajede do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA.
 - ⇒ LED diody osvětlení pohonu svítí **nepřetržitě**.
 - ⇒ **Pohon je naprogramován a připraven k provozu.**

9. Uvedení do provozu

9.4 Mechanické doladění koncových poloh

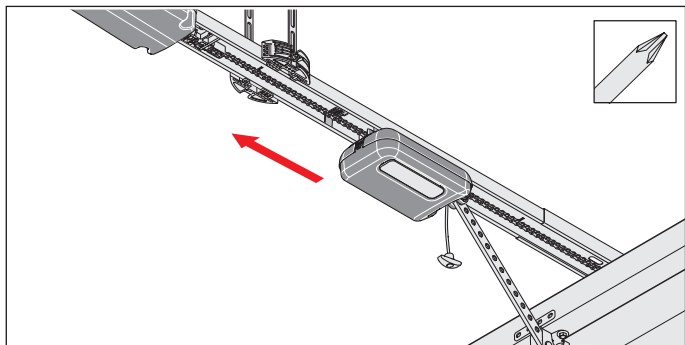
Zvýšení zavíracího tlaku koncové polohy pro vrata ZAVŘENA



Obr. 1

1. Uvolněte šroub na dorazu pro spínač a posuňte jej několik milimetrů směrem vrata ZAVŘENA. Šroub opět utáhněte.
2. Funkce nouzového odblokování se musí kontrolovat v koncové poloze vrata ZAVŘENA. Odblokování musí být možné.

Snížení zavíracího tlaku koncové polohy pro vrata ZAVŘENA



Obr. 1

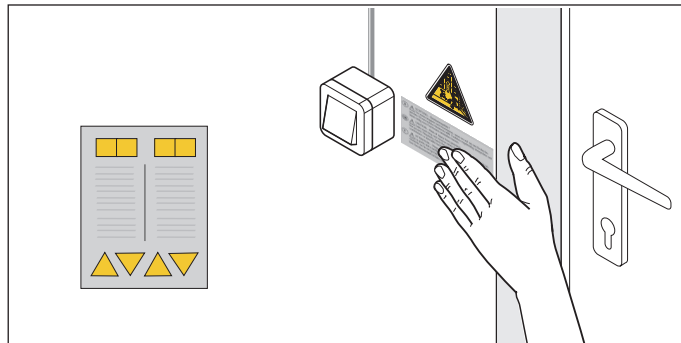
1. Uvolněte šroub na dorazu pro spínač a posuňte jej několik milimetrů směrem vrata OTEVŘENA. Šroub opět utáhněte.



UPOZORNĚNÍ

Neposunujte vrata úplně za mechanický doraz. Protože pohon jinak táhne vrata proti mechanickému dorazu. Vrata se tím nadměrně napnou a mohou se poškodit. Musí být dodržena vzdálenost 30 mm.

9.5 Umístění informačního štítku a výstražných štítků



Obr. 1.1 Nálepky v blízkosti pevného regulačního nebo řídicího zařízení

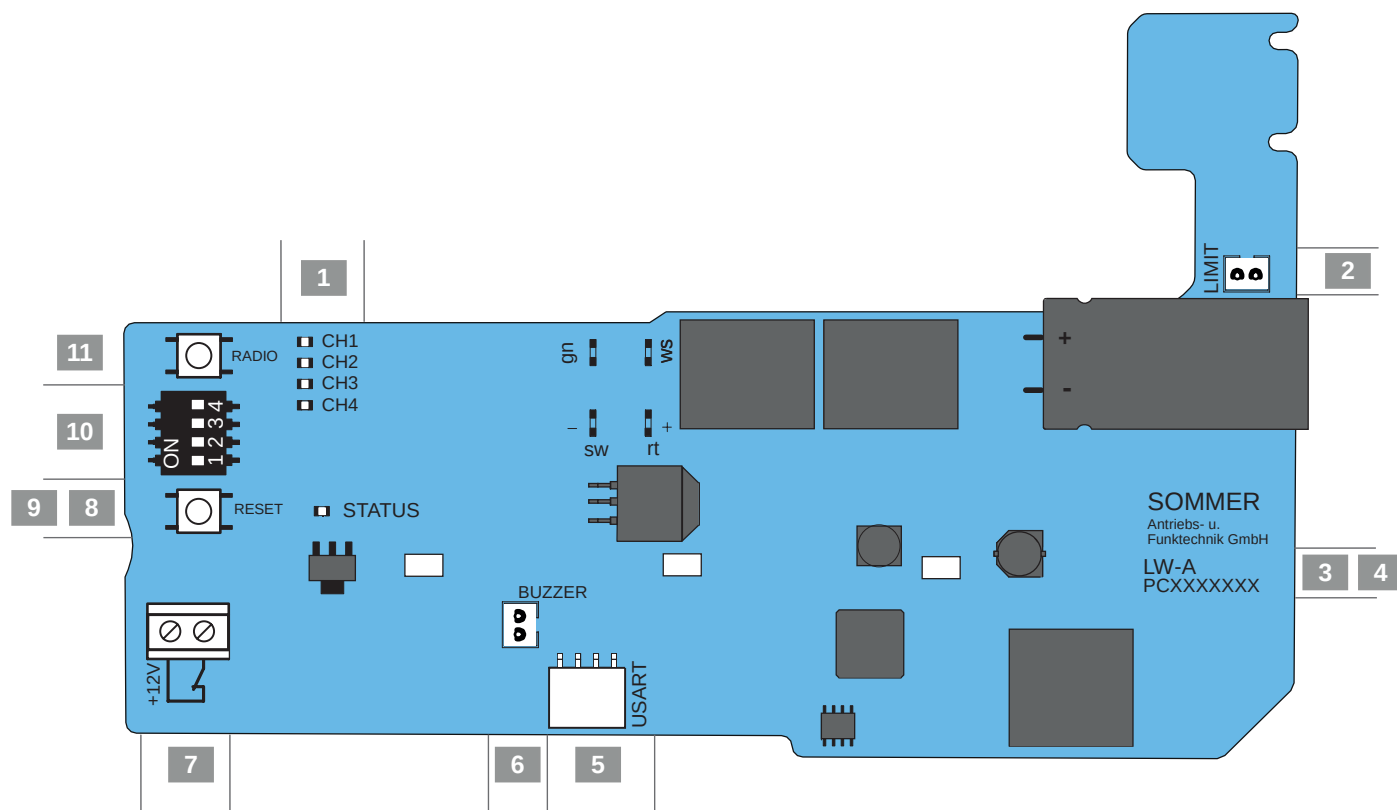


Obr. 1.2 Nálepky na křídle vrat

1. Nalepte výstražné štítky a informační štítek:
 - daleko od pohybujících se dílů
 - do blízkosti pevného regulačního nebo řídicího zařízení
 - ve výši očí na dobře viditelné místo na křídle vrat
 2. Provedení identifikace překážky viz kapitola „13.1 Test identifikace překážky“.
- ⇒ Uvedení do provozu je dokončeno.

10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

10.1 Základní deska vozíku



Obr. Základní deska vozíku (kompletní provedení*)

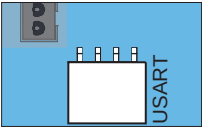
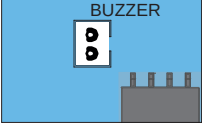
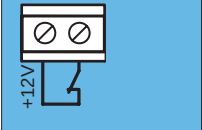
Možnosti připojení na vozíku

1.	LED, CH 1 - CH 4, červená ukazatel pro kanál dálkového ovládání	7.	přípojka pro zajištění průchozích dvířka beznapěťová
2.	zásuvná pozice LIMIT, modrá přípojka koncového spínače (OTEVŘENO)	8.	LED dioda Status, zelená
3.	označení základní desky	9.	tlačítko Reset, zelená
4.	LED diody, osvětlení pohonu	10.	DIP spínače
5.	zásuvné pozice USART rozhraní	11.	tlačítko Radio, červená (dálkové ovládání)
6.	zásuvná pozice BUZZER, černá přípojka pro výstražný nebo poplašný bzučák		

*Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

10.2 Možnosti připojení na vozíku

Úsek základní desky	Funkce / příklad použití
	zásuvné pozice USART* Přípojka, např. modulu domovní automatizace
	zásuvná pozice BUZZER* , černá přípojka pro výstražný nebo poplašný bzučák
	přípojka pro zajištění průchozích dveří* (spínač průchozích dveří, jazýčkový kontakt atd.) beznapěťové požadavek na kontakt (12 V, 10 mA) rozpínací kontakt

*Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

Další informace o příslušenství získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na: **www.sommer.eu**

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.



⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod proudem dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Příslušenství se smí připojit, jen když je pohon bez napětí.
- ▶ Před pracemi na pohonu vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud je připojen akupack, odpojte jej od stropního řídicího systému.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.

10.3 Snížení svítivosti LED diody



⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.

Během prací na nastavení lze snížit svítivost LED diod jedním krátkým stisknutím tlačítka Reset nebo tlačítka Radio.

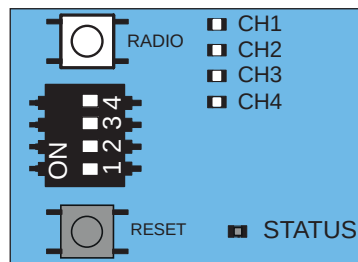
1. Jednou krátce stiskněte tlačítko Radio nebo tlačítko Reset.

⇒ Svítivost LED diod se sníží.

10.4 Vysvětlení kanálů dálkového ovládání

LED	Kanál dálkového ovládání	Nastavení/funkce
1	CH 1	impulzní provoz
2	CH 2	částečné otevření nebo funkce osvětlení
3	CH 3	definované OTEVŘENÍ
4	CH 4	definované ZAVŘENÍ

10.5 Naprogramování ovladače



Obr. 1

10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku



INFORMACE

Pokud není po stisknutí tlačítka Radio do 10 sekund přijat žádný vysílací příkaz, přepne se dálkový přijímač do běžného provozu.

1. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.

LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

2. Stiskněte požadované tlačítko na vysílači tak dlouho, dokud předtím vybraná LED dioda (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4) nezhasne.

⇒ LED dioda zhasne - programování je ukončeno.

⇒ Vysílač přenesl radiový kód do dálkového přijímače.

3. Jestliže chcete naprogramovat další vysílače, výše uvedené kroky opakujte.



INFORMACE

Další vysílače nelze naprogramovat, když jsou všechna paměťová místa ručního ovladače obsazena.

Při vyčerpání kapacity paměti

Celkem je k dispozici 20 příkazů ručního ovladače pro všechny kanály. Při pokusu naprogramovat další ovladače blikají červené LED diody kanálů dálkového ovládání CH 1 - CH 4. Nepoužité příkazy ručního ovladače vymažte, abyste mohli příkazy opět naprogramovat.

10.6 Přerušení programovacího režimu

1. Stiskněte tlačítko Radio tolikrát, dokud již žádná LED dioda nebude svítit nebo po dobu 10 sekund nezadávejte žádný příkaz.

⇒ Programovací režim je přerušen.

10.7 Vymazání tlačítka vysílače z kanálu dálkového ovládání

1. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.
Tlačítko Radio podržte po dobu 15 sekund stisknuté.

LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.

2. Uvolněte tlačítko Radio.

⇒ Dálkový přijímač je nyní v režimu mazání.

3. Stiskněte na vysílači tlačítko, jehož příkaz má být v kanálu dálkového ovládání vymazán.

⇒ LED dioda zhasne.

⇒ Proces vymazání je ukončen.

Podle potřeby opakujte tento postup pro další tlačítka.

10.8 Úplné vymazání vysílače z přijímače

1. Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 20 sekund stisknuté.

⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.

2. Po dalších 5 sekundách se blikající sekvence změní na blikání.

3. Uvolněte tlačítko Radio.

⇒ Dálkový přijímač je nyní v režimu mazání.

4. Stiskněte libovolné tlačítko vysílače, který má být vymazán.

⇒ LED dioda zhasne.

⇒ Proces mazání je ukončen.

⇒ Vysílač je z dálkového přijímače vymazán.

Podle potřeby opakujte tento postup pro další ovladače.

10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

10.9 Vymazání kanálu dálkového ovládání v přijímači

1. Několikrát stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.
Tlačítko Radio podržte po dobu 25 sekund stisknuté.

LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

- ⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
 - ⇒ Po dalších 5 sekundách se blikající sekvence změní na blikání.
 - ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.
2. Uvolněte tlačítko Radio.
 - ⇒ Proces vymazání je ukončen.
 - ⇒ Na vybraném kanálu dálkového ovládání jsou všechny naprogramované vysílače z dálkového přijímače vymazány.

10.10 Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači

1. Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 30 sekund stisknuté.
 - ⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
 - ⇒ Po dalších 5 sekundách se blikající sekvence změní na blikání.
 - ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.
 - ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí všechny LED diody.
2. Uvolněte tlačítko Radio.
 - ⇒ Všechny LED diody po 5 sekundách zhasnou.
 - ⇒ Všechny naprogramované vysílače jsou z přijímače vymazány.

10.11 Naprogramování druhého ručního ovladače na dálku (HFL)

Předpoklady pro programování na dálku

Na dálkovém přijímači musí být jeden ruční ovladač již naprogramován. Použité ruční ovladače musí být identické. Například lze naprogramovat jen Pearl na Pearl a Pearl Vibe na Pearl Vibe.
Obsazení tlačítek ručního ovladače (A) se použije pro nově programovaný dálkový ovladač (B), který uvedl na dálku dálkový přijímač do programovacího režimu. Již naprogramovaný ruční ovladač a nově programovaný ruční ovladač se musí nacházet v dosahu dálkového přijímače.

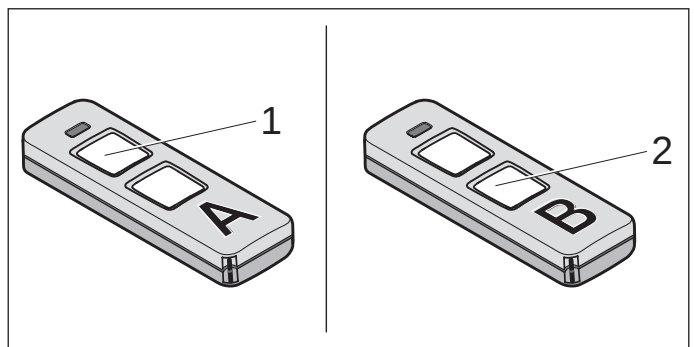
Příklad:

1. Z ručního ovladače (A) bylo tlačítko 1 naprogramováno na kanál dálkového ovládání 1 a tlačítko 2 na kanál dálkového ovládání 2.
 - ⇒ Nově naprogramovaný ruční ovladač (B) převezme obsazení tlačítek od ručního ovladače (A):
Tlačítko 1 na kanál dálkového ovládání 1, tlačítko 2 na kanál dálkového ovládání 2.

Omezení

Následující nastavení **není** možné:

- cílené naprogramování jednoho vybraného tlačítka ručního ovladače na jeden kanál dálkového ovládání.



Obr. 1

1. Tlačítka 1 a 2 naprogramovaného ručního ovladače (A) stiskněte na dobu 3-5 sekund, dokud se krátce nerozsvítí LED dioda na ručním ovladači.
 - ⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají.
 - ⇒ Pokud není do následujících 30 sekund vyslán žádný dálkový povel, přepne se dálkový přijímač do běžného provozu.
2. Uvolněte tlačítka 1 a 2 ručního ovladače (A).

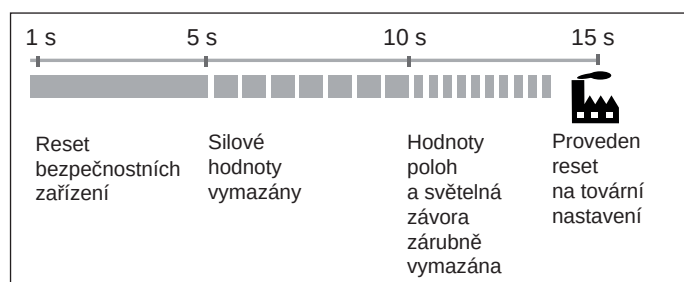
10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

3. Stiskněte na nově programovaném ručním ovladači (B) libovolné tlačítko, např. (3).

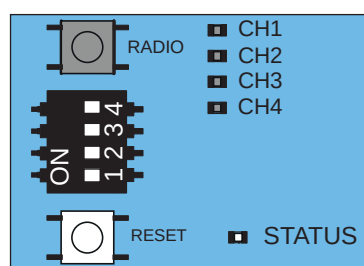
⇒ LED diody osvětlení pohonu svítí nepřetržitě.

⇒ Druhý ruční ovladač (B) je naprogramován.

10.12 Provedení resetu řídicího jednotky



Obr. Přehled časového sledu stavových LED diod na vozíku při stisknutí zeleného tlačítka Reset



Obr. 1

Reset bezpečnostních zařízení

1. Zelené tlačítko Reset stiskněte na 1 sekundu.
 - ⇒ Reset připojených bezpečnostních zařízení.
 - ⇒ Budou rozpoznány dodatečně umístěné bezpečnostní vstupy.

Vymazání silových hodnot

1. Zelené tlačítko Reset na vozíku stiskněte na 5 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda pomalu blikat.
 - ⇒ Silové hodnoty jsou vymazány.

Vymazání silových a polohových hodnot

1. Zelené tlačítko Reset na vozíku stiskněte na 10 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda rychle blikat.
 - ⇒ Silové a polohové hodnoty jsou vymazány.
 - ⇒ Světelná závora zárubně vymazána.

Reset na tovární nastavení



INFORMACE

Všechny parametry pohonu budou resetem na tovární nastavení navraceny na výchozí hodnoty. Budou resetována také nastavení provedená přes SOMlink a chytrý telefon. DIP spínače mohou být nastavovány jen ručně.

1. Zelené tlačítko pro reset na vozíku stiskněte na 15 sekund, dokud zelená stavová LED dioda nezhasne.
 - ⇒ Byl proveden reset na tovární nastavení.

10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

10.13 Nastavení DIP spínačů na vozíku

DIP spínači na vozíku můžete nastavit zvláštní funkce.

Pro dodržení ČSN EN 13241-1 musí být před uvedením do provozu vybrán typ vrat a nastaven DIP spínačem na vozíku.

Výrobní nastavení DIP spínačů je „OFF“ a platí pak pro sekční vrata.



UPOZORNĚNÍ

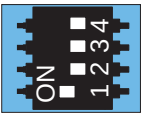
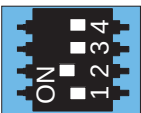
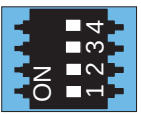
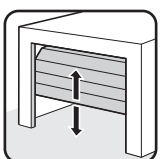
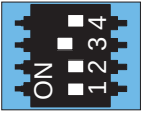
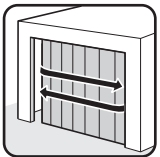
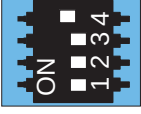
K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.

K nastavení DIP spínačů musíte použít vhodný nástroj, jako například plochý, úzký plastový předmět.



INFORMACE

Jsou přípustná jen následující nastavení DIP spínačů.

DIP spínač vozíku	ON	OFF 
1 	Automatické zavírání aktivováno	Automatické zavírání deaktivováno
2 	Částečné otevření aktivováno/ Funkce osvětlení deaktivována	Částečné otevření deaktivováno/ Funkce osvětlení aktivována
3+4 		
3 		
4 		

10.14 Nastavení automatického zavírání - definování základních hodnot

Při aktivovaném automatickém zavírání se vrata otevírají impulzem.

Vrata zajedou až do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA. Po uplynutí doby otevření se vrata automaticky zavřou. V nastavení z výroby se vrata automaticky zavřou také z polohy částečného otevření, když je automatické zavírání aktivováno.



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při automatickém zavírání!

Automaticky zavíraná vrata mohou poranit osoby nebo zvířata, která se v okamžiku zavírání zdržují v oblasti pohybu vrat. Může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do stropních držáků nebo ramena táhla.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



UPOZORNĚNÍ

Pokud na vrata není vidět a spustíte pohon, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit.

V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



INFORMACE

Vrata se úplně otevřou, když narazí na překážku.

10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku



INFORMACE

Při provozu s automatickým zavíráním musí být dodržena norma ČSN EN 12453.

Je to předepsáno zákonem.

V mimoevropských zemích musí být respektovány předpisy dané země.

Musí být připojena světelná závora.

Přemostění bezpečnostních vstupů drátovými můstky není přípustné.

1. Zavřete vrata.
2. DIP spínač 1 nastavte do polohy ON.
3. Přednastavená doba otevření vrat činí 30 sekund. Po dobu 30 sekund se doba otevření každým dalším příkazem začne počítat znovu. Stisknutím tlačítka 1 na ovladači se zahájí chod do polohy vrata OTEVŘENA. Chod vrat nelze vysílačem zastavit.
4. Po 30 sekundách se vrata automaticky zavřou. Proces zavírání lze vysílačem přerušit pomocí příkazu.
⇒ Vrata se úplně otevrou - po obrácení směru.
5. Po 30 sekundách zahájí vrata proces zavírání znovu.
⇒ Vrata zavřete do koncové polohy ZAVŘENO.



INFORMACE

Výrobní nastavení obsahuje plně automatické zavírání s přednastavenou dobou otevření 30 sekund z koncové polohy vrata OTEVŘENA a 60 sekund z polohy částečného otevření. Doba otevření začíná koncovou polohou vrata OTEVŘENA a polohou částečného otevření.

Projetím se aktivuje světelná závora a doba otevření se zkrátí na 5 sekund.

Toto nastavení a také výběr poloautomatického zavření lze nastavit přes SOMlink a chytrý telefon.



INFORMACE

Dobu předběžného varování lze aktivovat a nastavit přes SOMlink a chytrý telefon.

Uplynutí doby předběžného varování signalizuje blikání osvětlení pohonu a výstražného světla.



10.15 Nastavení funkce osvětlení

Přes kanál dálkového ovládání CH 2 lze samostatně zapnout a vypnout osvětlení pohonu na vozíku.

Tato funkce je při expedici z výroby přednastavena.

Naprogramujte požadované tlačítko ručního ovladače na kanál dálkového ovládání CH 2.

DIP spínač 2 je z výroby nastaven na OFF a funkce osvětlení je tak aktivována.



INFORMACE

Takto lze provozovat funkci osvětlení nebo částečné otevření.

1. DIP spínač 2 na vozíku nastavte na OFF.
2. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte kanál dálkového ovládání CH 2. Funkci osvětlení naprogramujte na požadovaném tlačítku vysílače.
⇒ Funkce osvětlení je k dispozici.

Příslušným tlačítkem vysílače lze nyní zapnout a vypnout osvětlení pohonu.



INFORMACE

Když osvětlení pohonu nevypnete ručně, vypne se automaticky po 60 minutách.

Tuto hodnotu lze změnit přes SOMlink a chytrý telefon.



Další osvětlení a funkce umožňují přídatné díly Lumi+ a relé.

U Lumi+ se jedná o LED pás s 12 LED diodami (24 V, 7 W). Lze jej jako doplňkové osvětlení umístit do stropního řídicího systému.

Zásuvné relé je beznapěťový kontakt měniče a lze je umístit na stropní řídicí systém. Relé můžete použít k aktivaci externího osvětlení, jako je osvětlení garáže nebo dvora nebo jako ukazatel stavu vrat. Maximální spínací výkon činí 250 V AC, 5 A nebo 24 V DC, 5 A. Viz kapitola „11.10 Relé“.

Paralelně s osvětlením pohonu se Lumi+ a relé zapnou při impulzu „Start“. Z výroby nastavená doba osvětlení činí 180 sekund. Když byla funkce osvětlení aktivována přes kanál dálkového ovládání CH 2, je možné osvětlení pohonu Lumi+ i relé zapínat a vypínat také samostatně. Přitom není vydán příkaz k chodu.

Po 60 minutách se osvětlení pohonu Lumi+ nebo relé automaticky vypne.

10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

Díly příslušenství Lumi+ a relé můžete získat od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na: www.sommer.eu

10.16 Nastavení částečného otevření

Tato funkce vrata částečně otevře.

Příklad použití:

Posuvná sekční vrata lze otevřít pro průchod osob. Částečné otevření se ovládá jen dálkově nebo tlačítkem 2, viz kapitola „11.4 Tlačítko 2 pro částečné otevření“.



INFORMACE

Takto lze provozovat funkci osvětlení nebo částečné otevření.



INFORMACE

Do nastaveného částečného otevření lze zajet z každé polohy vrat.



INFORMACE

Naprogramování nové funkce částečného otevření lze provést pouze po deaktivaci automatického zavírání.

1. Zavřete vrata úplně až do koncové polohy vrata ZAVŘENA.
2. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte kanál dálkového ovládání CH 2 a naprogramujte funkci částečného otevření na požadovaném tlačítku ovladače.
3. Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na ON.
4. Stiskněte požadované tlačítko na vysílači pro funkci částečného otevření.
⇒ Vrata se pohybují směrem vrata OTEVŘENA.
5. Pro zastavení v požadované poloze stiskněte tlačítko na vysílači znovu.
⇒ Vrata se zastaví v požadované poloze.
⇒ Funkce částečného otevření je naprogramována.
6. Tlačítko na vysílači stiskněte znovu.
7. Vrata zajedou do polohy vrata ZAVŘENA.
⇒ Funkce částečného otevření je naprogramována.

10.17 Vymazání částečného otevření

1. Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na OFF.
2. Otevřete vrata úplně až do koncové polohy vrata OTEVŘENA.

⇒ Funkce částečného otevření je vymazána.

Naprogramování nové polohy viz kapitola „10.16 Nastavení částečného otevření“.

10.18 Zajištění průchozích dveří

Zajištění průchozích dveří brání provozu vrat s otevřenými průchozími dveřmi.

1. Zajištění průchozích dveří musí být instalováno tak, aby spínač bezpečně rozpoznal otevřené dveře. Neinstalujte zajištění průchozích dveří na stranu závěsů.
2. Připojte zajištění průchozích dveří k připojovací svorce na vozíku. Požadavek na kontakt činí 12 V, 10 mA. Rozpínací kontakt je beznapěťový.
3. Zkontrolujte funkčnost.



INFORMACE

Když se průchozí dveře otevrou, zapne se osvětlení pohonu na vozíku. Až se dveře zavřou, svítí osvětlení pohonu po nastavenou dobu osvětlení a poté se vypne. Doba osvětlení lze změnit přes SOMlink a chytrý telefon.



INFORMACE

Když průchozí dveře zůstanou otevřeny déle než 60 minut, osvětlení pohonu se automaticky vypne po 60 minutách. Tuto hodnotu lze změnit přes SOMlink a chytrý telefon.



INFORMACE

Když řídicí systém obdrží nový povel, zatímco jsou průchozí dveře otevřeny, přejdou LED diody osvětlení pohonu z trvalého svícení na blikání.

10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

10.19 SOMlink

SOMlink umožňuje kvalifikovaným odborníkům změnit funkce a nastavení na pohonu vrat. To jsou například hodnoty síly a rychlosti, provozní parametry a komfortní funkce.

Požadujete-li změnu, obraťte se na kvalifikovaného specializovaného prodejce.



INFORMACE

SOMlink je kombinace přídavného zařízení a webové aplikace pro změnu funkcí pohonu vrat.



Protože lze měnit také bezpečnostně relevantní hodnoty, prodává se SOMlink jen kvalifikovaným odborníkům.

Všechny změny nastavení provedené přes SOMlink se zaprotokolují.



INFORMACE

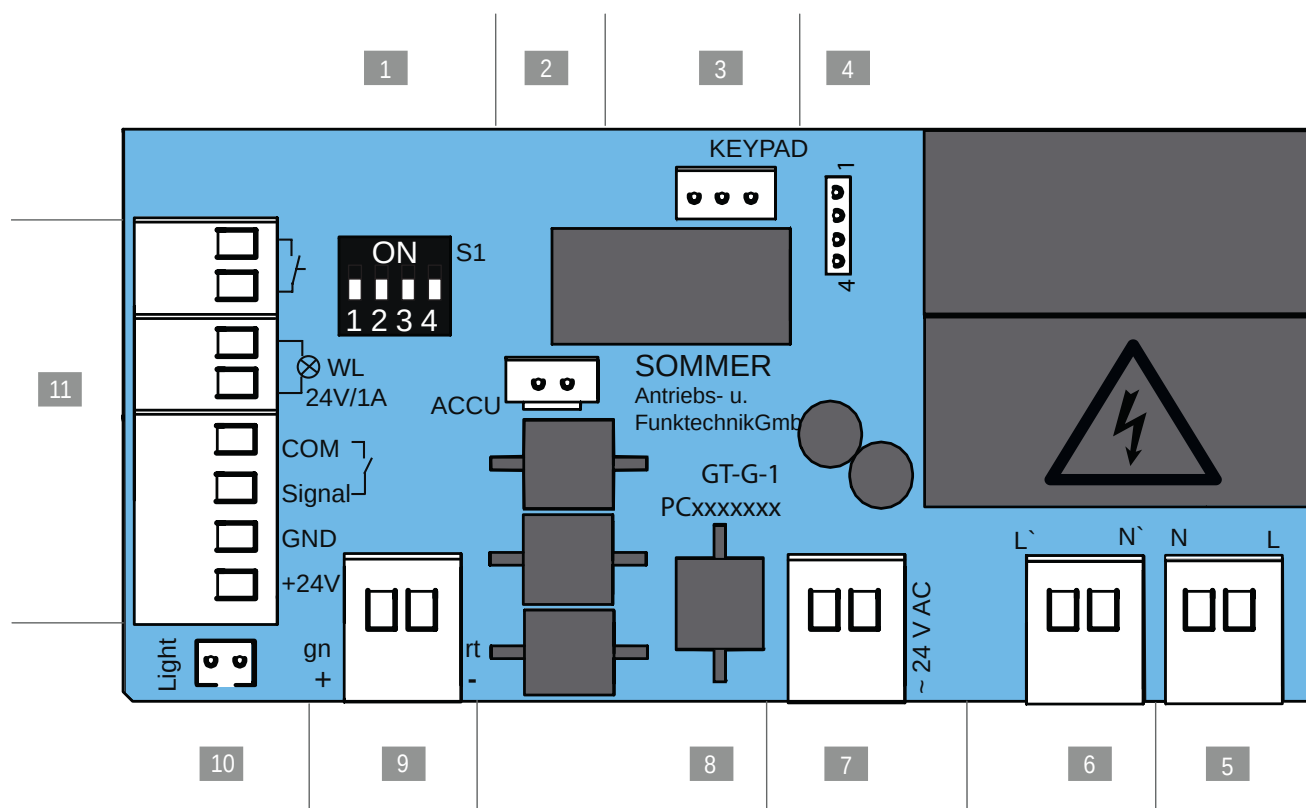
Všechny parametry pohonu budou resetem na tovární nastavení navráceny na výchozí hodnoty. Budou resetována také nastavení provedená přes SOMlink a chytrý telefon.



DIP spínače mohou být nastavovány jen ručně.

11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému

11.1 Základní deska stropního řídicího systému



Obr. Základní deska stropního řídicího systému (kompletní provedení*)

Možnosti připojení na stropním řídicím systému

1. DIP spínače	7. připojovací svorka, dvoupólová sekundární strana transformátoru 24 V AC
2. zásuvná pozice ACCU přípojka pro akupack	8. označení základní desky
3. zásuvná pozice KEYPAD, černá přípojka Conex	9. připojovací svorka, dvoupólová řetěz a kolejnice, 24 V DC
4. zásuvná pozice přípojka pro relé	10. zásuvná pozice Light, bílá přípojka pro dodatečné osvětlení Lumi+
5. připojovací svorka, dvoupólová napájecí napětí 220-240 V AC 50/60 Hz	11. připojovací svorka, osmipólová - tlačítko, beznapěťové - výstražné světlo (24 V DC, max. 25 W) 2/4vodičová světelná závora (max. 100 mA regulováno)
6. připojovací svorka, dvoupólová primární strana transformátoru 220-240 V AC 50/60 Hz	

*Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému

11.2 Možnosti připojení na stropním řídicím systému

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskrťnutí!

Vrata lze ovládat tlačítkem.

Osoby, které nemohou na vrata vidět a nacházejí se v oblasti pohybu mechanických částí nebo zavíracích hran, mohou utrpět zranění přimáčknutím nebo skřípnutím.

- Instalujte tlačítko jen tam, odkud je na vrata vidět.
- Tlačítko používejte, jen když je na vrata vidět.
- Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicího systému silně zahřát. Když sejmete kryt, mohou být v důsledku dotyku horkých součástí způsobeny popáleniny.

- Nechejte pohon zchladnout, než kryt sejmete.

UPOZORNĚNÍ

Kabel řízení nepokládejte nikdy podél elektrického rozvodu, může to způsobit poruchy řídicího systému. Dodržte délku řídicího kabelu a položte jej napevno.



INFORMACE

Řídicí systém rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnici a následkem toho vypne pohon. Jakmile je zkrat odstraněn, běží pohon opět normálně.



INFORMACE

Napevno připevněné řídicí nebo regulační prvky musí být upevněny v dohledu vrat a ve výšce min. 1,60 m.



INFORMACE

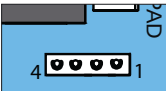
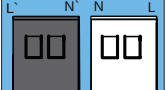
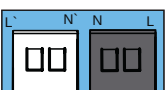
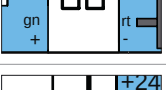
Síťový kabel má délku cca 1,2 m.

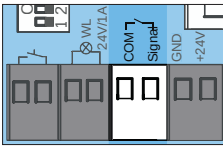
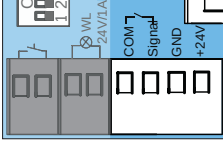


INFORMACE

Délka kabelu pro připojené příslušenství činí max. 25 m.

11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému

Úsek základní desky	Funkce / příklad použití
	zásuvná pozice ACCU* přípojka pro akupack
	zásuvná pozice KEYPAD*, černá přípojka pro Conex cca od 05/2017
	zásuvná pozice relé* spínací výkon max. 250 V AC, 5 A nebo max. 24 V DC, 5 A
	připojovací svorka, dvoupólová napájecí napětí 220-240 V AC 50/60 Hz
	připojovací svorka, dvoupólová primární strana transformátoru 220-240 V AC 50/60 Hz
	připojovací svorka, dvoupólová sekundární strana transformátoru 24 V AC
	připojovací svorka, dvoupólová řetěz a kolejnice 24 V DC
	zásuvná pozice Light*, bílá přídavné osvětlení Lumi+
	připojovací svorka, dvoupólová tlačítko beznapěťové
	připojovací svorka, dvoupólová výstražné světlo +24 V DC, max. 25 W

Úsek základní desky	Funkce / příklad použití
připojovací svorka, 4 póly 	dvouvodičová světelná závora polarita libovolná nebo tlačítko 2 , částečné otevření
	4vodičová světelná závora +24 V DC, 100 mA (regulováno)

*Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.



INFORMACE

Při použití světelné závory se během programování nesmí závora aktivovat. Jestliže se světelná závora používá jako světelná závora zabudovaná do zárubně na vrat, uveďte vrata do středové polohy.

11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému

11.3 Nastavení DIP spínačů na stropním řídicím systému

Pomocí DIP spínačů na stropním řídicím systému můžete nastavit zvláštní funkce. Standardně jsou všechny DIP spínače nastaveny na „OFF“.



UPOZORNĚNÍ

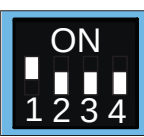
K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.

K nastavení DIP spínačů musíte použít vhodný nástroj, jako například plochý, úzký plastový předmět.



INFORMACE

Jsou přípustná jen následující nastavení DIP spínačů.

DIP spínače stropního řídicího systému	ON	OFF 
1 	přídavná základní deska „Conex“ - T1 vrata definovaně OTEVŘENA - T2 vrata definovaně ZAVŘENA	přídavná základní deska „Conex“ - T1 sled impulzů - T2 funkce osvětlení / částečné otevření
2 	ukazatel stavu vrat relé přitáhne během pohybu vrat a když vrata nejsou zavřena	funkce osvětlení
3 	trvalé napájení celého systému aktivováno	energeticky úsporný režim aktivován
4 	COM a signál jako tlačítkový vstup (částečné otevření) aktivován	COM a signál jako bezpečnostní kontakt pro světelnou závoru aktivován

11.4 Tlačítko 2 pro částečné otevření

Podle potřeby lze připojit další tlačítko pro ovládání částečného otevření. Po montáži tlačítka je třeba provést nastavení na stropním řídicím systému a na vozíku.



UPOZORNĚNÍ

Kryt je propojovacím kabelem spojen se základní deskou stropního řídicího systému. Pokud byl vestavěn akupack, je rovněž spojen se základní deskou. Opatrně sejměte kryt a odpojte přípojky, abyste zabránili poškození stropního řídicího systému.



INFORMACE

Při použití tlačítka 2 (částečné otevření) nelze připojit světelnou závoru. Provozní režim automatického zavírání pak není možný.

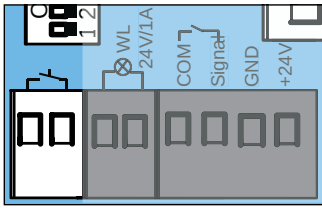
Montáž tlačítka

1. K montáži beznapětového tlačítka zvolte vhodnou polohu, nejméně ve výšce 1,6 m.
2. Namontujte tlačítko.
3. Kabel tlačítka ke stropnímu řídicímu systému položte napevno a zajistěte jej proti přemístění.

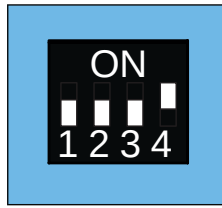
Montáž řídicího kabelu a nastavení na stropním řídicím systému

1. Odpojte pohon od síťového napájení. Zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Odšroubujte kryt ze stropního řídicího systému, viz kapitola „7.2 Kryt stropního řídicího systému“.
3. Když se používá akupack, rovněž jej odpojte, viz kapitola „11.11 Vložení a vyjmutí akupacku“.
4. Odeberte kryt.

11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému



Obr. 5



Obr. 6

5. Kabely tlačítka 2 připojte k připojovací svorce pro COM a signál.
⇒ Tlačítko 2 je připojeno.
6. DIP spínač 4 na nástěnném přístroji nastavte na ON.
7. Připojte propojovací kabel pro tlačítko a případně pro akupack.
8. Stropní řídicí systém připojte opačným postupem, viz kapitola „11.11 Vložení a vyjmutí akupacku“ a „7.2 Kryt stropního řídicího systému“.
9. Připojte pohon k síťovému napětí.
Zkontrolujte napájení.

Nastavení na vozíku

Pro určení částečného otevření vrat je třeba učinit na vozíku následující nastavení.

1. Zavřete vrata úplně až do koncové polohy vrata ZAVŘENA.
2. Otevřete vozík, viz kapitola „7.1 Kryt vozíku“.
3. Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na ON.
4. Stiskněte tlačítko 2 pro funkci částečného otevření.
⇒ Vrata se pohybují směrem vrata OTEVŘENA.
5. Pro zastavení v požadované poloze stiskněte tlačítko 2 znovu.
⇒ Vrata se zastaví v požadované poloze.
6. Pro potvrzení polohy ještě jednou stiskněte tlačítko 2.
⇒ Vrata zajedou do koncové polohy vrata ZAVŘENA.
⇒ Funkce částečného otevření je naprogramována.
7. Zavřete vozík, viz kapitola „7.1 Kryt vozíku“.

11.5 Vymazání částečného otevření

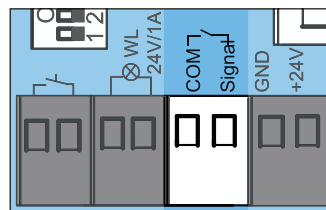
1. Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na OFF.
2. Otevřete vrata úplně až do koncové polohy vrata OTEVŘENA.

⇒ Funkce částečného otevření je vymazána.

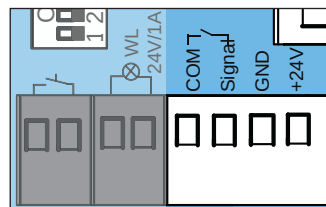
Naprogramování nové polohy viz kapitola „10.16 Nastavení částečného otevření“.

11.6 Světlá závora a světlá závora zárubně

K řídicímu systému lze volitelně připojit 2vodičovou světlou závoru společnosti **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** nebo 4vodičovou světlou závoru. Řídicí systém automaticky rozpozná, o kterou variantu se jedná, a nastaví se na ni.



Obr. Připojovací svorka pro 2vodičovou světlou závoru



Obr. Připojovací svorka pro 4vodičovou světlou závoru



INFORMACE

Když se světlá závora dodatečně instaluje na naprogramované zařízení, je nutno resetovat řídicí systém, viz kapitola „10.12 Provedení resetu řídicího systému“.



INFORMACE

Při použití světlé závory se během programování nesmí závora aktivovat. Jestliže se světlá závora používá jako světlá závora zárubně na vratech, je nutné uvést vrata do středové polohy.

11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému



INFORMACE

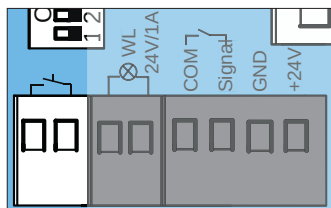
Během uvádění do provozu nesmí být světelná závora zárubně přerušena osobami nebo předměty.

Světelná závora zárubně

1. Vestavbu světelné závory do zárubně naleznete v samostatném návodu „**Světelná závora zárubně**“.
2. Světelnou závoru zárubně vyrovnejte a připojte k stropnímu řídicímu systému.
3. Uvedení do provozu probíhá podle popisu v kapitole „**9. Uvedení do provozu**“.
⇒ Při průchodu vrat světelnou závorou zárubně se sníží svítivost osvětlení pohonu.
Když se svítivost nesníží, je nutné světelnou závoru zárubně znovu vyrovnat a resetovat řídicí systém.
⇒ Při uvádění do provozu je do pohonu naprogramována přesná poloha světelné závory zárubně, aby ji bylo možné za normálního provozu krátce před příchodem vrat skrýt.
4. Zkontrolujte funkčnost světelné závory zárubně.

11.7 Wallstation

Wallstation umožňuje další funkce. Lze tak například provést příkaz jízdy, samostatně zapnout a vypnout osvětlení nebo zablokovat pohon. Přes SOMlink lze změnit výběr blokových oblastí. Přípojka má dvou vodičovou sběrnici s ochranou proti přepólování. Wallstation bude pravděpodobně k dostání od 05/2017.



Obr. Připojení tlačítka



INFORMACE

Přípojka má dvou vodičovou sběrnici s ochranou proti přepólování.

Montáž Wallstation

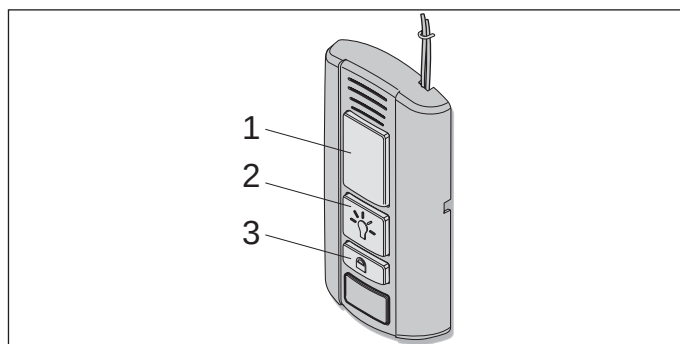
Montáž viz samostatný návod pro „Wallstation“.



UPOZORNĚNÍ

Pokud byl vestavěn akupack, je rovněž spojen se základní deskou. Opatrně sejměte kryt a odpojte přípojky, abyste zabránili poškození stropního řídicího systému.

1. Při montáži Wallstation je nutno dodržet následující podmínky:
 - druhý samostatný přístup
 - vhodná poloha, ve výšce min. 1,6 m
2. Namontujte Wallstation.
3. Kabel Wallstation ke stropnímu řídicímu systému položte napevno a zajistěte jej proti přemístění.
4. Připojte Wallstation k přípojce pro tlačítko.
5. Energeticky úsporný režim je nutno deaktivovat. Proto DIP spínač 3 na stropním řídicím systému nastavte na ON.



Obr. Wallstation

Funkce tlačítek

- Otevření, zastavení a zavření vrat
- Zapnutí a vypnutí osvětlení
- Zablokování a odblokování pohonu

11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému

Otevření, zastavení a zavření vrat

1. Pro otevření a zavření stiskněte tlačítko (1).
⇒ Podle výchozí situace se vrata otevrou nebo zavrou.
2. Během procesu otvírání nebo zavírání stiskněte tlačítko (1).
⇒ Vrata se zastaví.
3. Stiskněte znovu tlačítko (1).
⇒ Vrata se pohybují do příslušné výchozí situace.

Zapnutí a vypnutí osvětlení

Tlačítko (2) svítí zeleně, pokud je Wallstation připravena k provozu a pohon není zablokovaný.

1. Stiskněte tlačítko (2).
⇒ Osvětlení pohonu je zapnuté.
2. Opětovným stisknutím tlačítka (2) lze osvětlení pohonu také opět vypnout.
⇒ Osvětlení pohonu je vypnuté.



INFORMACE

Když osvětlení pohonu nevypnete ručně, vypne se automaticky po 60 minutách. Tuto hodnotu lze změnit přes SOMlink a chytrý telefon.



Během pohybu pohonu nelze osvětlení vypnout.

Zablokování a odblokování pohonu

Nežádoucímú přístupu lze zamezit zablokováním pohonu, například při nepřítomnosti nebo proti neúmyslnému zapnutí ručním ovladačem.

Z výroby jsou při aktivaci blokovacího tlačítka deaktivovány následující funkce:

- dálkové ovládání (ruční ovladač)
- funkce větrání Senso
- ovládací prvky (kabelově připojená externí tlačítka)

Pro zablokování:

Tlačítko (2) na Wallstation svítí zeleně, pokud je pohon odblokovaný. Tlačítko (2) svítí červeně, pokud Wallstation zablokovala pohon.

1. Stiskněte tlačítko (3) při zavřených vratech alespoň na 5 sekund.
⇒ Tlačítko (2) bliká zeleně.

- ⇒ Po 5 sekundách se rozsvítí tlačítko (2) červeně. Blokovací funkce aktivována.
- ⇒ Všechny funkce pohonu jsou zablokované.



INFORMACE

Pokud byla vrata ještě otevřená, lze je zavřít ručním ovladačem. Teprve pak jsou všechny funkce pohonu zablokované.

Pro odblokování:

1. Stiskněte blokovací tlačítko (3) alespoň na 5 sekund.
⇒ Tlačítko (2) bliká červeně.
⇒ Tlačítko (2) svítí zeleně. Blokovací funkce zrušena. Všechny funkce pohonu jsou opět aktivované.



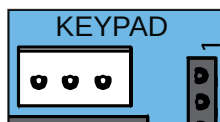
INFORMACE

Všechny funkce blokování a odblokování lze změnit a upravit přes SOMlink a chytrý telefon. Příslušné informace získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.



11.8 Conex

Pomocí dílu příslušenství Conex lze dvě kabelově propojená externí tlačítka připojit k přípojce KEYPAD. Pomocí DIP spínače 1 stropního řídicího systému lze konfigurovat funkci externích tlačítek. Conex bude pravděpodobně k dostání od 05/2017.



Obr. Připojení keypadu

Díl příslušenství Conex se zapojí na zásuvné pozici KEYPAD. Montáž a připojení viz samostatný návod pro „Conex“.

DIP spínače stropního řídicího systému	ON	OFF 
1 	přídavná základní deska „Conex“ - T1 vrata definovaně OTEVŘENA - T2 vrata definovaně ZAVŘENA	přídavná základní deska „Conex“ - T1 sled impulzů - T2 funkce osvětlení / částečné otevření

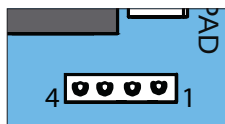
11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému

Z výroby je DIP spínač 1 nastaven na OFF. Pro tlačítko 1 je tak k dispozici sled impulzů a pro tlačítko 2 volitelně funkce osvětlení nebo částečné otevření.

Je-li DIP spínač 1 na stropním řídicím systému nastaven na ON, je k dispozici pro tlačítko 1 definované otevření a pro tlačítko 2 definované zavření. Viz také kapitola „11.3 Nastavení DIP spínačů na stropním řídicím systému“.

11.9 Output OC

Díl příslušenství Output OC (výstup Open Collector) umožňuje zobrazení ukazatele stavu vrat. DIP spínač 2 na stropním řídicím systému nastavte na ON. Viz také kapitola „11.3 Nastavení DIP spínačů na stropním řídicím systému“.

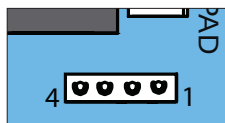


Obr. Zásuvná pozice relé pro Output OC

Díl příslušenství Output OC se zapojí na zásuvné pozici Relé. Montáž a připojení viz samostatný návod pro „Output OC“.

11.10 Relé

Díl příslušenství relé můžete použít k aktivaci externího osvětlení, jako je osvětlení garáže nebo dvora nebo jako ukazatel stavu vrat. Funkce závisí na nastavení DIP spínače 2. Viz také kapitola „11.3 Nastavení DIP spínačů na stropním řídicím systému“.



Obr. Zásuvná pozice relé

Relé se zapojí na zásuvné pozici Relé. Montáž a připojení viz samostatný návod pro „Relé“.

11.11 Vložení a vyjmutí akupacku

Při výpadku proudu lze akupackem přemostit zhruba 5 cyklů během 12 hodin.

Jen **kvalifikovaný elektrikář** smí akupack zabudovat, přezkoušet a vyměňovat.

Dodržujte pokyny v samostatném návodu pro „Akupack“.



UPOZORNĚNÍ

Pokud byl instalován akupack, je spojen se základní deskou.

Opatrně sejměte kryt a odpojte přípojky, abyste zabránili poškození stropního řídicího systému.



INFORMACE

Smí se použít jen originální akupack společnosti SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.



INFORMACE

Uvedení do provozu není podporováno, když elektrické napájení probíhá výlučně jen akupackem.

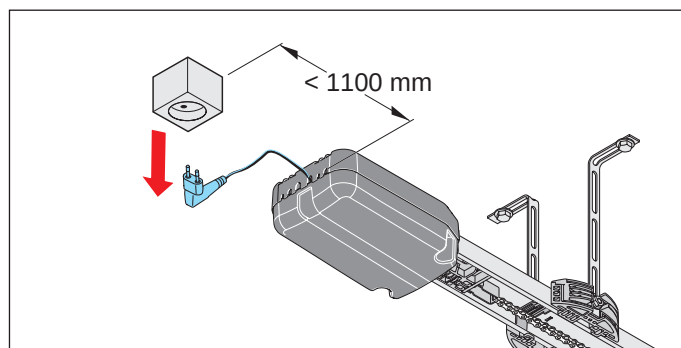
K uvedení pohonu do provozu je nutné síťové napětí.



INFORMACE

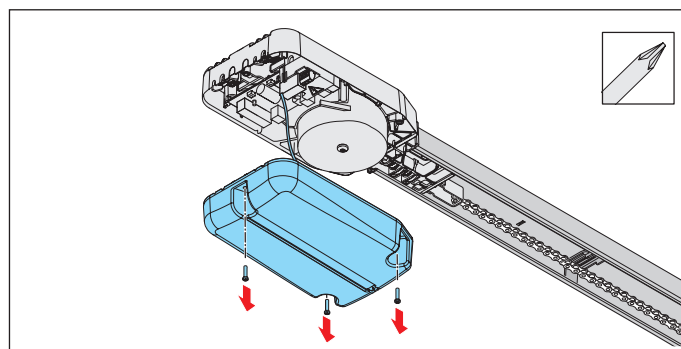
Akupack lze znovu nabít jen na omezený počet cyklů. To závisí na použití a nastavení.

Vložení akupacku



Obr. 1

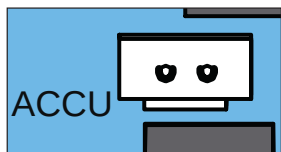
1. Odpojte pohon od síťového napájení. Zkontrolujte nepřítomnost napětí.



Obr. 2

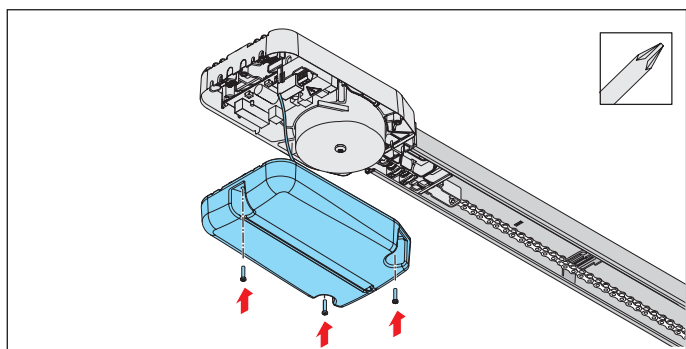
11. Přípojky a zvláštní funkce stropního řídicího systému

2. Odšroubujte kryt ze stropního řídicího systému a sejměte jej.



Obr. 3

3. Vložte akupack volně do určené polohy v krytu a konektor akupacku zasuňte na základní desce do zásuvné pozice ACCU.



Obr. 4

4. Přišroubujte kryt.
5. Na kryt zvenčí na dobře viditelné místo nalepte nálepku „ACCU INSIDE“.
6. Proved'te zkoušku funkce.
 - ⇒ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
 - ⇒ Pohon je napájen z akupacku.
7. Stiskněte tlačítko na ručním ovladači.
 - ⇒ Pohon otevírá nebo zavírá vrata sníženou rychlostí.
8. Připojte pohon k síťovému napětí. Zkontrolujte napájení.

Vyjmutí akupacku

Vyjmutí akupacku probíhá opačným postupem, viz kapitola „11.11 Vložení a vyjmutí akupacku“, část „Vložení akupacku“.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí škodlivých látek!

Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů, baterií a komponent pohonu představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- Akumulátory a baterie se musí uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- Nenabíjejte staré akumulátory a baterie znovu.
- Komponenty pohonu, staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Musí být odborně zlikvidovány.



UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny komponenty podle místních nebo národních předpisů.



INFORMACE

Žádné komponenty pohonu vyřazeného z provozu nesmí přijít domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Komponenty musí být řádně zlikvidovány veřejnoprávním podnikem zabývajícím se odbornou likvidací. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.



INFORMACE

Staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat do komunální sběrný nebo poskytnutých sběrných nádob prodejců. Musí být dodrženy národní předpisy.



12. Kontrola funkce / závěrečný test

12.1 Test identifikace překážky

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.

Po uvedení pohonu do provozu je nutné siloměrem zkontrolovat nastavení síly pohonu a vykonat identifikaci překážky.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!

Křídla vrat nebo jiné díly nesmí vyčnívat na ulici nebo veřejné pěší komunikace. To platí i během pohybu vrat. Důsledkem může být závažné poranění nebo zabití osob či zvířat.

- Díly nesmí zasahovat do ulic nebo veřejných pěších komunikací.



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být zachyceny a vtaženy osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- Nastavení síly je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí být zkontrolováno kvalifikovaným odborným pracovníkem s mimořádnou pečlivostí a případně upraveno.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskrtnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskrtnutí.

- Na vzdálenost menší než 50 mm neprobíhá vypnutí síly.
- Identifikaci překážky je třeba každý měsíc zkontrolovat.
- Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- Vrata projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



UPOZORNĚNÍ

Musí být dodrženy normy, směrnice a předpisy dané země ohledně vypnutí provozních sil.



UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění poškození pohonu se musí identifikace překážky provádět každý měsíc.

12. Kontrola funkce / závěrečný test



INFORMACE

Po zabudování pohonu musí osoba odpovědná za montáž pohonu vystavit podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES prohlášení o shodě ES pro systém vrat a umístit označení CE a typový štítek. Tyto podklady spolu s tímto návodem k montáži a obsluze pohonu je třeba předat provozovateli. To platí také při dodatečném vybavení ručně ovládaných vrat.



INFORMACE

Reverze: Pohon se při kontaktu s překážkou zastaví a poté se kousek vrátí opačným směrem, aby bylo možné překážku odstranit. S funkcí automatického zavírání se vrata při identifikaci překážky úplně otevrou.



INFORMACE

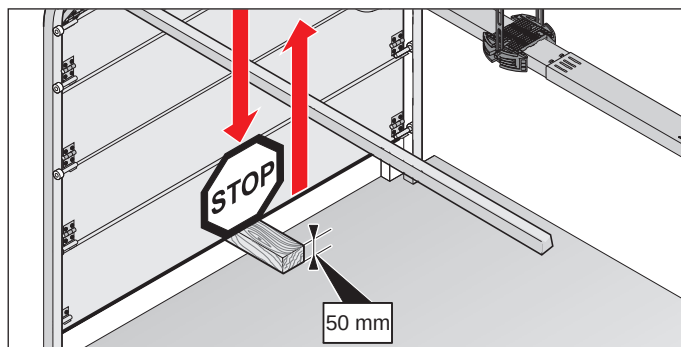
Provozní síly lze změnit a upravit přes SOMlink a chytrý telefon. Příslušné informace získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

Po úspěšné zkoušce nastavení síly, identifikace překážky a funkcí musí kvalifikovaný odborný pracovník umístit na systém vrat značku CE a typový štítek.

Pohon musí reverzovat směrem vrata OTEVŘENA, když se zatíží závažím o hmotnosti 20 kg. Závaží se k tomu upevní do středu spodní hrany vrat.

Vrata musí při chodu vrata ZAVŘENA provést reverzní pohyb, když narazí na 50 mm vysokou překážku na zemi.

1. Otevřete vrata pohonem.
2. Doprostřed vrat umístěte objekt vysoký 50 mm.



Obr. Příklad: Identifikace překážky u sekčních vrat

3. Zavřete vrata pohonem.

- ⇒ Když vrata narazí na překážku, musí pohon ihned provést reverzní pohyb.
 - ⇒ Impulzem od vysílače otevře pohon vrata úplně.
 - ⇒ Když pohon nevykoná reverzní pohyb, je nutné provést reset poloh, viz kapitola „10.12 Provedení resetu řídicího systému“.
- Polohy a síly se musí znovu naprogramovat.

12.2 Předání systému vrat

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- pravidelnou údržbou, kterou musí provádět provozovatel
- odstraňováním závad, viz kapitola „16. Odstraňování závad“

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- instalace příslušenství
- nastavení
- pravidelná údržba, vyjma té popsané v kapitole „14. Údržba a ošetřování“
- opravy
- odstraňování závad, vyjma toho popsaného v kapitole „15. Odstraňování závad“.

12. Kontrola funkce / závěrečný test

Provozovatel musí obdržet návod k montáži a obsluze, předávací protokol a ES prohlášení o shodě vypracované pro systém vrat.

K dispozici jsou:

- předávací protokol pro pohon
- prohlášení o shodě

na:



<http://som4.me/konform>

13. Provoz

13.1 Bezpečnostní pokyny pro provoz

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny a také bezpečnostní pokyny v kapitole „14. Údržba a ošetřování“ a „15. Odstraňování závad“.

Pohon nesmí ovládat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a provoznímu a montážnímu návodu porozuměly.

Ani za dozoru si děti nesmí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí při nedodržení!
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí při použití pohonu s chybným nastavením nebo při nutnosti oprav!
Pokud se pohon použije i přes chybné nastavení nebo při nutnosti opravy, dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- Pohon se smí používat jen s potřebným nastavením a v řádném stavu.
- Poruchy se musí bezodkladně odstranit.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu součástí vrat!

Při aktivaci nouzového odblokování může dojít k nekontrolovaným pohybům vrat, když

- jsou pružiny příliš slabé nebo prasklé.
- vrata nejsou optimálně hmotnostně vyvážena.

Nebezpečí při pádu součástí.

Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- V pravidelných intervalech kontrolujte hmotnostní vyvážení vrat.
- Udržujte odstup od oblasti pohybu vrat.
- Při aktivaci nouzového odblokování dávejte pozor na pohyb vrat.



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- Udržujte odstup od pohybujících se vrat.

13. Provoz



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



UPOZORNĚNÍ

V případě chybně nastaveného vyrovnání hmotnosti vrat se může pohon poškodit.

- Vrata musí být stabilní.
- Při otevírání a zavírání se nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
- Vrata se musí snadno pohybovat v kolejnicích.

Nedostatky musí být neprodleně odstraněny kvalifikovaným odborným pracovníkem.



UPOZORNĚNÍ

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.

V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



INFORMACE

Uložte tento návod k montáži a obsluze v místě použití tak, aby byl stále po ruce a dobře přístupný.

13.2 Předání provozovateli

Provozovatel prověří, zda kvalifikovaný odborný pracovník umístil na vrata značku CE a typový štítek pro systém vrat.

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- pravidelnou údržbou, kterou musí provádět provozovatel

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- instalace příslušenství
- nastavení
- pravidelná údržba, vyjma té popsané v kapitole „14. Údržba a ošetřování“ a kterou může provádět provozovatel
- opravy
- odstraňování závad

Provozovatel musí obdržet návod k montáži a obsluze, předávací protokol a ES prohlášení o shodě vypracované pro systém vrat.

13. Provoz

Provozovatel je odpovědný za:

- použití pohonu v souladu s určením
- bezchybný stav
- provoz
- zaškolení všech uživatelů pro provoz a ohledně všech souvisejících rizik systému vrat
- ošetřování a údržbu
- zkoušky kvalifikovaným odborným pracovníkem
- odstranění chyb při poruchách kvalifikovaným odborným pracovníkem

Tento návod k montáži a obsluze musí provozovatel umístit v blízkosti systému vrat, aby byl stále po ruce.

13.3 Provozní režimy pohybu vrat

Funkce kanálů dálkového ovládání

Součástí dodávky je dvoupovelový ruční ovladač. Při využití všech disponibilních funkcí je zapotřebí čtyřpovelový ruční ovladač. V případě potřeby se obraťte se na specializovaného prodejce.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Vrata lze ovládat tlačítkem nebo jinými ovládacími prvky.

Osoby, které nemohou na vrata vidět a nacházejí se v oblasti pohybu mechanických částí nebo zavíracích hran, mohou utrpět zranění přimáčknutím nebo skřípnutím.

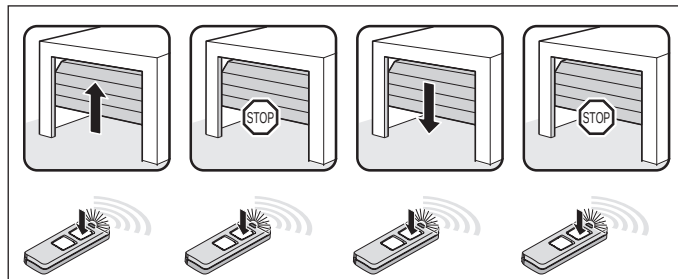
- Tlačítka a ostatní ovládací prvky se smí montovat pouze na dohled od vrat.
- Tlačítka a ostatní ovládací prvky smí být používány pouze tehdy, když lze sledovat pohyb vrat.
- V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.



INFORMACE

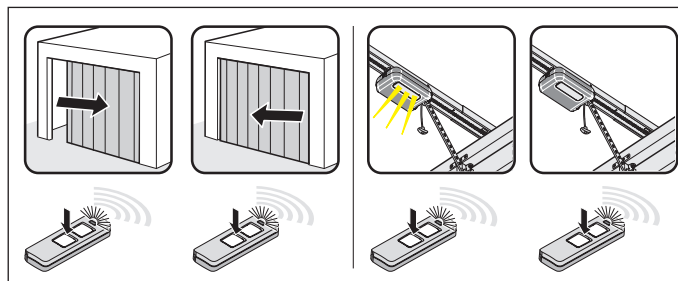
Funkce všech tlačítek je možné volně naprogramovat.

Kanál CH 1



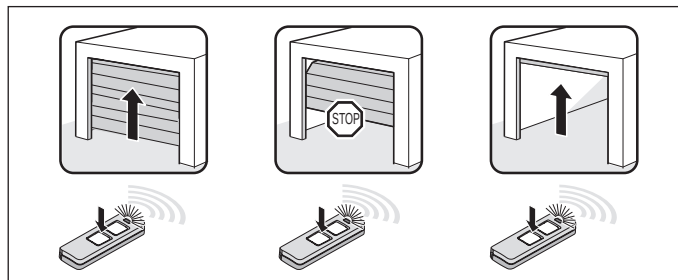
Obr. Pořadí impulzů vrata OTEVŘENA, vrata STOP, vrata ZAVŘENA, vrata STOP

Kanál CH 2



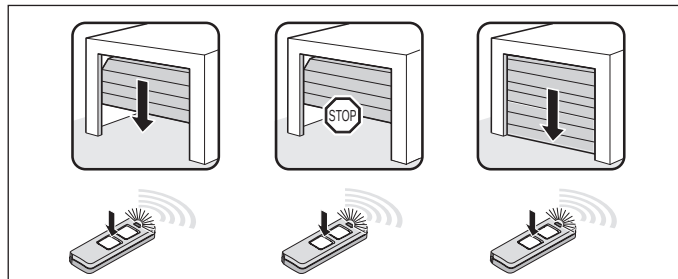
Obr. Pořadí impulzů pro
částečné otevření: DIP spínač 2 ON
funkce osvětlení: DIP spínač 2 OFF

Kanál CH 3



Obr. Pořadí impulzů pro vrata definovaně OTEVŘENA

Kanál CH 4



Obr. Pořadí impulzů pro vrata definovaně ZAVŘENA

13. Provoz

13.4 Identifikace překážky

Pohon se zastaví a kousek reverzuje, když rozpozná překážku. Tím se zabrání poranění osob a hmotným škodám. Podle nastavení se vrata otevírají částečně nebo úplně.

Částečná reverzace je nastavena z výroby. Úplnou reverzací lze nastavit přes SOMlink a chytrý telefon.



INFORMACE

Reverze: Pohon se zastaví při kontaktu s překážkou. Poté vrata popojedou opačným směrem, aby bylo možné překážku odstranit. S funkcí automatického zavírání se vrata úplně otevřou.



INFORMACE

Při narušení světelné závory vrata krátce dobíhají.

Rozpoznávání překážek provádějí následující bezpečnostní zařízení:

- Světelná závora (ochrana objektu)
- Bezpečnostní kontaktní lišty (ochrana osob)
- Vypnutí síly pohonu (ochrana osob)

Postupujte také podle kapitoly „14. Údržba a ošetřování“.

13.5 Energeticky úsporný režim

Pro úsporu energie přejde řídicí systém pohonu po uplynutí z výroby nastavené doby do energeticky úsporného režimu. Připojené příslušenství je pak deaktivováno a znovu se aktivuje dalším příkazem tlačítkem nebo dálkovým ovládáním.

Připojené příslušenství může mimo jiné zahrnovat: světelnou závoru, bezpečnostní kontaktní lištu a externí dálkové přijímače.

Protože externí dálkové přijímače nejsou v energeticky úsporném režimu napájeny napětím, nemohou přijímat povely od dálkového ovládání a předávat je do pohonu.

Trvalé napájení celého systému lze aktivovat DIP spínačem 3 v poloze ON. Energeticky úsporný režim je pak deaktivován.

DIP spínače stropního řídícího systému	ON	OFF 
3 	trvalé napájení celého systému aktivováno	energeticky úsporný režim aktivován



INFORMACE

Z výroby činí přednastavený čas do přechodu řídicího systému do energeticky úsporného režimu 20 sekund. Tuto hodnotu nelze změnit.

13.6 Provoz při výpadku proudu

Při výpadku proudu zůstávají naprogramované silové hodnoty i koncové polohy pohonu uloženy. Po obnovení elektrického napájení je prvním pohybem pohonu po impulsu vždy vrata OTEVŘENA.

Dodržujte také pokyny k nouzovému odblokování v kapitole „11.11 Vložení a vyjmutí akupacku“ a „13.7 Způsob funkce nouzového odblokování“.

13.7 Způsob funkce nouzového odblokování

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.

Při výpadku proudu lze vrata ručně otevřít a zavřít použitím mechanického nouzového odblokování.



VÝSTRAHA

Nebezpečí uzavření osob!
V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- ▶ Poruchy se musí bezodkladně odstranit.

13. Provoz



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu součástí vrat!
Při vyvolání nouzového odblokování může následkem slabých nebo prasklých pružin dojít k překvapivě rychlému zavření vrat. Může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

- ▶ Nouzové odblokování by se mělo používat, když jsou vrata zavřena.
- ▶ Na otevřených vratech by se mělo nouzové odblokování používat jen s maximální opatrností.
- ▶ Osoby nebo zvířata se nesmějí nacházet v prostoru pohybu vrat.

UPOZORNĚNÍ

Nouzové odblokování je určeno výlučně k tomu, aby bylo možné v případech nouze vrata otevřít nebo zavřít. K pravidelnému otevírání nebo zavírání není nouzové odblokování vhodné. Tím se může pohon a vrata poškodit.

Nouzové odblokování se smí používat jen v nouzových případech, jako je třeba výpadek proudu.

UPOZORNĚNÍ

Při nouzovém odblokování se vrata mohou samočinně otevřít nebo překvapivě rychle zavřít následkem prasknutí pružiny nebo chybného nastavení vyrovnaní hmotnosti. Může dojít k poškození systému vrat.

UPOZORNĚNÍ

Po opětovném zablokování pohonu otevřete vrata do koncové polohy **OTEVŘENA**.

Jinak příliš silně najedou na doraz pro spínač.

UPOZORNĚNÍ

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.

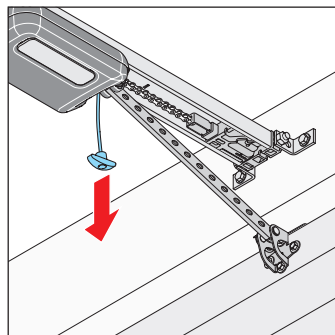
V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



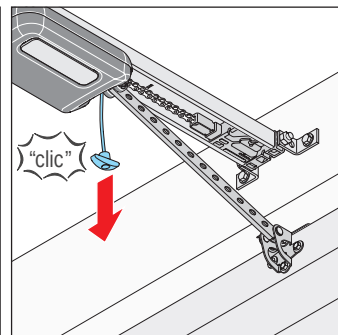
INFORMACE

Odblokování a zablokování může proběhnout v každé poloze vrat.

1. Odpojte pohon od síťového napájení.
Zkontrolujte nepřítomnost napětí.



Obr. 2



Obr. 3

2. Jednou zatáhněte za lanko nouzového odblokování.
⇒ **Vozík je odblokován.**
⇒ Vrata lze pohybovat ručně.
3. Znovu zatáhněte za lanko nouzového odblokování.
⇒ **Vozík je zablokován.**
⇒ Vrata lze pohybovat pouze pohonem.
4. Připojte pohon k síťovému napětí.
Zkontrolujte napájení.
5. Dejte pohonu příkaz.
⇒ Po výpadku proudu je první impuls pohonu vždy ve směru vrata **OTEVŘENA**.
⇒ Pohon musí zcela najet do koncové polohy vrata **OTEVŘENA**.

14. Údržba a ošetřování

14.1 Bezpečnostní pokyny k ošetřování a údržbě

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny. Udržujte pohon pravidelně podle níže uvedeného popisu. Zajistíte tak bezpečný provoz a dlouhou životnost pohonu.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí při nedodržení!
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod proudem dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Práce na elektrických součástech smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.
- Před pracemi na pohonu vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud je připojen akupack, odpojte jej od stropního řídicího systému.
- Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu!

Nezabezpečené nebo defektní žebříky se mohou překloupit a způsobit smrtelné nebo závažné nehody.

- Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



VÝSTRAHA

Nebezpečí uzavření osob!

V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- Poruchy se musí bezodkladně odstranit.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu součástí vrat!

Součásti vrat se mohou uvolnit a spadnout. Pokud spadnou na osoby nebo zvířata, mohou způsobit závažná poranění nebo smrt.

- Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- Udržujte osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti, dokud se vrata úplně neotevřou nebo nezavřou.

14. Údržba a ošetřování



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnici.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



UPOZORNĚNÍ

Řetězem a kolejnici je vozík napájen ochranným nízkým napětím.

Použitím oleje nebo maziv silně snížíte vodivost mezi řetězem, kolejnici a vozíkem. Nastanou poruchy následkem nedostatečného elektrického kontaktu. Řetěz a kolejnice jsou bezúdržbové a nesmí se olejovat nebo mazat.



UPOZORNĚNÍ

Použitím nevhodných čisticích prostředků můžete poškodit povrch pohonu. Čistěte pohon jen vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicího systému silně zahřát. Když sejmete kryt, mohou být v důsledku dotyku horkých součástí způsobeny popáleniny.

- ▶ Nechejte pohon zchladnout, než kryt sejmete.

14. Údržba a ošetřování

14.2 Plán údržby

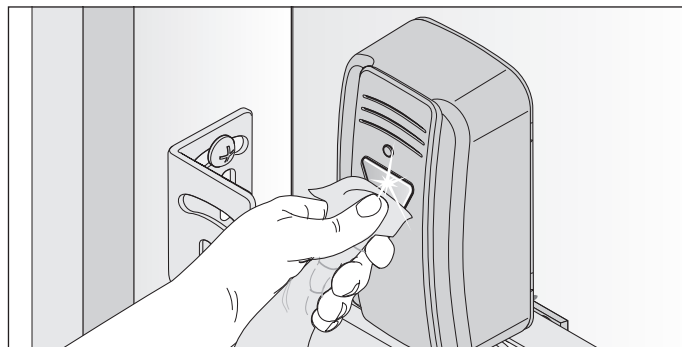
Jak často?	Co?	Jak?
Jednou za měsíc	Test nouzového odblokování	Viz kapitola "13.7 Způsob funkce nouzového odblokování"
	Test identifikace překážky	Viz kapitola "12.1 Test identifikace překážky"
	Zkouška světelné závory	Přerušte aktivní světelnou závoru během zavírání vrat. Vrata se musí zastavit a pootevřít se. Za automatického zavírání se vrata otevrou úplně. Příp. vyčistěte světelnou závoru, viz kapitola „14.3 Ošetřování“
Jednou za rok	Zkouška vrat a všech pohyblivých součástí	Podle pokynů výrobce vrat
	Zkouška šroubů na vratech, stropu nebo překladu	Zkontrolujte, zda jsou šrouby utaženy, a podle potřeby je dotáhněte
Podle potřeby	Řetěz a kolejnice	bezúdržbové
	Kolejnice	Viz kapitola „14.3 Ošetřování“
	Čištění krytu stropního řídicího systému a vozíku	Viz kapitola „14.3 Ošetřování“

14.3 Ošetřování

Čištění kolejnice, vozíku a stropního řídicího systému

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
Jestliže je namontován akupack, sejměte kryt stropního řídicího systému a vyjměte z něj akupack, viz také kapitola „11.11 Vložení a vyjmutí akupacku“.
Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna odstraňte volné nečistoty:
 - z vozíku a stropního řídicího systému
 - z kolejnice a vnitřní strany kolejnice
3. Případně namontujte akupack opačným postupem. Připojte pohon k síťovému napětí. Zkontrolujte napájení.

Čištění světelné závory



Obr. 1



UPOZORNĚNÍ

Při čištění neměňte polohu světelné závory.

1. Kryt a reflektory světelné závory čistěte vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna.

15. Odstraňování závad

15.1 Bezpečnostní pokyny k odstraňování závad

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí při nedodržení!
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Při kontaktu s díly pod proudem dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- Před pracemi na pohonu vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud je připojen akupack, odpojte jej od stropního řídicího systému.
- Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu!
Nezabezpečené nebo defektní žebříky se mohou překloupit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



VÝSTRAHA

Nebezpečí uzavření osob!
V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- Poruchy se musí bezodkladně odstranit.



VÝSTRAHA

Nebezpečí při pádu součástí!
Součásti vrat se mohou uvolnit a spadnout. Mohou spadnout na osoby. Důsledkem jsou těžká poranění nebo smrt.

- Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- Udržujte osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti, dokud se vrata úplně neotevrou nebo nezavřou.
- Vrata projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



VÝSTRAHA

Nebezpečí vtažení!
Do pohyblivých součástí vrat mohou být vtaženy volné kusy oděvu nebo dlouhé vlasy.

- Udržujte odstup od pohybujících se vrat.
- Noste jen přiléhavý oděv.
- Na dlouhých vlasech noste sítku na vlasy.

15. Odstraňování závad



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicího systému silně zahřát. Když sejmete kryt, mohou být v důsledku dotyku horkých součástí způsobeny popáleniny.

- ▶ Nechejte pohon zchladnout, než kryt sejmete.



UPOZORNĚNÍ

Pokud na vrata není vidět a použijete dálkové ovládání, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



INFORMACE

Řídicí systém rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnicí a následkem toho vypne pohon.

15.2 Odstraňování závad

V následujícím návodu na odstraňování závad jsou uvedeny možné problémy a jejich příčiny i informace k jejich odstranění. V některých případech naleznete odkazy na jiné kapitoly a úseky s podrobnějším popisem postupu. Pokud je nutné povolat kvalifikovaného odborného pracovníka, budete k tomu vyzváni.

Práce na elektrické instalaci a konstrukčních dílech pod proudem smí provádět pouze **vyškolený odborný elektrikář**.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Jestliže je namontován akupack, sejměte kryt řídicího systému a vyjměte z něj akupack, viz kapitola „7.2 Kryt stropního řídicího systému“ a kapitola „11.11 Vložení a vyjmutí akupacku“.

Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.

2. Po dokončení práce na pohonu případně namontujte akupack v opačném pořadí zpět. Nasaďte kryt.
3. Připojte pohon k síťovému napětí. Zkontrolujte napájení.

15. Odstraňování závad

15.3 Časový sled osvětlení pohonu v běžném režimu a při poruchách

Sled blikání poskytuje informace o chybných funkcích pro montéra, koncového zákazníka a telefonickou podporu.

V běžném režimu

Sled blikání	Možná příčina	Odstranění
 Osvětlení pohonu bliká jako výstražné světlo	• programovací režim aktivován • doba předběžného varování aktivována • doba vyklízení aktivována • reverzní chod, pozvolné reverzování a zastavení po pozvolném reverzování a reverzním chodu • funkce pro HFL je aktivována	• není, pro informaci

Při poruchách

Sled blikání	Možná příčina	Odstranění
Požadavek  Pohon čeká na povel	• čekání na potvrzení při programovacím chodu koncové polohy vrata ZAVŘENA	• potvrzení programovacího chodu polohy
Alarm  Postup vyvolal poruchu	• světelná závora/bezpečnostní zařízení není před chodem v pořádku • přerušení některého bezpečnostního zařízení během chodu • chod se stisknutým tlačítkem bdělosti, bezpečnostní zařízení není v pořádku • posunutí motoru zvenku (např. při pokusu o vloupání)	• zkontrolujte světelnou závoru, příp. ji znovu vyrovnejte • příp. nechejte vyměnit součásti kvalifikovaným odborným pracovníkem • odstraňte překážku • nechejte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem • pro informaci
Servis  Postup vyvolal poruchu	• servis nutný (vypršely servisní dny, cykly) • teplota motoru je příliš vysoká (přehřátí) • naprogramování obtížných poloh při zpětném chodu bez zřejmé příčiny. Je přitom projeta celá dráha od koncové polohy ke koncové poloze (provoz s tlačítkem bdělosti dálkově, jen v přímém dosahu viditelnosti)	• nechejte provést servis kvalifikovaným odborným pracovníkem • nechejte motor zchladit • pro informaci
Závada  Pohon nebo součásti pohonu jsou defektní	• autotest elektroniky • rozpoznání zablokování (poškození převodovky, Hallův snímač defektní) • koncový spínač nefunkční (např. přerušení kabelu, koncový spínač defektní) • počítačové impulzy probíhají špatným směrem (motorový kabel byl špatně připojen) • překročení doby chodu	• nechejte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem a případně nechejte součásti vyměnit • kabelové spoje nechejte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem a případně nechejte součásti vyměnit • zkontrolujte kabeláž, popř. ji opravte • dráha chodu příliš dlouhá, dráha chodu je omezena na max. 7500 mm

16. Odstraňování závad

15.4 Přehledová tabulka k odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Test/zkouška	Řešení
Při použití vysílače nebo ovladače otevře pohon vrata, avšak nezavře je.	• porucha světelné závory a bezpečnostního zařízení	• zkontrolujte světelnou závoru a bezpečnostní zařízení	• odstraňte překážku • světelná závora musí být vyrovnaná • příp. ji nechejte prověřit a vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• automatické zavírání aktivováno	• vyčkejte, zda se pohon po 30 sekundách automaticky spustí	• automatické zavírání deaktivováno • příčinu nechejte odstranit kvalifikovaným elektrikářem
Pohon nelze ovládat ovládacími prvky.	• není přítomen proud	• zkontrolujte elektrické napájení	• zkontrolujte zásuvku jiným přístrojem, např. zapojením lampy
	• koncový spínač na vozíku defektní	• odblokujte pohon a posuňte vozík do středu kolejnice • zablokujte pohon • aktivujte vysílač • jestliže pohon stále ještě vrata jen zavírá a neotevívá, je koncový spínač defektní	• koncový spínač nechejte vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• pohon byl deaktivován mechanismem nouzového odblokování	• zkontrolujte, zda je možné pohybovat vraty ručně	• zatáhněte za madlo k nouzovému odblokování pro aktivaci pohonu
	• ovládací prvek chybně připojen k pohonu	• zkontrolujte funkci pohonu vysílačem	• zkontrolujte kabeláž, popř. ji opravte
	• vysílač defektní	• pohon nelze spustit vysílačem	• zkontrolujte elektrické napájení vysílače • popř. vyměňte baterii vysílače • popř. vyměňte vysílač za nový
	• pohon defektní	• pohon nelze spustit vysílačem nebo připojeným ovládacím prvkem	• pohon nechejte opravit nebo vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• elektrické napájecí napětí mimo přípustný rozsah	• síťové napětí nechejte zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem	• příčinu nechejte odstranit kvalifikovaným elektrikářem
Stisknutím tlačítka na vysílači pohon vrata neotevře, popř. nezavře.	• vysílač není naprogramován	• LED dioda Radio nesvítí, když je vysílač používán	• naprogramujte vysílač
	• baterie ve vysílači je vybitá		• vyměňte baterii vysílače
	• vysílač defektní	• LED dioda na vysílači nesvítí	• vyměňte vysílač
Dálkový povel nelze naprogramovat.	• paměť plná	• všechny čtyři LED diody pro dálkové ovládání blikají cyklicky po dobu zhruba 3 sekund a poté se opět vypnou	• paměť plná, viz kapitola „10.7 Vymazání tlačítka ovladače z kanálu dálkového ovládání“

16. Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Test/zkouška	Řešení
Pohon při zavírání zastaví vrata a otevře je částečně nebo úplně.	• vrata identifikovala překážku	• zkontrolujte, zda se v prostoru pohybu vrat nenacházejí překážky. • zkontrolujte vyrovnaní hmotnosti vrat - vrata musí mít lehký chod	• odstraňte překážku • příp. nechejte mechaniku vrat zkontrolovat a nastavit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• světelná závora byla přerušena	• zkontrolujte LED diody na světelné závoře	• odstraňte překážku
	• světelná závora defektní nebo nevyrovnaná		• vyrovnejte světelnou závoru • zkontrolujte kabeláž • popř. vyměňte světelnou závoru
Pohon se zastaví při otevření vrat.	• vrata identifikovala překážku	• zkontrolujte, zda se v prostoru pohybu vrat nenacházejí překážky • zkontrolujte vyrovnaní hmotnosti vrat - vrata musí mít lehký chod	• odstraňte překážku • příp. nechejte mechaniku vrat zkontrolovat a opravit kvalifikovaným odborným pracovníkem
Osvětlení pohonu nebo doplňkové osvětlení Lumi ⁺ nefunguje	• osvětlení pohonu defektní • doplňkové osvětlení Lumi ⁺ defektní		• vozík nechejte vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem za nový • popř. instalujte dodatečné osvětlení Lumi ⁺
Rychlost se při otevírání a zavírání vrat mění	• kolejnice znečištěna		• vyčistěte vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna • Viz kapitola „14.3 Ošetřování“
	• řetěz nesprávně napnut		• napněte řetěz, viz kapitola „6.3 Montáž hnacího systému“

15.5 Výměna vozíku

Návod pro „Demontáž vozíku“ lze stáhnout na stránkách společnosti **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** na adrese:
www.sommer.eu

Případně stávající nastavení daného vozíku zálohujte přes SOMlink a chytrý telefon. Nastavení můžete později přenést na nový vozík.

Nový vozík se nachází ve stavu při expedici z výroby. Po výměně vozíku zajistěte, aby použité příslušenství bylo převzato do nového vozíku.

Je nutné znovu provést uvedení do provozu a znovu nastavit zvláštní funkce vozíku, viz kapitola „9. Uvedení do provozu“ a „10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku“.

Také používané ruční ovladače se musí znovu naprogramovat, viz kapitola „10.5 Naprogramování ovladače“.

Po úspěšném uvedení do provozu proveďte závěrečný test a kontrolu funkce, viz kapitola „12. Kontrola funkce / závěrečný test“.



INFORMACE

Stávající nastavení vozíku zálohujte přes SOMlink a chytrý telefon. Po instalaci nového vozíku nahrajte data znovu.



16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace

16.1 Vyřazení z provozu a demontáž pohonu

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmí provádět **žádné** práce na pohonu.

Demontáž pohonu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník.

Tento návod k montáži a obsluze si musí kvalifikovaný odborný pracovník, který pohon demontuje, přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí při nedodržení!
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Při kontaktu s díly pod proudem dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Demontáž elektrických součástí smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.
- ▶ Před demontáží vytáhněte zástrčku pohonu ze zásuvky. Pokud je připojen akupack, odpojte jej od stropního řídicího systému.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu!
Nezabezpečené nebo defektní žebříky se mohou překloupit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zakopnutí a pádu!
Ne bezpečně uložené jednotlivé díly, jako je obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- ▶ V prostoru demontáže se nesmí nacházet zbytečné předměty.
- ▶ Všechny jednotlivé součásti bezpečně postavte tak, aby o ně nemohly zakopnout osoby a spadnout.
- ▶ Musí být dodržovány všeobecné předpisy vztahující se na pracoviště.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicího systému silně zahřát. Když sejmete kryt, mohou být v důsledku dotyku horkých součástí způsobeny popáleniny.

- ▶ Nechejte pohon zchladnout, než kryt sejmete.



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění očí!

Při odstraňování šroubů se mohou šponami těžce poranit oči a ruce.

- ▶ Noste své osobní ochranné brýle.



16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškození a pořezání.

- ▶ Při demontáži dílů nad hlavou je nutné mít osobní ochrannou přílbu.



POZOR

Nebezpečí poranění rukou!

Hrubé, přečnívající kovové součásti mohou při dotyku způsobit poškození a pořezání.

- ▶ Noste své osobní ochranné rukavice.



UPOZORNĚNÍ

Jestliže se v řídicím zařízení nachází akupack, smí jej vyjmout pouze vyškolený odborný elektrikář. Viz kapitola „11.11 Vložení a vyjmutí akupacku“.

Při vyřazení z provozu nebo demontáži nesmí být v pohonu a jeho příslušenství přítomno elektrické napětí.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Jestliže je namontován akupack, sejměte kryt řídicího systému a vyjměte z něj akupack. Viz také kapitola „11.11 Vložení a vyjmutí akupacku“. Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.

2. Demontáž probíhá opačným postupem než montáž.

16.2 Skladování

Skladujte obalové jednotky následovně:

- v uzavřených a suchých prostorách, kde jsou chráněny před vlhkostí
- při skladovací teplotě -25 °C až +65 °C
- zajistěte proti překlopení
- zajistěte místo pro neomezený průchod



UPOZORNĚNÍ

Nesprávné skladování může způsobit poškození pohonu.

Skladujte pohon v uzavřené a suché místnosti.

16.3 Likvidace odpadu

Dodržujte pokyny k likvidaci obalů, komponent a také baterií a případně akupacku.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí škodlivých látek!

Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů, baterií a komponent pohonu představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Akumulátory a baterie se musí uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- ▶ Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- ▶ Nedobíjejte staré akumulátory a baterie.
- ▶ Komponenty pohonu, staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Musí být odborně zlikvidovány.



UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny komponenty podle předpisů své země.

16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace



INFORMACE

Žádné komponenty pohonu vyřazeného z provozu nesmí přijít do běžného odpadu.



Komponenty vyřazené z provozu, které obsahují škodlivé látky, musí být řádně zlikvidovány veřejnoprávním podnikem zabývajícím se odbornou likvidací. V této věci musí být dodržena místní ustanovení.



INFORMACE

Staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat do komunální sběrný nebo poskytnutých sběrných nádob prodejců. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.

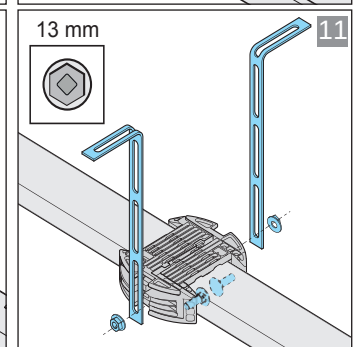
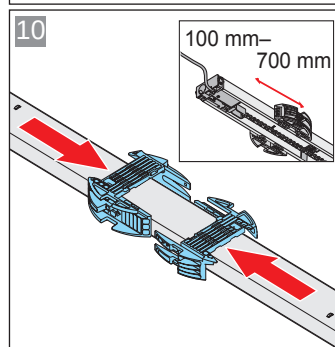
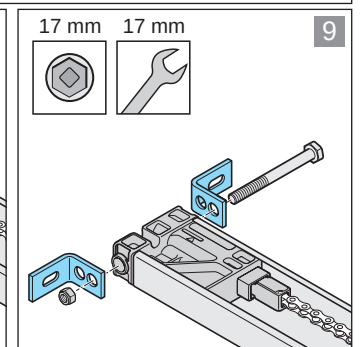
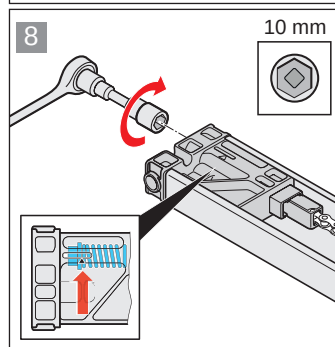
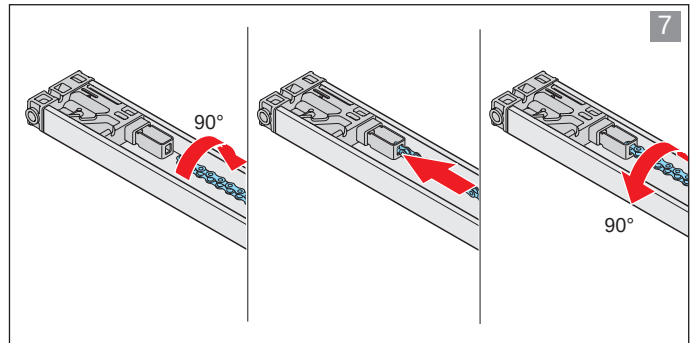
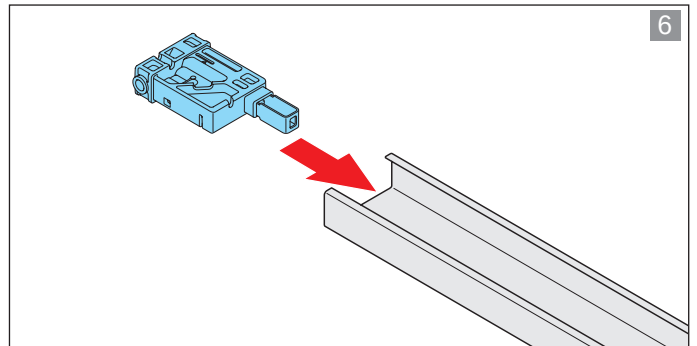
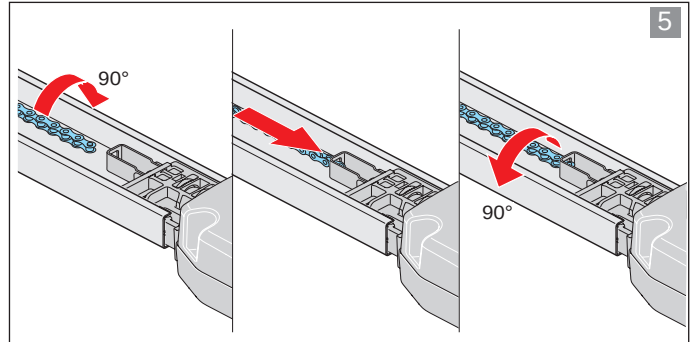
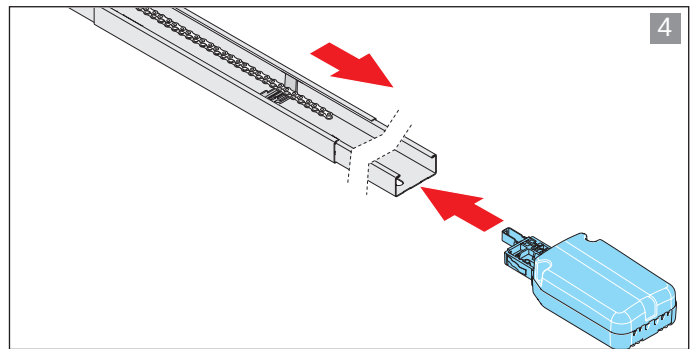
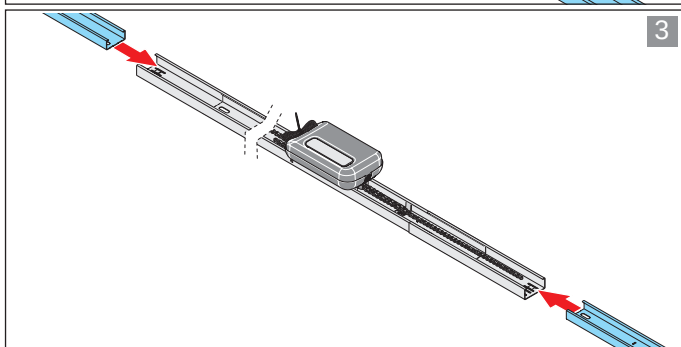
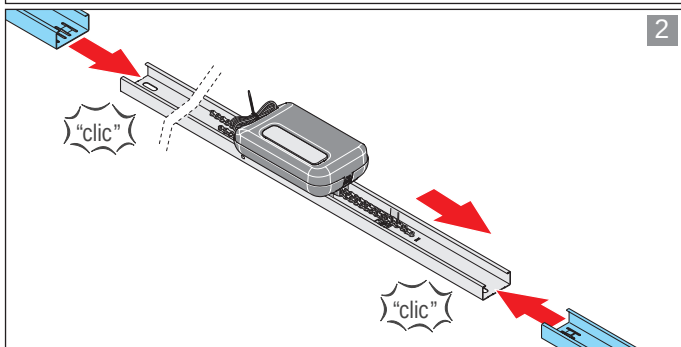
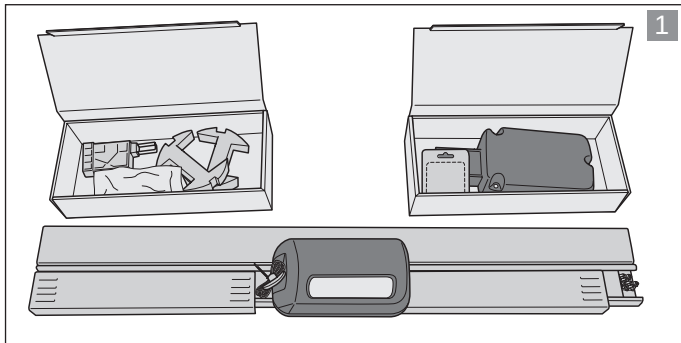
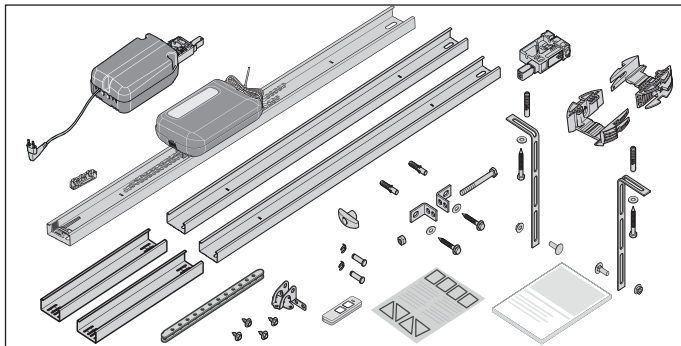
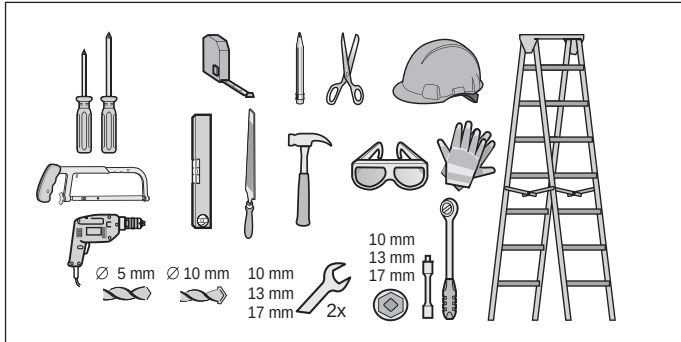
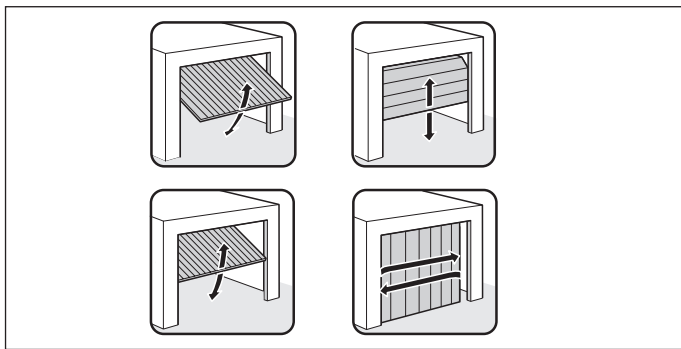


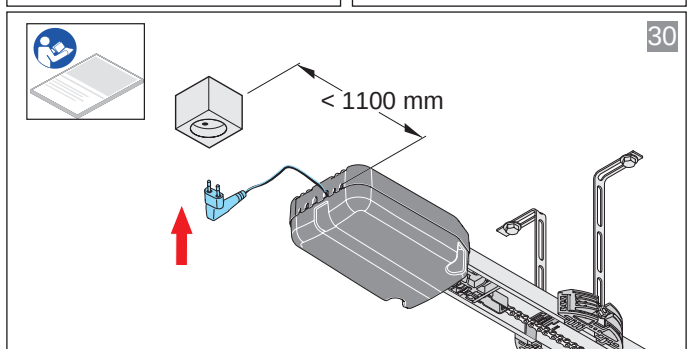
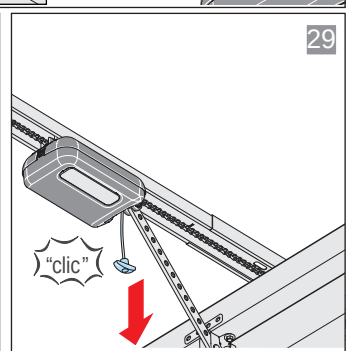
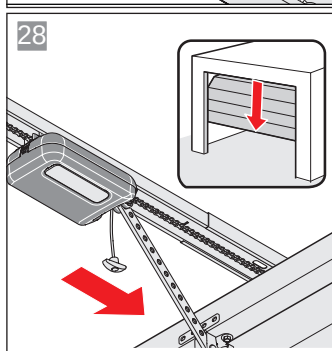
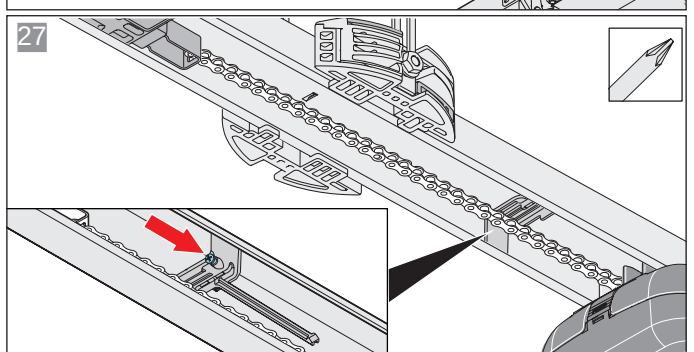
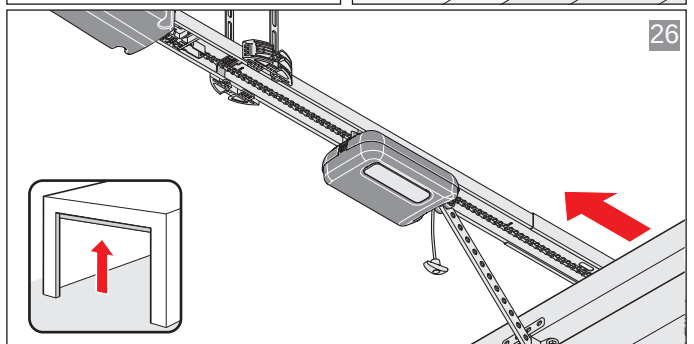
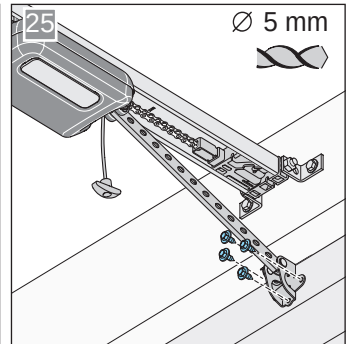
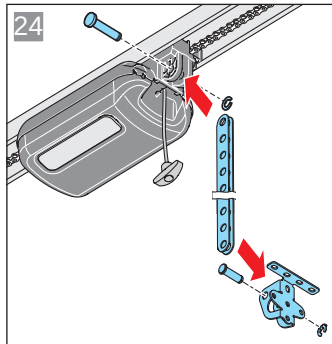
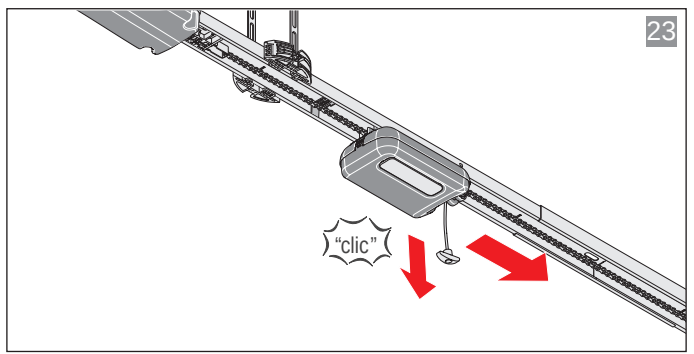
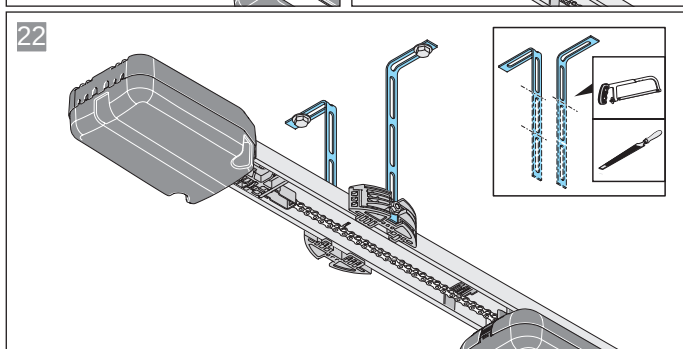
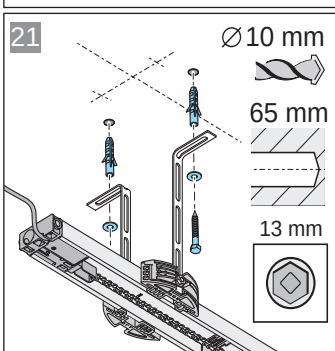
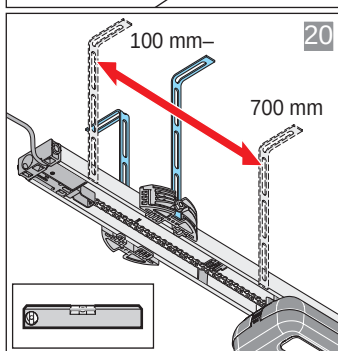
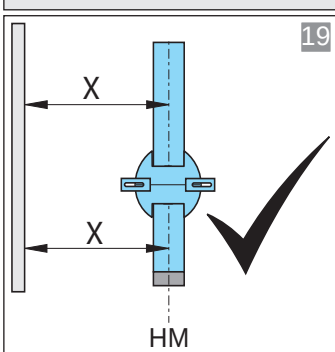
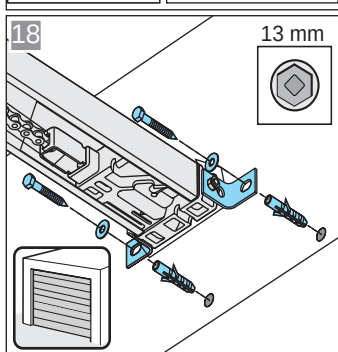
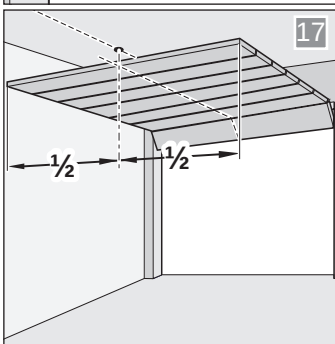
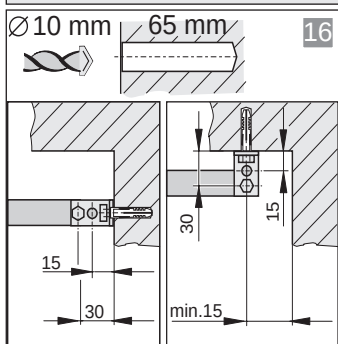
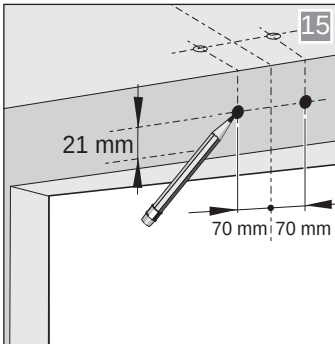
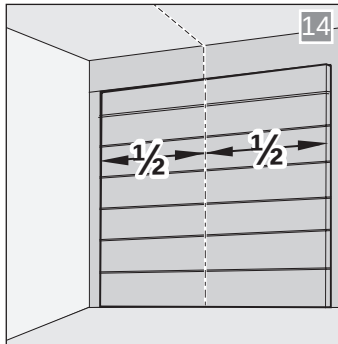
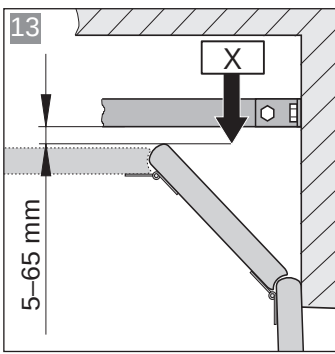
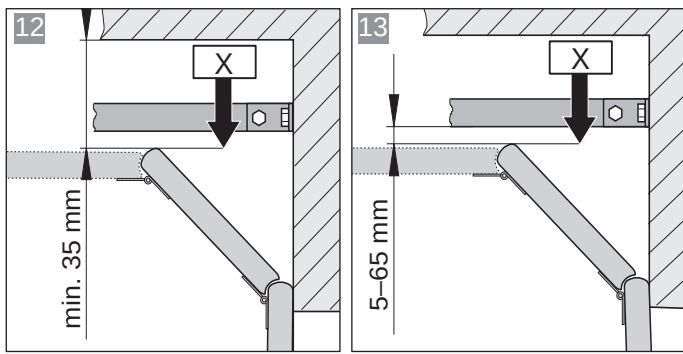
17. Stručný návod k montáži

Stručný návod nenahrazuje návod k montáži a obsluze.

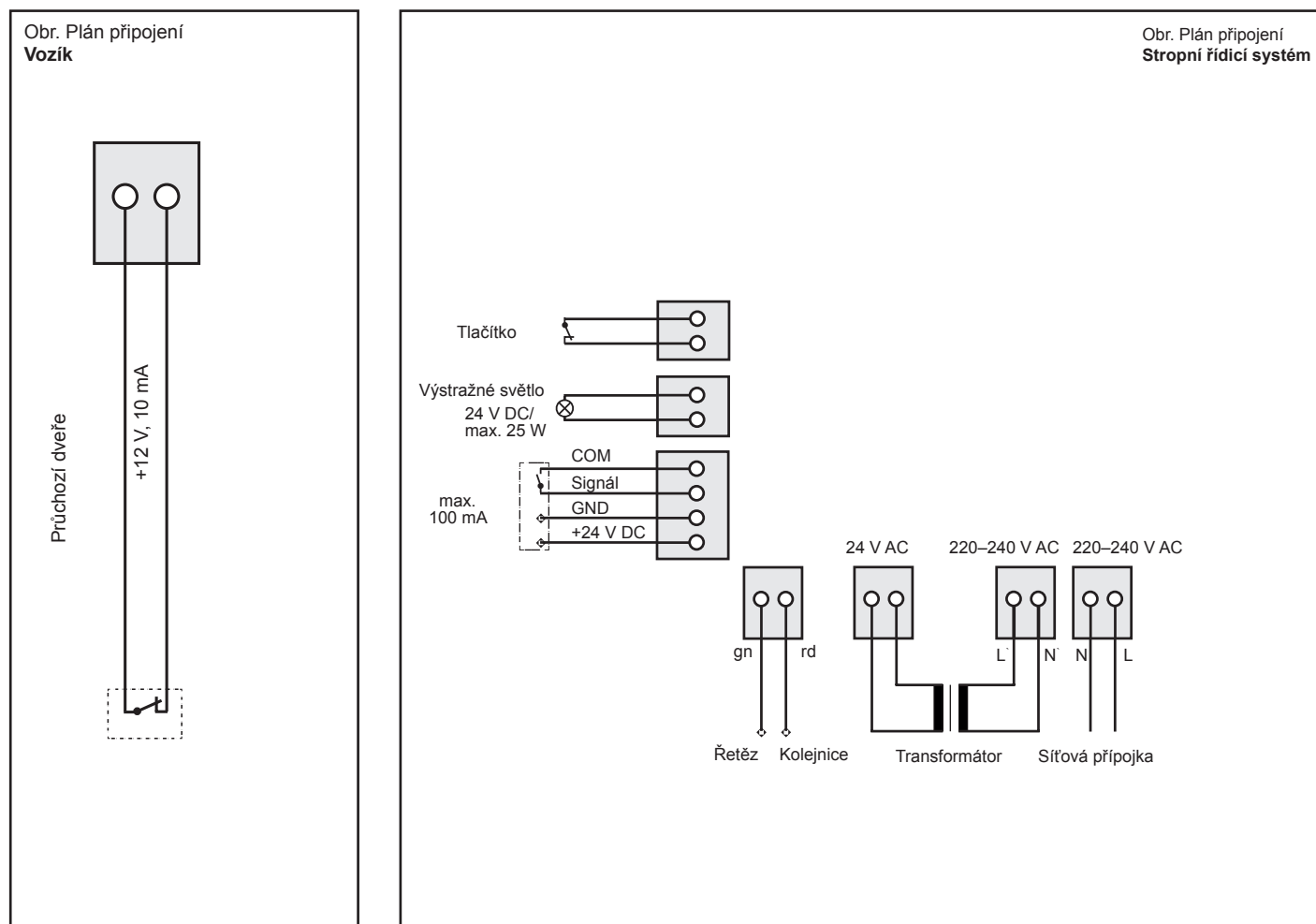
Pozorně si přečtěte tento návod k montáži a obsluze a dodržujte především všechny výstražné a bezpečnostní pokyny.

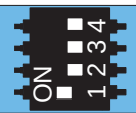
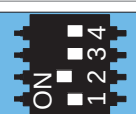
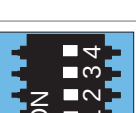
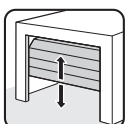
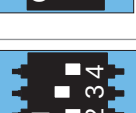
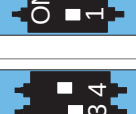
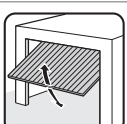
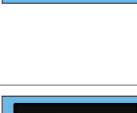
To zajistí bezpečnou a optimální montáž výrobku.





18. Plány připojení a funkce DIP spínačů



DIP spínač vozíku	ON	OFF 
	automatické zavírání aktivováno	automatické zavírání deaktivováno
	částečné otevření aktivováno/ funkce osvětlení deaktivována	částečné otevření deaktivováno/ funkce osvětlení aktivována
		
		
		
DIP spínače stropního řídicího systému	ON	OFF 
	přídavná základní deska „Conex“ - T1 vrata definova- ně OTEVŘENA - T2 vrata definova- ně ZAVŘENA	přídavná základní deska „Conex“ - T1 sled impulzů - T2 funkce osvětlení / částečné otevření
	ukazatel stavu vrat relé přitáhne během pohybu vrat a když vrata nejsou zavřena	funkce osvětlení
	trvalé napájení celého systému aktivováno	energeticky úsporný režim aktivován
	COM a signál jako tlačítkový vstup (částečné otevření) aktivován	COM a signál jako bezpečnostní kon- takt pro světelnou závoru aktivován

APERTO Torantriebe GmbH

Hans-Böckler-Straße 29
73230 Kirchheim/Teck
Germany

Telefon: +49 (0) 7021 9447-0
Fax: +49 (0) 7021 9447-25

info@aperto-torantriebe.de
www.aperto-torantriebe.de

© Copyright 2016 Všechna práva vyhrazena.